



# CATALOGUE **SÉCURITÉ**

RELEASE 48

**Tecno**  
**ontro**

UNE VUE D'ENSEMBLE POUR  
DE MULTIPLES REALITES  
*MUCHAS REALIDADES, UNA SOLA VISIÓN*



Nous croyons à la **qualité**  
et nous contribuons à la croissance  
de la **technologie** et du style  
qui **distinguent l'Italie**  
dans le monde entier.



C.P.F. INDUSTRIALE

GECA

TECNOCONTROL

**CPF Industriale, Tecnocontrol et GECA:** la synergie de trois entreprises italiennes à l'avant-garde pour leurs capacités techniques et productives, exportant dans 91 pays, à la recherche constante de produits innovants.

**CPF Industriale** fondée en 1949 par la famille Cavagna mène toujours une activité spécialisée dans le domaine des vannes pour gaz techniques qui a été également utilisée pour créer et développer une importante offre de matériel de lutte contre l'incendie faisant de CPF Industriale le leader européen des fabricants de systèmes d'extinction automatiques hydriques de type sprinkler et de groupes d'alarme Sa spécialisation dans l'usinage mécanique étant également utilisée par les deux autres sociétés du groupe: Tecnocontrol et Geca pour la production des électrovannes, filtres, régulateurs gaz et divers autres produits.

**Tecnocontrol** est créée en 1968 à l'initiative de Gino Santuz, se spécialisant dans les secteurs de la régulation thermique, de la détection des gaz ainsi que de l'analyse de combustion avec succès en développant une gamme de produits originaux pour une vaste clientèle dans le tertiaire et l'industrie en Italie et à l'export. Son acquisition en 2000 par la famille Cavagna accroît son expansion en lui conférant une audience mondiale dans la thermique et la sécurité.

**Geca** est fondée en 1988. Les capacités créatives de son équipe ainsi que la qualité de ses productions, s'affirment rapidement dans le domaine de l'électronique industrielle et de la fabrication de produits dédiés à la thermorégulation et la signalisation jusqu'à devenir un acteur incontournable. Du secteur

Ces entreprises, efficacement managées, tant sur le plan financier que technologique offrent un panel productif de grande qualité dans les activités de thermo-hydraulique et de sécurité en restant constamment en liaison avec sa clientèle et les besoins de développement de ces secteurs dans le respect pointilleux de la réglementation et de la certification des produits aux normes italiennes, européennes et internationales



## Qualité

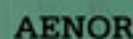
Un groupe d'entreprises dynamiques et performantes forte de son auto-investissement permettant des conceptions innovantes issues de leurs propres recherches/développements.

Le respect des personnels s'exprimant dans la prise en charge d'un environnement de travail accueillant, serein et participatif ainsi que dans la flexibilité des horaires, afin d'une implication à plaisir, des acteurs dans leurs tâches.

Une éthique du travail réunissant autour des projets de jeunes créatifs et des prises de décisions collégiales.

Des procédures de contrôle à tous les stades de la fabrication dans le respect des Normes

Voilà notre recette pour la qualité et le succès!



# SOMMAIRE

## Indice

<b>Centrales pour industrie et tertiaire</b> <i>Paneles de control de uso industrial</i>	<b>06</b>
<b>Sondes et détecteurs pour industrie et tertiaire</b> <i>Detectores de gas industrial</i>	<b>16</b>
<b>Détection de gaz par aspiration</b> <i>Sistema de muestreo de gas</i>	<b>44</b>
<b>Détection pour petites/moyennes chaufferies</b> <i>Detección de gas comercial</i>	<b>50</b>
<b>Détection de gaz domotique</b> <i>Detección de gas residencial</i>	<b>58</b>
<b>Électrovannes gaz</b> <i>Válvulas de solenoide</i>	<b>66</b>



Le controle des systemes  
securite indispensable.

*Control del sistema,  
seguridad esencial.*

# Centrales de detection de gaz pour industrie et tertiaire

## *Paneles de control de gas industriales*

CENTRALES MONOVOIE  
*CENTRALES MONOZONA*

CENTRALES MULTIVOIES DE 2 À 6 SONDES  
*PANELES DE CONTROL HASTA 6 SENSORES*

CENTRALES MULTIVOIES 4 ET 8 SONDES  
*PANELES DE CONTROL HASTA 8 SENSORES*

CENTRALES MULTIVOIES À BUS 4 À 24 SONDES  
*PANELES DE CONTROL HASTA 24 SENSORES*

CENTRALES MULTIVOIES 200 SONDES  
*PANELES DE CONTROL HASTA 200 SENSORES*

## Centrale monovoie

Unidad central digital para 1 sensor



### ID250

Centrale encastrée, 1 entrée 4-20mA compatible sondes SE, TS pour gaz explosibles, toxiques et asphyxiants. Concentration de gaz visualisée en temps réel. 3 seuils paramétrables et relais. Débrayement signalé et relayé.

Unidad central de control con entrada de 4-20 mA, compatible con cada transmisor de la serie SE y TS.

Su pantalla digital muestra la concentración de gas detectada en el entorno en tiempo real.

- Función de "RESET"
- N.1 relé de FAULT y N. 3 relés de alarma

Type Tipo	Gaz détectable Gases detectables	Capteurs Sensores
ID250C	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	Serie EC
ID250K	Inflammables - Flammable 0-20%	Serie K
ID250O	Oxygène - Oxígeno	Serie O
ID250P	Inflammables - Flammable 0-100%	Serie P
ID250X	sur demande - sur demande	Autres - Others

## Centrale monovoie

Unidad central para 1 sensor



### SE148K

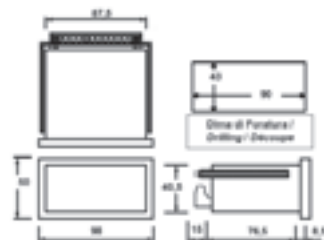
### SE148EC

Centrale en saillie, 1 entrée 4-20mA, concentration de gaz visualisée sur barographe SE148K sondes TS ou SE type K pour inflammables 0-20%  
SE148EC Sondes TS type EC pour CO  
3 relais de seuils. Débrayement signalé et relayé.

Unidad central de control adecuada para 1 sensor remoto.

- Botón "TEST" y "RESET"
- Barra LED que indica la concentración de gas alcanzada
- 3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas
- 1 entrada AUX para electroválvulas con sensor magnético (VR423÷VR488)

Référence Tipo	Gaz détectable Gases detectables	Capteurs Sensores	Champ Rango	Sortie Salida	Capacité Capacidad
SE148K	Gaz naturel - Metano G.P.L. - GLP	TS 282KM TS 282KG TS 293KM TS 293KG	0/20% LIE	2 relais de seuils + 1 débrayement	230Vac 3A SPDT
SE148EC	Monoxyde de carbone Monóxido de carbono	TS 282EC-S TS 282EC-H TS 293EC-S TS 293EC-H	0/300ppm	N°3 relés	



### CE IP40

Alimentation: 12÷24Vcc - Installation: encastrée

Fuente de alimentación: 12÷24 Vcc - Instalación: Montaje en panel empotrado

Consommation: 16W

Absorción: 16W

Niveau d'alarme: Programmable - Champ de mesure: Programmable

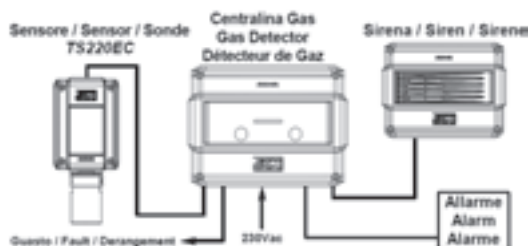
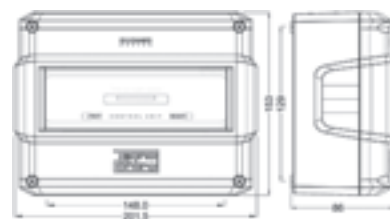
Nivel de alarma: Programable - Rango de medición: Programable

Seuils: Programmables 3 relais + 1 débrayement

3 relés positivos de seguridad + 1 relé de FAULT

Contacts: 230Vac – 3A SPDT

Capacité: 230Vac – 3A SPDT



### CE IP54

Alimentation: 12÷24Vcc - Installation: en saillie

Fuente de alimentación: 12÷24 Vcc - Instalación: Montaje en panel empotrado

Consommation: 3VA - 1,5W

Absorción: 3VA - 1,5W

Seuils: Programmables 3 relais + 1 débrayement

3 relés positivos de seguridad + 1 relé de FAULT

Seuils: 10 - 20% LIE

Nivel de alarma: 10% LEL - 20% LEL

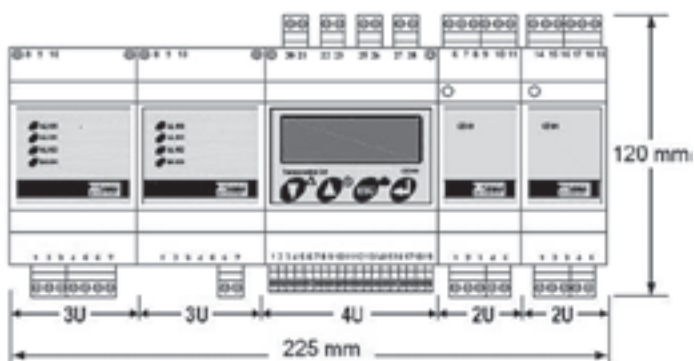
Seuils: 50 - 100ppm

Nivel de alarma: 50 ppm - 100 ppm



## CE100 "TOWN" Centrale digitale extensible 2 à 6 voies

Unidad central extensible desde 2 hasta 6 sensores

CE100  
TOWN

CE

Alimentation: 12÷24Vdc

Fuente de alimentación: 12÷24 Vcc

Installation: Rail DIN

Instalación: Carril DIN

Puissance absorbée: 4VA sans sonde, 8VA avec 2 sondes

12VA avec 4 sondes, 15VA avec 6 sondes.

Absorción: 4VA sin sensores conectados - 8VA con 2 sensores conectados

12VA con 4 sensores conectados- 15VA con 6 sensores conectados

Seuils d'alarme: Programmables

Nivel de alarma: Programable

Champ de mesure: Programmables

Rango de medición: Programable

La centrale gaz digitale CE100 Town, est réalisée en boîtier DIN (encombrement 4 modules) ainsi que tous les produits qui lui sont associés.

Elle est constituée d'une unité d'élaboration des données avec écran 122x32 points retro-illuminé, d'un clavier pour la programmation et la consultation du menu et de la carte de gestion des entrées et sorties.

L'alimentation s'effectue sous 12/24 Vcc (ou 230V avec le module AL100 (encombrement 4 modules); les sondes sont alimentées par la centrale. L'alimentation peut également être assurée par une batterie de secours au plomb rechargeable au moyen d'une alimentation de secours sur rail DIN AL101 (encombrement 3 modules) ou bien par une batterie au lithium 10.8V 1700mAh BA100 également clipsable sur rail DIN (encombrement 3 modules), rechargeable au moyen de l'alimentation de secours sur rail DIN AL102 (encombrement 3 modules).

La centrale CE100 peut gérer directement 2 entrées pour sondes 4-20mA; une entrée dédiée au contact N.F. de contrôle d'état des électrovannes à sondes magnétiques (série VR400) et elle dispose de 4 sorties à relais programmables pour asservissements (3 niveaux d'alarme et 1 relais de dérangement) communs à toutes les sondes. Sa capacité peut être portée à 6 sondes 4÷20mA par adjonction de deux extensions sur rail DIN CE101 (2 modules) recevant chacune 2 sondes 4÷20mA.

Les relais sont communs à toutes les voies utilisées.

*Este panel de control representa el primer paso hacia una detección de gas industrial profesional.*

*Para ser instalados exclusivamente en carriles DIN para conexiones hasta un máximo de 6 sensores.*

- Sistema compacto
- Pantalla retroiluminada
- Lectura en tiempo real de todos los sensores conectados
- Compatible con todos los sensores de las series "SE" y "TS"
- Sensores de pre-programación
- 24 configuraciones de sistema diferentes
- Programación flexible y muy completa
- 3 relés de alarma (para todos los sensores)
- 1 relé de avería (avería)
- Batería de litio en carril DIN
- Protegido por contraseña

Référence Tipo	Sondes Sensores	Sortie Salida	Contacts Capacidad
CE100	2	N°4 relais - N° 4 relés	230Vac 3A SPDT

## Accessoires pour centrale CE 100

### Accesorios para centrales CE 100



CE101

La gamme complète des modules pour la centrale CE100 se compose des accessoires et extensions suivants:

*La gama de módulos para la unidad central "Town" es realmente completa. Los accesorios y extensión de la central "CE100" pueden ser suministrados con:*

### CE101 Module d'extension 2 sondes

#### CE101 Módulo de extensión para 2 detectores

Extension pour deux sondes. L'on peut ajouter deux modules CE101 afin de raccorder jusqu'à 6 sondes à la centrale CE100.

*Módulo de extensión para dos detectores. Administra hasta 6 detectores de 4-20mA con 2 extensiones (máx) "CE101". Dimensiones: 2 módulos.*

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Gaz Gas	Entrées 4-20mA Entradas 4-20mA	IP IP	Installation Instalación	Dimensions Dimensiones	Poids Peso
CE101	Module extension 2 voies Módulo de extensión para 2 sensores	Tous gaz %LIE ou ppm Todos los gases %LIE o ppm	2 sondes Séries SE et TS 2 detectores	40	Rail DIN Carril DIN	35,5x90x73 2 modules 2 modules	0,1Kg



AL100

### Module d'alimentation secteur pour CE100

#### AL100 alimentador para CE100

Alimentation 230Vac/24Vcc de puissance adaptée pour alimenter la centrale CE100 ainsi que les modules complémentaires CE101 et les sondes qui leurs sont raccordées: Dimensions: 3 modules.

*Fuente de alimentación 230Vca/24Vcc que energiza tanto la unidad central "CE100" como los módulos adicionales "CE101" con sensores relacionados conectados. Dimensiones: 3 módulos.*

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Alimentation Fuente de alimentación
AL100	Alimentation secteur Fuente de alimentación	Sur rail DIN Carril DIN	230Vac (-15% + 10%) 50 Hz (±10%)



AL101

### AL101 Module d'alimentation de secours pour batterie plomb

#### AL101 Alimentador para batería de plomo

Alimentation 230Vca/13,8Vcc pour la recharge de l'éventuelle batterie tampon si nécessaire: type BA011 12V-7Ah. Dimensions: 3 modules

*La fuente de alimentación de 230 Vca/13,8Vcc permite recargar una batería de reserva externa si es necesaria dentro del sistema. Utilizable como cargador de batería principal para "BA011" 12V-7Ah. Dimensiones: 3 módulos.*

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Alimentation Fuente de alimentación
AL101	Alimentation pour batterie au plomb 12V Fuente de alimentación para baterías de Pb	Sur rail DIN Carril DIN	230Vac (-15% + 10%) 50 Hz (±10%)

## Module d'alimentation de secours pour batterie ion/lithium

### Fuente de alimentación para batería de litio

L'alimentation secteur 230Vac/24Vcc permet l'alimentation à partir du réseau: de la centrale CE100, des modules d'extension CE101 et d'alimentation de secours ainsi que des diverses sondes raccordées, dans la configuration extrême.

La fuente de alimentación de 230 Vca permite recargar una batería de reserva externa si es necesaria dentro del sistema.

Utilizable como cargador de baterías de litio. Dimensiones: 3 módulos

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Alimentation Fuente de alimentación
AL102	Alimentation pour batterie ion/lithium 12V Fuente de alimentación para baterías de litio	Sur rail DIN Carril DIN	230Vac (-15% + 10%) 50 Hz (±10%)



AL102

## Batterie ion/lithium

### Batería de litio

Batterie au Lithium, permettant une autonomie de 30/40 minutes au système dans sa configuration maximale avec la particularité de pouvoir être également installée sur rail DIN avec un évident gain de place et de coût.

Batería de litio con 30 a 40 minutos de operación si el sistema está en la configuración completa. Dispositivo completo de montaje en carril DIN con espacio y costos reducidos. Dimensiones: 3 módulos.

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Tension de sortie Tensión de salida	Capacité Capacidad	Autonomie Autonomía
BA100	batterie ion/lithium 12V Baterías de litio	Sur rail DIN Carril DIN	10,8 Vcc	1,7 Ah	40minutes avec charge maximale



BA100

## Module de transmission GSM03

### Controlador GSM



ANDROID



IOS

Manuel de l'utilisateur  
Manual de usuario

Alimentation: 12 Vca/cc – I max 500 mA

Alimentación: 12 Vac/dc – I max 500 mA

Relais sorties: 2

Relé de salida: 2

Contrôle de température: sonde interne

Controlo de temperatura: sonda interna

Dimensions: 140x85x44 mm

Dimensiones: 140x85x44 mm

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Alimentation Fuente de alimentación	Consommation Capacidad	Pouvoir contacts Consumo
GSM03	Module GSM Controlador GSM	Saillie murale En pared	12Vcc 12 vcc	500 mA	8 A 230Vac



GSM03

Commande GSM permettant d'activer ou désactiver à distance des appareils comme: chaudières, chrono-thermostats, fan-coils, installations diverses, etc. au moyen d'applications, d'un SMS ou d'une sonnerie téléphonique sans coût.

Controlador GSM que permite activar o desactivar a distancia equipos como calderas, termostatos, fan coils, climatizadores, sistemas de alarma, puertas, etc. a través de una APP, un simple mensaje de texto o una llamada de teléfono a coste cero.

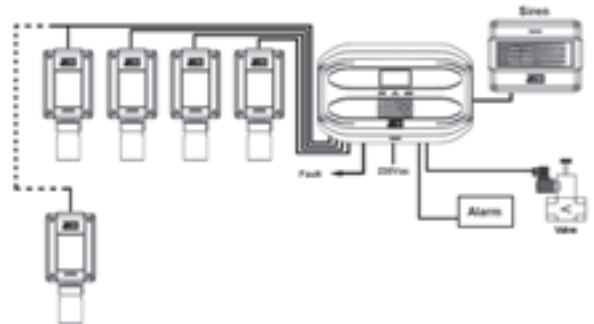
## Centrale digitale multigaz, 4 voies de base, extensible à 8

Paneles de control de 4 hasta 8 sensores



**CITY - CE408P**

**CITY RACK - CE408R**



Centrale digitale de détection de gaz pour petites installations.

Ecran rétro-illuminé, en couleurs RGB sur face avant, visualisation en temps réel des valeurs transmises par les sondes raccordées.

Dotée, en version CE408 de 4 entrées et 4 relais de dérangement, peut être équipée, à tout moment (entrées/sorties), même après installation, à 8 entrées et 8 relais + relais de dérangement par l'adjonction de: 1 carte d'extension ES 404 (4 entrées) et 1 carte ES414 (4 sorties relais) pour raccordement de toutes sondes séries ES et TS destinées à la détection des gaz et vapeurs explosives, toxiques ainsi qu'à l'oxygène et au CO<sub>2</sub>. Utilisation de la centrale et programmation simplifiées par le système guidé et pré-configuration des sondes.

- Sondes raccordables: toutes sondes des séries "SE", "TS" et IR 4-20 mA
- Configuration par liste des sondes pré-configurées et par "mot de passe" (3 niveaux de sécurité)
- Logique de fonctionnement ET, OU et PARKING (DM 1/2/86 ou EN50545-1), utilisables avec les zones
- Fonction RESET
- Visualisation des événements (100)
- Indication de fonctionnement avec écran rétro-illuminé
- Horloge avec heure légale automatique
- Contrôle présence cartes IN / OUT
- Carte SD pour:
  - Mise à jour du logiciel
  - Enregistreur des données
  - Backup programmation
- Secours avec logement pour 2 batteries 12V. 1,3 Ah

*Paneles de control ideales para sistemas de detección de gas de rendimiento alto. La gran pantalla retroiluminada situada en el panel frontal permite la visualización en tiempo real de todos los valores de lectura de los sensores conectados. Equipado con 4 entradas y 5 relés, expandible hasta 8 detectores y 9 salidas de relés a través de placas de expansión específicas. El teclado intuitivo permite utilizar el panel de control intuitivamente y la programación es facilitada por el sistema de conducción automática y la configuración previa de nuestros detectores.*

- Compatible con todos los sensores de las series "SE" y "TS" con salida de 4-20mA
- Fácil instalación con una lista preconfigurada de detectores preprogramados
- Configuración protegida por una contraseña (3 niveles de seguridad)
- Operación lógica tipo AND (Y), OR (o) y PARKING (APARCADO) utilizable en zonas (DM 1/2/86 o EN50545-1)
- Función "RESET"
- Visualización de eventos (100)
- Visualización de la operación/funcionamiento mediante LED amarillo, verde y rojo
- Reloj con horario de verano automático
- Control de la presencia de placas en entradas/salidas
- Actualización de firmware mediante tarjeta SD
- Pueden instalarse 2 baterías de 12V 1,3 Ah

**CE IP40**

Alimentation: 230Vca

Fuente de alimentación: 230Vca

Entrées: max 8 (4 installées, extensibles à 8 avec carte ES404)

Entradas: máximo 8 detectores (4 instalados expandible a 8 con la placa ES404)

Entrées logiques: 1 pour une alarme immédiate ex. coup de poing

Entradas lógicas: 1 para una alarma inmediata (p. ej. botón)

Sortie relais: max 9 (5 installées, extensibles à 9 avec carte ES414)

Relé de salida: máximo 9 (5 instalados, expandible a 9 con la placa ES414)

Contacts: 3A/230Vca (résistifs) SPDT

Capacidad respuesta: 3A (resistivos) SPDT 230Vca

Seuils d'alarme: 3 niveaux + dérangement, programmables par zone

Niveles de alarma: 3 niveles programables + avería, nivel programable en zona

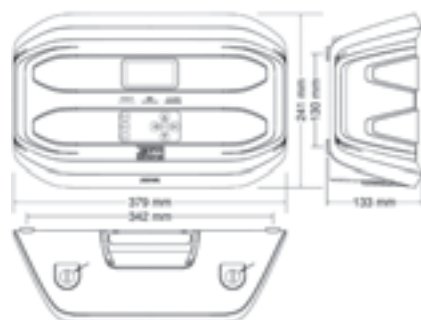
Dimensions: 379(l)x241(h)x133(p) mm

Dimensiones: 379(l)x241(al)x133(p) mm

### ACCESSOIRES - ACCESORIOS

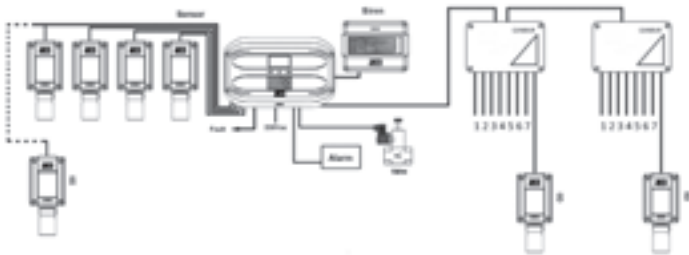
**ES404: 1 carte d'extension max. 4 entrées 4-20 mA capteurs**  
ES404: placa con 4 sensores de entrada de 4-20 mA (máximo 1)

**ES414: 1 carte d'extension max. 4 sorties relais**  
ES414: placa con 4 relés de salida (máximo 1)



## Centrale à bus multigaz, 4 voies de base, extensible à 24

### Paneles de control de 4 hasta 24 sensores



## CE IP40

Alimentation: 230Vca

Fuente de alimentación: 230Vca

Entrées: 24 voies max.

(4 installées, extensibles à 24 avec 1 carte ES404 et 2 CE380UR)

Entradas: máximo 24 detectores

(4 instalados, expandible a 24 con un ES404 y dos CE380UR)

Entrées logiques: 1 max.

Entradas lógicas: 1 máximo

Relais de sortie (5 installés, extensibles à 25 avec 1 carte ES414 et 2 CE380UR équipés)

Relé de salida: máximo 25 (5 instalados, expandible a 25 con un ES414 y dos CE380UR)

Contacts: 3A/230Vca (résistifs) SPDT

Capacidad respuesta: 3A (resistivos) SPDT 230Vca

Seuils d'alarme: 3 niveaux + dérangement, programmables par zone

Niveles de alarma: 3 niveles programables + avería, nivel programable en zona

Dimensions: 379(l)x241(h)x133(p) mm

Dimensiones: 379(l)x241(al)x133(p) mm

## ACCESSOIRES - ACCESORIOS

**ES404: 1 carte d'extension max. 4 entrées 4-20 mA capteurs**

ES404: placa con 4 sensores de entrada de 4-20mA

**ES414: 1 carte d'extension max. 4 sorties relais**

ES414: placa con 4 relés de salida

**ES380UR: Carte avec 4 relais de sortie pour CE380UR**

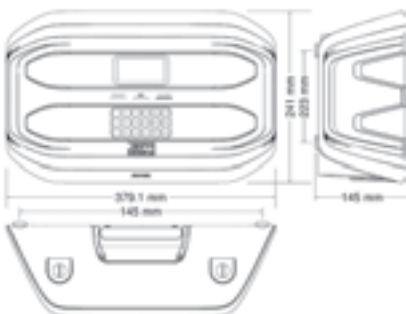
ES380UR: placa con 4 relés de salida para CE380UR

**CE380UR: Unité déportée 8 entrées 4-20 mA et 8 relais équipée 2 ES380 max**

CE380UR: Unidad remota para- 8 sensores de entrada de 4-20mA - 8 relés con un máximo de 2

**ES415: Carte de sortie automate programmable- ModBus (RS485)**

ES415: Placa de salida del ordenador - ModBus (RS485)



Centrale digitale de détection de gaz a bus pour moyennes installations.

Elle reprend par l'aspect, les dimensions et les bases, la CE408 équipée à 4 voies+ dérangement.

Ecran rétro-illuminé, en couleurs RGB sur la face avant, visualisation en temps réel des valeurs transmises par les sondes raccordées.

Equippée d'un port RS485 permettant le raccordement de 2 concentrateurs déportés, autonomes en alimentation, au maximum qui peuvent recevoir chacun 8 sondes, ce qui porte la capacité totale de gestion, en comptant les 8 entrées (IN) et les 9 sorties (OUT) dans la centrale, à 24 sondes et 25 sorties relais en équipement total.

Utilisation de la centrale et programmation simplifiées par système guidé et par pré-configuration des sondes.

- Sondes raccordables: toutes les sondes des séries "SE", "TS" et IR 4-20 mA
- RS485 pour le raccordement de 2 x CE380UR maximum
- Configuration facilitée par liste des sondes pré-paramétrées et "mot de passe" (3 niveaux de sécurité)
- Logique de fonctionnement ET, OU et PARKING (DM 1/2/86 ou EN50545-1), utilisables avec les zones
- Fonction RESET
- Visualisation des événements (100)
- Indication de l'état de fonctionnement avec rétro-illumination de l'écran
- Horloge avec heure légale automatique
- Contrôle présence cartes IN / OUT
- Carte com. ES415 (option)
- Carte SD pour:
  - Mise à jour logiciel
  - Enregistreur des données
  - Backup programmation
- Secours avec logement pour 2 batteries 12V. 1,3 Ah.

*Paneles de control ideales para sistemas de detección de gas de rendimiento medio y alto. La gran pantalla retroiluminada a color RGB situada en el panel frontal permite la visualización en tiempo real de todos los valores de lectura de los sensores conectados. Equipado con una puerta serial RS485 que conecta hasta 2 unidades remotas que permiten manejar 8 IN y 9 OUT en la central, hasta 24 detectores y 25 relés de salida. El teclado intuitivo permite utilizar el panel de control intuitivamente y la programación es facilitada por el sistema de conducción automática y la configuración previa de nuestros detectores.*

- Compatible con todos los sensores de las series "SE" y "TS" con salida de 4-20mA
- Puerta RS485 para conectar max. 2 unidades remotas CE380UR
- Fácil instalación con una lista preconfigurada de detectores preprogramados
- Configuración protegida por una contraseña (3 niveles de seguridad)
- Operación lógica tipo AND (Y), OR (o) y PARKING (APARCADO) utilizable en zonas (DM 1/2/86 o EN50545-1)
- Función "RESET"
- Visualización de eventos (100)
- Visualización de la operación/trabajo con una pantalla retroiluminada
- Reloj con horario de verano automático
- Control de la presencia de placas en entradas/salidas
- Tarjeta SD para:
  - Actualización de firmware
  - Registrador de datos
  - BACKUP de la programación
- Pueden instalarse 2 baterías de 12V 1,3 Ah

## Centrale à bus multigaz, jusqu'à 200 voies

Paneles de control 200 sensores



## CE700P

La centrale CE700 n'est équipée de base d'aucune carte. Cette centrale digitale à bus est la base d'un système de supervision complet utilisable aussi bien pour les installations dans le tertiaire (ex: parkings) que pour des applications industrielles. La CE700 peut recevoir un maximum de 23 concentrateurs déportés CE 380 UR gérant chacun 8 sondes en liaison sur bus RS485 sur 3 fils d'une longueur maximale de 1000 m; soit un total de 184 sondes déportées. Il est possible en outre, d'équiper la centrale avec 2 cartes max. de 8 entrées chacune (ES 700IN) et 2 cartes max. de 8 relais chacune (ES 700OUT); ce qui porte la capacité de gestion à 200 voies et 200 relais. Les CE700 sont disponibles en version murale ou RACK.

- Compatible avec toutes les sondes "SE" et "TS" pour gaz explosifs et toxiques, oxygène panachés.
- Port sériel avec protocole MODBUS RTU, avec communication bidirectionnelle pour supervision.
- Ecran rétroéclairé 2 lignes x 40 caractères
- Mémoire 999 évènements

La unidad central es útil para grandes aplicaciones industriales y está diseñada para funcionar emparejada con unidades remotas tipo CE380UR que administran 8 sensores cada una. Es posible conectar un máximo de 23 unidades remotas para un total de 184 detectores y relés (con placas ES380UR). Tomando en consideración las 16 entradas y 16 relés disponibles directamente en la central a través de la placas de expansión específicas, el total es de 200 detectores y 200 relés disponibles. Las unidades centrales CE700 están disponibles tanto en versiones empotradas como en pared.

- compatible con sensores de las series SE y TS para gases tóxicos, gases inflamables y oxígeno, también de forma simultánea
- Puerta serial con protocolo MODBUS RTU con comunicación bidireccional para la supervisión
- Pantalla retroiluminada de 2 filas x 40 caracteres
- Memoria de 999 eventos

## CE700P



## CE700R



## CE IP40

Alimentation: 230Vca 50-60Hz

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz

Champ de mesure: Programmable

Rango de medición: Programable

Seuils d'alarme: 3 programmables

Alarm de intervención: 3 programables

Entrées: 24 voies max.

Entrées: N° 24 max

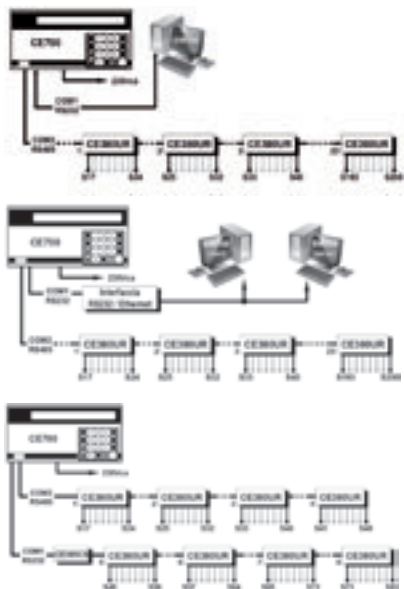
Sorties: N° 200 relais max.

Salida: 200 relés máx.

Contacts: 3A/230Vca (1A) SPDT

Capacidad: 3A (1A) SPDT 230Vca

Référence Tipo	Type Tipo de producto	Installation Instalación	Sondes Sensores	Puissance absorbée Consumo	Autonomie Autonomía
CE700P	Centrale Unidades centrales	Centrale En pared	Séries "SE" et "TS" (200 max.)	10VA	6h
CE700R	Centrale Unidades centrales	Rack Montaje en panel empotrado	Séries "SE" et "TS" (200 max.)	10VA	6h



## ACCESSOIRES - ACCESORIOS

ID167: interface WEB pour supervision par Internet, Il envoi des e-mails et/ou des SMS, télé-programmation ainsi qu'activités détaillées d'analyse à distance. 2 entrées/3 sorties programmables pour surveillance, commande, signalisation.

ID167: interface WEB pour supervision par Internet, Il envoi des e-mails et/ou des SMS, télé-programmation ainsi qu'activités détaillées d'analyse à distance. 2 entrées/3 sorties programmables pour surveillance, commande, signalisation.



CE395CS



CE396CS



ID168

CE395CS: Convertisseur sériel RS232/RS485 pour transmissions de signaux jusqu'à 1 km

CE395CS: Convertidor serial RS232/RS485 – transmisión de señal de hasta 1 Km.

CE396CS: Amplificateur de signal pour RS485, prolongement d'1 km environ

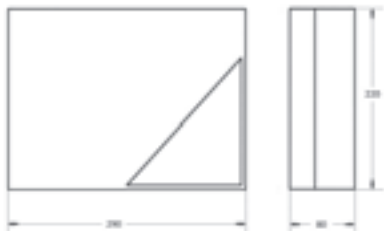
CE396CS: Amplificador de señal RS485 – hasta 1 km

ID168: Convertisseur RS232 – TCP/IP

ID168: Convertidor TCP/IP RS232.

## Concentrateur 8 voies (entrées/sorties) pour centrales à bus CE 424 et CE700

Expansión y software para CE 700



CE IP54

Alimentation: 230Vca 50-60Hz - Installation: saillie murale

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz - Instalación: En pared

Signal d'entrée: 4÷20mA

Señal de entrada: 4÷20mA

Entrées pour sondes: 8

Entradas para transmisores: 8

Sorties relais: 8 max (2 cartes ES380UR)

Entradas para transmisores: 8

Dimension: 290x220x80

Tamaño: 290x220x80



CE380UR

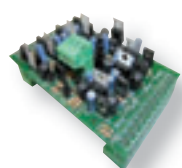
Unité périphérique à la CE700 et à la CE424, dotée de 8 entrées pour sondes 4÷20 mA, possède alimentation secteur et autonomie de fonctionnement par batterie.

- Boîtier métallique
- 1 carte 8 entrées 4-20mA
- 1 carte d'alimentation
- 1 carte de communication RS485
- Equipement pour une batterie de secours 12V 3Ah (option)
- Peut être équipé de 1 ou 2 cartes ES380UR (4 relais) adressables par dip-switch.

Unidad externa para conectarse a CE700, equipada con 8 entradas para transmisores con una señal de 4÷20mA.

La unidad está equipada con:

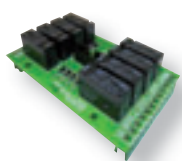
- caja de metal
- tarjeta de 8 entradas
- tarjeta de fuente de poder
- tarjeta de alimentación - Tarjeta de comunicación RS485
- Diseñada para baterías de 12V.3Ah



ES096

Carte de 8 sorties pour sondes, installable dans la CE700P ou R; 2 cartes max. pour 16 sorties.

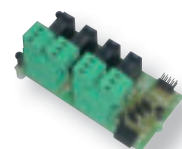
Placa de extensión para 8 sensores de entrada para unidades centrales CE700P y CE700R. Se pueden instalar como máx. 2 placas por cada central, con un total de 16 entradas.



ES097

Carte de 8 sorties pour sondes, installable dans la CE700P ou R; 2 cartes max. pour 16 sorties.

Placa de extensión para 8 relés de salida para unidades centrales CE700P y CE700R. Se pueden instalar como máx. 2 placas por cada central, con un total de 16 salidas.



ES380UR

Carte d'extension 4 relais de sorties pour CE380UR 2 cartes max. pour 8 sorties.

Tarjeta de expansión para 4 relés de salida para unidad remota CE380UR. Se pueden instalar como máx. 2 placas por cada unidad, con un total de 8 salidas.



SW700NET

Logiciel pour la connexion CE700P et R avec la LAN du client. La connexion avec le réseau intervient au moyen du port RS232 avec l'interface RS232/Ethernet (Option) raccordée au gestionnaire SW700NET installé sur l'ordinateur en ligne.

- Fonction envoi d'e-mails pour signalisation d'événements
- Enregistrement de l'historique des sondes
- Visualisation graphique de l'historique
- Utilisation par tous ordinateurs en ligne
- Visualisation de l'état de chaque sonde
- Opérativité totale sur la centrale depuis ordinateur en ligne (avec mot de passe)

Software para la conexión de unidades centrales CE700P y CE700R con LAN de clientes. La conexión de red se realiza a través de la salida RS232, a través de la interfaz RS232/Ethernet (opcional), conectada al administrador SW700NET instalado en el ordenador.

- Función de correo para informar sobre los eventos
- Registros históricos del sensor
- Visualización gráfica del histórico de los sensores en el tiempo
- Utilizable desde cualquier ordenador conectado en línea.
- Visualización de cada estado del sensor
- Central en funcionamiento desde ordenador en línea. (mediante contraseña)
- Compatible con:  
Windows XP - 32 bit  
Windows 7/8 - 32/64 bit



La detection de gaz  
technologie spécialisée, précise, fiable.

*Para nosotros la detección de gas,  
es una ciencia exacta,  
oportuna y confiable.*



# Sondes et détecteurs de gaz industriels

## Detectores de gas industriales

SONDES ET DETECTEURS DE GAZ INDUSTRIELS  
*MANTENIMIENTO Y CALIBRACIÓN*

MATERIEL DE TEST ET CALIBRATION, BOUTEILLES DE GAZ TITRES  
*KIT DE CALIBRACIÓN Y BOTELLAS DE GAS DE MUESTREO*

CARTOUCHES-CAPTEURS ECHANGEABLES  
*CARTUCHOS REEMPLAZABLES*

TABLEAUX DES ETALONNAGES DISPONIBLES  
*TABLAS DE CALIBRACIÓN DISPONIBLES*

DÉTECTEURS AUTONOMES PONCTUELS SERIES "SE"  
*DETECTORES SERIE SE*

SONDES SÉRIES "TS"  
*DETECTORES SERIE TS*

ACCESSOIRES  
*ACCESORIOS*

### LEGENDE / LEYENDA



CALIBRATION FACILE  
*CALIBRACIÓN RELAX*



EXPLOSIF  
*INFLAMMABLES*



TOXIQUE  
*TÓXICO*



ASPHYXIANTE  
*ASFIXIANTE*



ELECTROCHIMIQUE  
*ELECTROQUIMICO*



SEMI CONDUCTEUR  
*SEMICONDUCTOR*



CATALYTIQUE  
*CATALÍTICO*



PELLISTOR  
*PELLISTOR*



INFRAROUGE  
*INFRARROJOS*



ECRAN  
*DISPLAY*



4-20mA  
*4-20mA*



RELAIS  
*SALIDAS*

#### CALIBRATION FACILE

Le porte-capteur spécial remplit également la fonction de capuchon de calibration auquel on peut raccorder en mode fixe, le tube de transport du gaz d'essais titré, afin d'effectuer les opérations de maintenance sans avoir besoin de s'approcher de la sonde ou du détecteur ponctuel se trouvant en position inconfortable ou très haut.

#### CALIBRACIÓN RELAX

La especial caja del sensor está equipada con una tapa de calibración, a la que se puede montar el tubo de transporte del gas certificado, de modo que el mantenimiento se puede realizar sin necesidad de alcanzar el sensor en alturas particulares o si está instalada en una posición incómoda.

## Les Plus

### Las ventajas

**Tecnocontrol présente l'excellence dans le domaine de la détection des gaz avec cette nouvelle gamme de produits possédant des prestations ainsi qu'un mode de gestion unique en son genre.**

Deux touches (F1 et F2) embarquées sur chaque sonde-transmetteur et/ou détecteur autonome ponctuel permettent les opérations de maintenance ordinaires, rendant le dispositif indépendant d'un logiciel ou de systèmes externes ayant une vitesse d'évolution asynchrone par rapport aux sondes et créant ainsi des difficultés aux services de maintenance lors de la révision des installations.

**Tecnocontrol lleva la excelencia en el campo de la detección de gas con la gama de los productos aquí representados, con rendimiento y una forma de gestión única en su categoría.**

Das teclas F1 y F2 en cada instrumento permiten la operación del servicio normal. El servicio del instrumento es independiente del software o de cualquier dispositivo externo evitando posibles dificultades debido a la rápida evolución de la tecnología de los productos.

## Ajustage du zéro

### Ajuste a "cero"

A l'installation, il peut être nécessaire de régler le "zéro", opération qui s'exécute simplement en appliquant une séquence particulière sur les touches F1 et F2.

En période de fonctionnement normal, le détecteur pourvoit lui-même à la correction de légère dérive du "zéro", s'il est reconnu une absence de condition de danger. De toutes façons, il est toujours possible d'exécuter l'opération manuellement en toutes occasions, si elle s'avère nécessaire.

Durante la instalación podría ser necesaria una operación de ajuste a "CERO", que se realiza con solo pulsar una secuencia de código particular de los botones F1 y F2.

Durante el funcionamiento normal, el detector de gas ajusta automáticamente la deriva del cero si se reconoce la ausencia de condiciones de advertencia. De todos modos, es posible llevar a cabo la operación manual en caso sea necesario.

## Maintenance ordinaire: Calibration simplifiée

### Mantenimiento: una sencilla calibración

Les normes obligeant à la vérification périodique du fonctionnement correct de l'installation ainsi que de ses sondes, l'opération s'en trouve extrêmement simplifiée.

Periódicamente para cumplir las normas, es necesario verificar el correcto funcionamiento del sensor y también en este caso la operación es muy sencilla:



Une séquence des touches F1 et F2 permet d'accéder à la calibration, la led rouge clignote.

*Una secuencia de código especial con las teclas F1 y F2 permite comenzar la calibración, el led rojo parpadea.*



On fait débiter le gaz avec le kit de calibration TC011, relié à la bouteille de gaz titré.

*Suministro de gas a través del kit de calibración.*



On attend que la led rouge passe en feu fixe puis l'on confirme avec la touche F2.

*Espere hasta que el led rojo quede fijo, pulse la tecla F2 para confirmar.*

La LED rouge n'est fixe que si toutes les opérations ont été correctement effectuées, de sorte que le capteur est capable de discriminer les éventuelles erreurs de l'opérateur.

**Le calibrage est terminé.**

El led rojo se fija sólo si todas las operaciones se han realizado correctamente, de modo que el sensor es capaz de discriminar los posibles errores del operador.

**La calibración ha terminado.**

**En alternative ou cas de besoin, il est possible de substituer la cartouche-capteur pré-calibrée de la sonde.**

**Como alternativa, es posible, simplemente, sustituir el cartucho precalibrado.**

## Maintenance exceptionnelle: cartouche-capteur échangeable

*Mantenimiento extraordinario: sensor reemplazable*

Chaque sonde et détecteur autonome de nouvelle génération est construit avec la possibilité de recevoir une cartouche-capteur échangeable pouvant être substituée, une fois la sonde installée.

La cartouche-capteur, accompagnée des références permettant la traçabilité du gaz titré de calibration, est équipée d'une électronique d'auto-calibration. La substitution ne requiert aucune opération ultérieure, à part le test fonctionnel.

*Cada nuevo detector de gas se fabrica con la posibilidad de reemplazar el sensor de cartucho localmente.*

*El cartucho, porta las referencias para rastrear el gas de muestreo de calibración y se completa con un software de calibración. Su reemplazo no necesita de operación adicional (aparte de la prueba funcional).*

## Avantage maintenance

*Ventajas del mantenimiento:*

### ORDINAIRE

si dans ce cas on opte pour la substitution de la cartouche-capteur, on écourte de façon considérable le temps de calibration avec le gaz titré.

### EXCEPTIONNELLE

On évite également les dépenses importantes liées au prix du gaz titré et l'on remet en service l'installation de détection avec une ou plusieurs cartouches-capteurs neuves.

### ORDINARIO

*La sustitución del cartucho acorta considerablemente el tiempo de calibración del gas y lo reemplaza por completo.*

### NO ORDINARIO

*Reemplazar el sensor evita el montaje y desmontaje del detector y simplifica el mantenimiento del instrumento. La sustitución del cartucho hace que el mantenimiento no rutinario sea muy rápido y económico.*



**Nouvelle série de sondes et détecteurs de gaz industriels**  
*Nueva serie de detectores de gas industrial*



Le porte-captteur spécial rempli également la fonction de capuchon de calibration auquel on peut raccorder en mode fixe, le tube de transport du gaz d'essais titré, afin d'effectuer les opérations de maintenance sans avoir besoin de s'approcher de la sonde ou du détecteur ponctuel se trouvant en position inconmode ou très haut.

*La especial caja del sensor está equipada con una tapa de calibración, a la que se puede montar el tubo de transporte del gas certificado, de modo que el mantenimiento se puede realizar sin necesidad de alcanzar el sensor en alturas particulares o si está instala en una posición incómoda.*



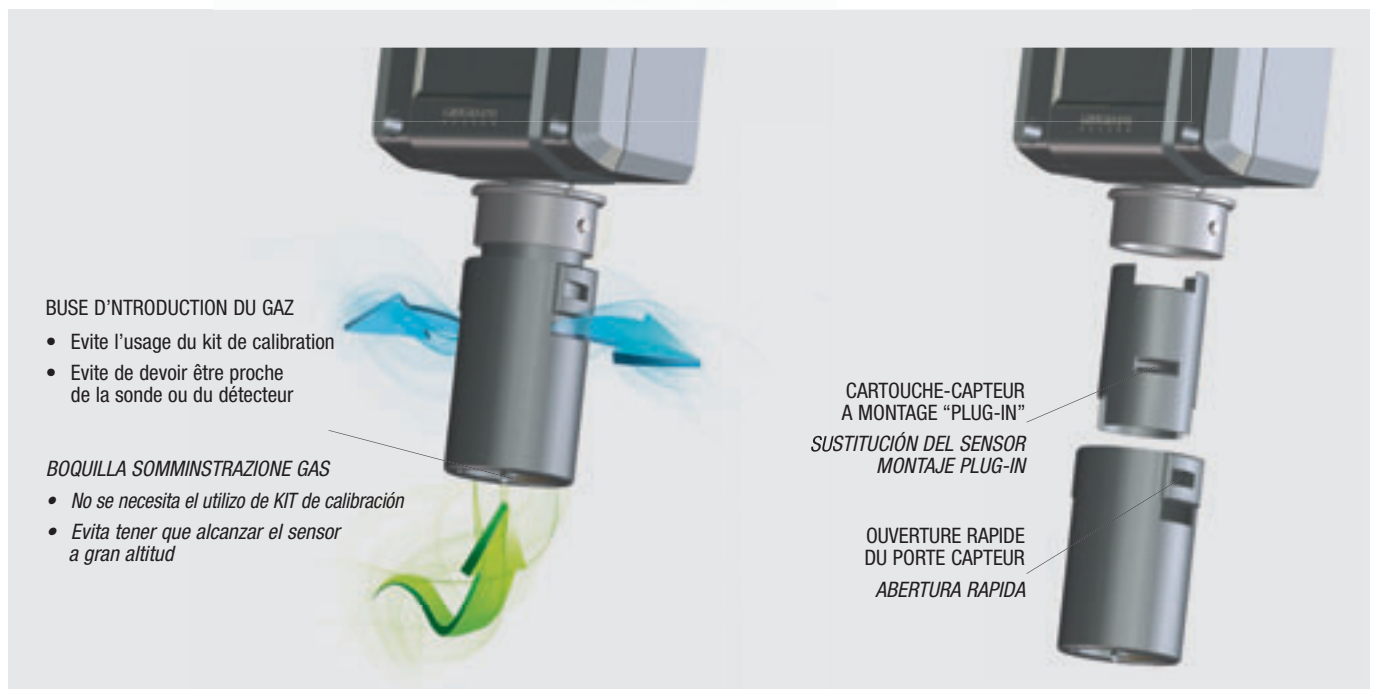
LED D'ETAT  
INDICADORES LED

TOUCHES F1 ET F2 POUR  
EFFECTUER LE ZERO  
2 TECLAS F1 Y F2 PARA  
EFECTURA LO CERO

SUIVI AUTOMATIQUE DE LA DERIVE DURANT  
TOUTE LA PERIODE DE FONCTIONNEMENT  
RECUPERO AUTOMÁTICO DE LA DERIVA DURANTE  
EL PERÍODO DE OPERACIÓN

CALIBRATION SIMPLIFIEE: LA CALIBRATION EST  
AUTOMATIQUE AVEC LES TOUCHES F1 ET F2  
CALIBRACIÓN FÁCIL: FLA CALIBRACIÓN SE REALIZA  
FÁCILMENTE USANDO EL TECLADO INTEGRADO

INDICE DE PROTECTION IP65  
GRADO DE PROTECCIÓN: IP65



**BUSE D'INTRODUCTION DU GAZ**

- Evite l'usage du kit de calibration
- Evite de devoir être proche de la sonde ou du détecteur

**BOQUILLA SOMMINISTRAZIONE GAS**

- No se necesita el utilizo de KIT de calibración
- Evita tener que alcanzar el sensor a gran altitud

CARTOUCHE-CAPTEUR  
A MONTAGE "PLUG-IN"  
SUSTITUCIÓN DEL SENSOR  
MONTAJE PLUG-IN

OUVERTURE RAPIDE  
DU PORTE CAPTEUR  
ABERTURA RAPIDA

## Cartouches-capteurs

*Sensor reemplazable*

### Caractéristiques techniques

*Especificaciones técnicas*

Dimensions / Tamaño Ø 39 x 64 mm

Cartouche-capteur	Sensor reemplazable	
Cartouche-capteur échangeable <i>Tiempo de almacenamiento máx.</i>	Capteurs catalytiques <i>Sensores catalíticos</i>	-20÷+ 55°C / 5÷95 % RH
	Capteurs électrochimiques <i>Sensores electroquímicos</i>	0÷+ 20°C / 5÷95 % RH
Température-hygrométrie de stockage (Non condensée) <i>Temperatura-humedad de almacenamiento (no condensado)</i>	Capteurs catalytiques <i>Sensores catalíticos</i>	1 an / <i>año</i>
	Capteurs électrochimiques <i>Sensores electroquímicos</i>	sur demande selon type <i>información a petición</i>

### Etiquette d'identification et de contrôle de la sonde/du détecteur

*Etiqueta de identificación del detector*



### Etiquette d'identification et de contrôle de la cartouche-capteur

*Etiqueta identificación del cartucho*



## Testeur de calibration

### Kit de calibración



#### TC011 Testeur de calibration pour sondes et détecteurs industriels

Dispositif composé d'un cylindre muni d'évent, de joint étanche et d'une vis moletée de blocage, destiné à coiffer la tête de détection renfermant le capteur; d'un débitmètre à bille, et d'un tube en silicone pour jonction a la bouteille de gaz titre, un tournevis dimensionné est également joint.

#### TC011 para sensores industriales

Kit de calibración para el sensor de gas industrial equipado de una máscara de calibración y un medidor de flujo que permite el caudal apropiado.

#### TC014 Testeur de calibration pour sondes et détecteurs industriels

Dispositif identique au TC011 mais construit en acier inoxydable, indispensable pour tous gaz réactifs.

#### TC014

Kit de calibración para el sensor de gas industrial equipado de una máscara de calibración y un medidor de flujo que permite el caudal apropiado. Construido en acero inoxidable, que es esencial para el uso de gases reactivos o altamente reactivos.



## Bouteilles de gaz

### Botellas de gas

#### Bouteilles de gaz titrés jetables

Indispensables pour la calibration des sondes et détecteurs de gaz, les bouteilles de gaz titrés jetables sont disponibles pour une grande variété de mélanges et en diverses dimensions et pressions selon le nombre d'opérations à effectuer. Il est possible de commander des mélanges spéciaux pour une quantité minimale de 40 bouteilles et avec un délai de 60 jours.

#### Botellas desechables de gas de muestreo

Útiles para la calibración del sensor de gas, las botellas desechables de gas de muestreo están disponibles para una gran variedad de combinaciones y de diferentes dimensiones de acuerdo con el número de sensores que se calibrarán.

Référence Código	Gaz Gases	Mélange Mezcla	Dimensions I Dimensiones I	Pression/bar Presión, bar	Volume utile Volumen	Vanne Válvula
BO200	CH <sub>4</sub> - méthane - <i>metano</i>	0,88% vol. en air	2	30	60	comprise/included
BO205	CH <sub>4</sub> - méthane - <i>metano</i>	0,44% vol. en air	2	30	60	comprise/included
BO210	CO - monoxyde de carbone - <i>monóxido de carbón</i>	300 ppm in N <sub>2</sub>	2	30	60	comprise/included
BO403	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	1% vol. in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO404	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	5.000 ppm in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO405	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	5% vol. in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO416	O <sub>2</sub> - oxygène - <i>oxígeno</i>	15% vol. in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO417	O <sub>2</sub> - oxygène - <i>oxígeno</i>	20,9% vol. in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO418	SO <sub>2</sub> - dioxyde de soufre - <i>dióxido de azufre</i>	10 ppm in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO420	H <sub>2</sub> S - sulfure d'hydrogène - <i>sulfuro de hidrógeno</i>	50 ppm in N <sub>2</sub>	1	12	12	BO311
BO453	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	1% vol. in N <sub>2</sub>	1	34	34	BO303
BO454	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	5.000 ppm in N <sub>2</sub>	1	34	34	BO303
BO455	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - <i>dióxido de carbón</i>	5% vol. in N <sub>2</sub>	1	34	34	BO303

Référence Código	Gaz Gases	Mélange Mezcla	Dimensions I Dimensiones I	Pression/bar Presión, bar	Volume utile Volumen	Vanne Válvula
B0466	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	15% vol. en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0303
B0467	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	20,9% vol. en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0303
B0468	SO <sub>2</sub> - dioxyde de soufre - dióxido de azufre	10 ppm en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0303
B0470	H <sub>2</sub> S - sulfure d'hydrogène - sulfuro de hidrógeno	50 ppm en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0303
B0472	NO - monoxyde d'azote - óxido nítrico	100 ppm en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0302
B0477	HCl - acide chlorhydrique - ácido clorhídrico	10 ppm en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0305
B0479	HCN - cyanure d'hydrogène - cianuro de hidrógeno	10 ppm en N <sub>2</sub>	1	34	34	B0305
B0501	NH <sub>3</sub> - ammoniac - amoniaco	100 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	34	B0303
B0503	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	1% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0504	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	5.000 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0505	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	5% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0516	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	15% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0517	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	20,9% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0518	SO <sub>2</sub> - dioxyde de soufre - dióxido de azufre	10 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0520	H <sub>2</sub> S - sulfure d'hydrogène - sulfuro de hidrógeno	50 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0303
B0522	NO - monoxyde d'azote - óxido nítrico	100 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0302
B0527	HCl - acide chlorhydrique - ácido clorhídrico	10 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0305
B0529	HCN - cyanure d'hydrogène - cianuro de hidrógeno	10 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	34	58	B0305
B0552	NH <sub>3</sub> - ammoniac - amoniaco	100 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0553	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	1% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0554	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	5.000 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0555	CO <sub>2</sub> - dioxyde de carbone - dióxido de carbón	5% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0566	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	15% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0567	O <sub>2</sub> - oxygène - oxígeno	20,9% vol. en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0568	SO <sub>2</sub> - dioxyde de soufre - dióxido de azufre	10 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0570	H <sub>2</sub> S - sulfure d'hydrogène - sulfuro de hidrógeno	50 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0303
B0572	NO - monoxyde d'azote - óxido nítrico	100 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0302
B0579	HCN - cyanure d'hydrogène - cianuro de hidrógeno	10 ppm en N <sub>2</sub>	1,72	64	110	B0305

Référence Código	Description Descripción
B0300	Vanne. 12.20 pour bouteille 12 l. - gas inertes Valv. 12.20 para botella de gas 12l - gases inertes
B0302	Vanne. HPC pour bouteille 34-58-110 l. - gaz inertes et réactifs avec manomètre débit fixe 0,5/1/2,5 l/min. Valv. HPC para botella de gas 34-58-110 l - gases inertes y reactivos con manómetro de flujo fijo 0,5 / 1 / 2,5 l / min
B0303	Vanne. S-Flow pour bouteille 34-58-110 l. - gaz inertes + H <sub>2</sub> S - SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> avec mano et débitmètre. - débit variable 0,25-1 l/min Valv. Caudal en S para la botella de gas 34-58-110 l. - gases inertes + H <sub>2</sub> S -SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> con caudalímetro y manómetro - caudal variable 0,25 - 1 l / min
B0304	Vanne. Miniflow pour bouteille 34-58-110 l. - gaz inertes + H <sub>2</sub> S - SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> avec débitmètre - débit réglable 0,5 - 1,5 l/min Valv. Miniflow para botella de gas 34-58-110 l. - gases inertes + H <sub>2</sub> S -SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> con caudalímetro - caudal regulable 0,5 - 1,5 l / min
B0305	Vanne. HPC acier inoxydable pour bouteille 34-58-110 l. - gaz réactif et fortement réactif - avec mano - débit fixe. 0,5/1/2,5 l/min Valv. Acero inoxidable HPC para botella de gas 34-58-110 l - gases reactivos y altamente reactivos con manómetro de flujo fijo - 0,5 / 1 / 2,5 l / min
B0310	Vanne. S-Flow pour bouteille 12 l. - gaz inertes + H <sub>2</sub> S - SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> avec mano et débitmètre - débit réglable 0,2 - 1 l/min Valv. Flujo S para botella de gas 12l - gases inertes + H <sub>2</sub> S -SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> con caudalímetro y manómetro - caudal regulable 0,2 - 1 l / min
B0311	Vanne. Miniflow pour bouteille 12 l. - gaz inertes + H <sub>2</sub> S - SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> avec débitmètre - débit réglable 0,5 - 1,5 l/min Valv. Miniflow para botella de gas 12l - gases inertes + H <sub>2</sub> S -SO <sub>2</sub> - NH <sub>3</sub> con caudalímetro - caudal regulable 0,5 - 1,5 l / min

**Sur demande, autres mélanges gazeux et dimensions de bouteilles**  
**Bajo pedido, otras combinaciones de gases y dimensiones del cilindro**

## Cartouches-capteurs pour sondes et détecteurs autonomes ponctuels

### Sensores y cartuchos

Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz explosifs avec cartouche-capteur catalytique 0÷20% LIE.

*Detector de gas inflamable con relé de salida, con sensor catalítico 0÷20% LEL.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
SE237KM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
SE237KG	GPL- <i>Butane / Propane</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
SE237KI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
SE237KB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	IP65	ZSKB/IP
SE138KM	Méthane - <i>Metano</i>	Ex "d" ATEX	ZSK02/EX
SE138KG	Gaz nat. - <i>Butane / Propane</i>	Ex "d" ATEX	ZSK02/EX
SE138KI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	Ex "d" ATEX	ZSK02/EX
SE138KB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	Ex "d" ATEX	ZSK04/EX

Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz explosifs avec cartouche-capteur catalytique 0÷100% LIE

*Detector de gas inflamable con relé de salida, con sensor Pellistor catalítico con 100% LIE 0÷100% LEL.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
SE237PM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	IP65	ZSP/IP
SE237PG	GPL - <i>Butane / Propane</i>	IP65	ZSP/IP
SE237PI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	IP65	ZSP/IP
SE237PB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	IP65	ZSP/IP
SE237PX	Gaz explosifs divers- <i>Gases diversos</i>	IP65	ZSP/IP
SE138PM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
SE138PG	GPL - <i>Butane / Propane</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
SE138PI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
SE138PB	Vap essen. / <i>Gasolina</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
SE138PE	Acétylène - <i>Acetileno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP02/EX
SE138PS	Styrène - <i>Estireno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP03/EX
SE138PX	Gaz explosifs divers- <i>Gases diversos</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
SE138PX-H	Gaz explosifs divers - <i>Gases diversos</i>	Ex "d" ATEX	ZSP02/EX

Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz toxiques avec cartouche-capteur électrochimique.

*Detector de gases tóxicos y oxígeno con relé de salida, con sensor electroquímico.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
SE237EA	Ammoniac – <i>Amoniaco</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEA/IP
SE237EA-H	Ammoniac – <i>Amoniaco</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEA-H/IP
SE237EC-S	CO ammoniac – <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEC/IP
SE237EC-H	CO ammoniac – <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEC-H/IP
SE237EH	Hydrogène sulfureux – <i>Sulfuro de hidrógeno</i> 0÷100ppm	IP65	ZSEH/IP
SE237ECL	Chlore – <i>Cloro</i> 0÷10ppm	IP65	ZSECL/IP
SE237EHCL	Acide chlorhydrique – <i>Ácido clorhídrico</i> 0÷10ppm	IP65	ZSEHCL/IP
SE237EHCN	Acide cyanhydrique - <i>Cianuro de hidrógeno</i> 0÷10ppm	IP65	ZSEHCN/IP
SE237EN	Monoxyde d'azote – <i>Monóxido de nitrógeno</i> 0÷100ppm	IP65	ZSEN/IP
SE237EN2	Monoxyde d'azote – <i>Óxido nítrico</i> 0÷30ppm	IP65	ZSEN2/IP
SE237EO	Oxygène – <i>Oxígeno</i> 0÷25%	IP65	ZSEO/IP
SE237ES	Dioxyde de soufre – <i>Dióxido de azufre</i> 0÷20ppm	IP65	ZSES/IP
SE138EA	Ammoniac – <i>Amoniaco</i> 0÷300ppm	Ex "d" ATEX	ZSEA1/EX
SE138EA-H	Ammoniac – <i>Amoniaco</i> 0÷300ppm	Ex "d" ATEX	ZSEA2/EX
SE138EC-S	CO ammoniac – <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	Ex "d" ATEX	ZSEC1/EX
SE138EC-H	CO ammoniac – <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	Ex "d" ATEX	ZSEC2/EX
SE138EH	Hydrogène sulfureux – <i>Sulfuro de hidrógeno</i> 0÷100ppm	Ex "d" ATEX	ZSEH1/EX
SE138EHCN	Acide cyanhydrique – <i>Ácido cianhídrico</i> 0÷10ppm	Ex "d" ATEX	ZSEHCN/EX
SE138EN	Monoxyde d'azote – <i>Monóxido de nitrógeno</i> 0÷100ppm	Ex "d" ATEX	ZSEN1/EX
SE138EN2	Dioxyde d'azote – <i>Nitrogen dióxido</i> 0÷30ppm	Ex "d" ATEX	ZSEN2/EX
SE138EO	Oxygène – <i>Oxígeno</i> 0÷25%	Ex "d" ATEX	ZSEO1/EX
SE138ES	Dioxyde de soufre – <i>Dióxido de azufre</i> 0÷20ppm	Ex "d" ATEX	ZSES1/EX



## Détecteurs et cartouches-capteurs

### Sensores y cartuchos

Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz asphyxiants avec cartouche-capteur infrarouge.

*Detector de gas con relé de salida y sensor infrarrojo.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
SE136IC2	Dioxyde de carbone – Dióxido de carbono 2% Vol	IP44	NON

Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz frigorigènes avec cartouche-capteur semi-conducteur.

*Detectores con relé de salida y sensor semiconductor*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
SE237SF1	R134a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF1/IP
SE237SF2	R404a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF2/IP
SE237SF3	R407c 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF3/IP
SE237SF4	R410a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF4/IP
SE237SF5	R507 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF5/IP
SE237SF1-H	R134a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF1-H/IP
SE237SF2-H	R404a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF2-H/IP
SE237SF3-H	R407c 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF3-H/IP
SE237SF4-H	R410a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF4-H/IP
SE237SF5-H	R507 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF5-H/IP

Sondes pour gaz explosifs avec cartouche-capteur catalytique avec 20% LIE.

*Detector de gas inflamable con salida de 4÷20mA, con sensor catalítico con 20% LIE F.S. de gas detectado.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
TS282KM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
TS282KG	GPL - <i>Butane / Propane</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
TS282KI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	IP65	ZSK01/IP – ZSK02/IP
TS282KB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	IP65	ZSKB/IP
TS293KM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	Ex "d" ATEX	XSK01/EX – ZSK02/EX
TS293KG	GPL - <i>Butano / Propano</i>	Ex "d" ATEX	XSK01/EX – ZSK02/EX
TS293KI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	Ex "d" ATEX	XSK01/EX – ZSK02/EX
TS293KB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	Ex "d" ATEX	ZSK04/EX

Sondes pour gaz explosifs avec cartouche-capteur catalytique avec 100% LIE.

*Detector de gas inflamable con salida de 4÷20mA, con sensor Pellistor 100% LEL.*

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
TS282PM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	IP65	ZSP/IP
TS282PG	GPL - <i>Butane / Propane</i>	IP65	ZSP/IP
TS282PI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	IP65	ZSP/IP
TS282PB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	IP65	ZSP/IP
TS282PX	Gaz explosifs divers - <i>Gases diversos</i>	IP65	ZSP/IP
TS293PM	Gaz nat. - <i>Metano</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
TS293PG	GPL - <i>Butano / Propano</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
TS293PI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
TS293PB	Vap essen. - <i>Gasolina</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
TS293PX	Divers- <i>Gases diversos</i>	Ex "d" ATEX	ZSP05/EX
TS293PE	Acétylène - <i>Acetileno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP02/EX
TS293PX-H	Gaz explosifs divers - <i>Gases diversos</i>	Ex "d" ATEX	ZSP02/EX
TS293PS	Styrène - <i>Estireno</i>	Ex "d" ATEX	ZSP03/EX
TS593PX-H	Gaz explosifs divers - <i>Gases inflamables a petición</i>	Ex "d" ATEX	ZSP02/EX

## Détecteurs et cartouches-capteurs

### Sensores y cartuchos

Sondes pour gaz explosifs, frigorigènes et asphyxiants avec cartouche-capteur infrarouge.  
 Detector de gas con salida 4÷20 mA y sensor INFRARROJO.

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
TS210IC2	Dioxyde de carbone / Dióxido de carbono 2% Vol.	IP44	NO
TS210IF1	R134a 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF2	R404a 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF3	R407c 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF4	R410a 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF5	R507 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF6	R22 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF7	R123 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF8	R125 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF9	R407a 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF10	R1234yf 0÷2.000 ppm	IP42	NO
TS210IF1-H	R134a 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF2-H	R404a 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF3-H	R407c 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF4-H	R410a 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF5-H	R507 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF6-H	R22 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF7-H	R123 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF8-H	R125 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF9-H	R407a 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS210IF10-H	R1234yf 0÷1.000 ppm	IP42	NO
TS282IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5% v/v	IP65	ZSIC2/IP
TS282IC2-H	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5.000ppm	IP65	ZSIC2-H/IP
TS293IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5% v/v	Ex "d" ATEX	ZSIC01/EX
TS293IC2-H	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5.000ppm	Ex "d" ATEX	ZSIC02/EX
TS293IE	Acétylène - Acetileno 0÷100% LEL	Ex "d" ATEX	ZSIE01/EX
TS293IG	GPL - Butano 0÷100% LEL	Ex "d" ATEX	ZSIG01/EX
TS293IM	Gaz nat - Metano 0÷100% LEL	Ex "d" ATEX	ZSIM01/EX
TS293IX	Gaz explosifs divers - Gas inflamable a petición 0÷100% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIX01/EX
TS593IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIC01/EX
TS593IC2-H	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono 0÷5.000 ppm	Ex "d" ATEX	ZSIC02/EX
TS593IE	Acétylène - Acetileno 0÷100% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIE01/EX
TS593IG	GPL - Butano 0÷100% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIG01/EX
TS593IM	Gaz nat - Metano 0÷100% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIM01/EX
TS593IX	Gaz explosifs divers - Gas inflamable a petición 0÷100% Vol.	Ex "d" ATEX	ZSIX01/EX

## Détecteurs et cartouches-capteurs

### Sensores y cartuchos

Sondes pour gaz toxiques avec cartouche-capteur électrochimique.  
 Detector de gases tóxicos y oxígeno con salida 4÷20mA, con sensor electroquímico.

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
TS282EA	Ammoniac - <i>Amoníaco</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEA/IP
TS282EA-H	Ammoniac - <i>Amoníaco</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEA-H/IP
TS282EC-S	CO ammoniac - <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEC/IP
TS282EC-H	CO ammoniac - <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	IP65	ZSEC-H/IP
TS282EH	Hydrogène sulfureux - <i>Sulfuro de hidrógeno</i> 0÷100ppm	IP65	ZSEH/IP
TS282ECL	Chlore - <i>Gas cloro</i> 0÷10ppm	IP65	ZSECL/IP
TS282EHCL	Acide chlorhydrique - <i>Ácido clorhídrico</i> 0÷10ppm	IP65	ZSEHCL/IP
TS282EHCN	Acide cyanhydrique - <i>Cianuro de hidrógeno</i> 0÷10ppm	IP65	ZSEHCN/IP
TS282EN	Monoxyde d'azote - <i>Óxido nítrico</i> 0÷100ppm	IP65	ZSEN/IP
TS282EN2	Dioxyde d'azote - <i>Dióxido de nitrógeno</i> 0÷30ppm	IP65	ZSEN2/IP
TS282E0	Oxygène - <i>Oxígeno</i> 0÷25%	IP65	ZSE0/IP
TS282ES	Dioxyde de soufre - <i>Dióxido de azufre</i> 0÷20ppm	IP65	ZSES/IP
TS293EA	Ammoniac - <i>Amoníaco</i> 0÷300ppm	ATEX 2G	ZSEA1/EX
TS293EA-H	Ammoniac - <i>Amoníaco</i> 0÷300ppm	ATEX 2G	ZSEA2/EX
TS293EC-S	CO ammoniac - <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	ATEX 2G	ZSEC1/EX
TS293EC-H	CO ammoniac - <i>Monóxido de carbono</i> 0÷300ppm	ATEX 2G	ZSEC2/EX
TS293EH	Hydrogène sulfureux - <i>Sulfuro de hidrógeno</i> 0÷100ppm	ATEX 2G	ZSEH1/EX
TS293EHCN	Acide cyanhydrique - <i>Cianídrico ácido</i> 0÷10ppm	ATEX 2G	ZSEHCN/EX
TS293EN	Monoxyde d'azote - <i>Óxido nítrico</i> 0÷100ppm	ATEX 2G	ZSEN1/EX
TS293EN2	Dioxyde d'azote - <i>Dióxido de nitrógeno</i> 0÷30ppm	ATEX 2G	ZSEN2/EX
TS293E0	Oxygène - <i>Oxígeno</i> 0÷25%	ATEX 2G	ZSE01/EX
TS293ES	Dioxyde de soufre - <i>Dióxido de azufre</i> 0÷20ppm	ATEX 2G	ZSES1/EX
TS593E0	Oxygène - <i>Oxígeno</i> 0÷25% Vol.	ATEX 2G	ZSE01/EX

Sondes pour gaz frigorigènes avec cartouche-capteur semi-conducteur  
 Detector de gas con salida 4-20 mA y sensor semiconductor

Référence Código	Gaz Gas detectado	Indice de protection Nivel de protección	Cartouche capteur Cartucho
TS282SF1	R134a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF1/IP
TS282SF2	R404a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF2/IP
TS282SF3	R407c 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF3/IP
TS282SF4	R410a 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF4/IP
TS282SF4	R507 0÷2.000 ppm	IP65	ZSSF5/IP
TS282SF1-H	R134a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF1-H/IP
TS282SF2-H	R404a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF2-H/IP
TS282SF3-H	R407c 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF3-H/IP
TS282SF4-H	R410a 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF4-H/IP
TS282SF5-H	R507 0÷1.000 ppm	IP65	ZSSF5-H/IP

Tableau 1  
Tabla 1

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Acétate d'éthyle / Acetato de etilo	1,67	2,20	3,04
Acétone / Acetona	1,67	2,50	2,00
Alcool isopropylique (IPA) / Alcohol isopropílico (IPA)	1,67	2,00	2,10
Ammoniac / Amoniaco	0,77	15,00	0,59
Essence / Gasolina	0,91	1,20	2,80
Butane / Butano	1,43	1,40	2,05
Heptane / Heptano	1,82	1,10	3,46
Hexane / Hexano	1,54	1,00	2,97
Éthanol (Alcool éthylique) / Etanol (alcohol etílico)	1,43	3,10	1,59

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Éthylène / Etileno	1,18	2,30	0,97
Hydrogène / Hidrógeno	1,54	4,00	0,07
Méthane / Metano	1,00	4,40	0,55
Méthanol (Alcool méthylique) / Metanol (alcohol metílico)	1,00	5,50	1,11
Butanone (MEK) / Butanona (MEK)	2,22	1,80	2,48
Octane / n-Octano	2,00	0,80	3,93
Pentane / n-Pentano	1,43	1,40	2,48
Propane / Propano	1,33	1,70	1,56
Toluène / Tolueno	1,67	1,10	3,20

Tableau 2  
Tabla 2

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
1,4-Dioxane / 1,4-Dioxano	2,21	2,10	3,00
Acétaldéhyde / Acetaldehído	1,57	4,00	1,52
Acétate de butyle / Butil acetato	2,48	1,30	4,01
Acétate d'éthyle / Acetato de etilo	2,15	2,20	3,04
Acétylène / Acetileno	1,59	2,30	0,90
Acétone / Acetona	1,67	2,50	2,00
Acétonitrile / Acetonitrilo	1,96	3,00	1,42
Acide acétique / Ácido acético	3,00	4,00	2,07
Acide n-butyrique / Ácido n-butírico	2,14	2,00	3,04
Acide cyanhydrique / Ácido cianhídrico	1,94	5,40	0,90
White spirit / Trementina mineral	2,00	0,80	4,60
Alcool tert-butylque / Alcohol terc-butílico	1,56	2,40	2,60
Alcool n-butyle / alcohol n-butilo (1-Butanol)	2,20	1,70	2,60
Alcool so-Buthyle -2-Méthyle-1-Propanol / ALCOHOL Isobutílico-2-Metil-1-Propanol	1,90	2,00	2,55
Alcool isopropylique (IPA) / Alcohol isopropílico (IPA)	0,77	2,00	2,10
Alcool Iso-Propyle (Propane 1-ol) / Alcohol isopropílico (Propan 1-ol)	1,69	2,20	2,10
Ammoniac / Amoniaco	1,82	15,00	0,59
Anhydride acétique / Anhídrido acético	2,52	2,00	3,50
Aniline / Anilina	2,61	1,20	3,20
Pétrole (sans plomb) / Gasolina (sin plomo)	2,20	2,80	1,20
Benzène / Benceno	2,21	1,20	2,70
1,3-Butadiène / 1,3-Butadieno	2,24	1,40	1,87
Butane / Butano	1,92	1,40	2,05
But-1-ene / But-1-eno	1,89	1,60	1,95
trans-Butène-2 / trans-Buteno-2 (trans-But2eno)	1,66	1,80	1,93
cis-Butène-2 (cis-But2ene) / cis-Buteno-2 (cis-But2eno)	1,95	1,60	1,93

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Cyanogène (Éthane dinitrile) / Cianógeno (Étanodinitrilo)	0,93	6,00	1,80
Cyclohexane / Ciclohexano	2,16	1,20	2,90
Cyclopentane / Ciclopentano	1,70	1,40	2,40
Cyclopropane / Ciclopropano	1,34	2,40	1,45
Chlorobenzène / Clorobenceno	2,62	1,40	3,88
Chloroéthane / Cloroetano (cloruro de etilo)	1,54	3,60	2,20
Chlorométhane / Clorometano (cloruro de metilo)	1,14	7,60	1,78
Chlorure de méthylène / Cloruro de metileno (diclorometano)	0,90	15,50	2,90
Chloride de vinyle (1-Chloroéthylène) / Cloruro de vinilo (1-cloroetileno)	1,78	3,60	2,15
Décane / Decano	3,43	0,70	4,90
Diméthylbutane / Dimetilbutano	2,36	1,10	3,00
Diméthylhydrazine / N, N-diméthilhidrazina	1,57	2,40	2,01
Heptane / Heptano	1,54	1,10	3,46
Hexane / Hexano	1,43	1,00	2,97
Éthane / Etano	1,47	2,50	1,04
Éthanol (Alcool éthylique) / Etanol (alcohol etílico)	1,18	3,10	1,59
Éther diéthylique / Éter dietílico	1,68	2,70	1,59
Éthylamine / Etilamina	1,59	2,68	1,50
Ethylbenzene / Etilbenceno	2,45	1,00	3,66
Éthylène / Etileno	1,00	2,30	0,97
Éthylmercaptan / Etilmercaptano (Étanotiol)	1,54	2,80	2,11
Méthoxyéthane / Etil metil éter	2,03	2,00	2,10
Formiate de méthyle / Formiato de metilo	1,63	5,00	2,07
Hydrazine / Hidracina	1,86	1,80	1,10
Hydrogène / Hidrógeno	1,24	4,00	0,07
Hydrogène sulphide / Ácido sulfhídrico	2,20	4,00	1,19

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Isobutane / <i>Isobutano</i>	2,23	1,30	2,00
Isobutylène / <i>Isobutileno</i>	1,72	1,80	1,94
isopentane / <i>Isopentano</i>	2,18	1,40	2,50
Méthane / <i>Metano</i>	1,00	4,40	0,55
Méthanol (Alcool méthylique) <i>Metanol (alcohol metílico)</i>	1,28	5,50	1,11
Acétate d'éthyle <i>Acetato de metilo</i>	1,84	3,20	2,56
Méthylamine / <i>Metilamina</i>	1,28	4,20	1,00
Méthylcyclohexane / <i>Metilciclohexano</i>	2,25	1,15	3,38
Méthylhexane / <i>Metilhexano</i>	2,09	1,20	3,40
Butanone (MEK) / <i>Butanona (MEK)</i>	2,00	1,80	2,48
Méthylhydrazine / <i>Metilhidrazina</i>	2,07	2,50	1,60
Méthanethiol (Méthyl mercaptan) <i>Metanotiol (metil mercaptano)</i>	1,41	3,90	1,66
Méthylpentane / <i>Metilpentano</i>	2,38	1,10	3,00
Méthylpropylcétone (Pentan-3one) <i>Metil propil cetona (Pentan-3ona)</i>	2,22	1,50	3,00

Gaz Gas	K	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Nitrométhane / <i>Nitrometano</i>	1,84	7,30	2,10
Nonane / <i>Nonano</i>	1,84	0,70	4,43
Monoxyde de carbone / <i>Monóxido de carbono</i>	1,26	10,90	0,97
Oxyde d'éthylène / <i>Óxido de etileno</i>	2,05	0,09	1,52
Oxyde de propylène <i>Óxido de propileno (1,2-óxido de propileno)</i>	2,28	2,10	2,00
n-Octane / <i>n-Octano</i>	3,14	0,80	3,93
n-Pentane / <i>n-Pentano</i>	1,94	1,40	2,48
1-Pentène / <i>1-Penteno</i>	2,07	1,40	2,40
Propane / <i>Propano</i>	1,95	1,70	1,56
Propylamine / <i>Propilamina</i>	1,82	2,00	2,04
Propyne / <i>Propino</i>	2,03	1,70	1,38
Toluène / <i>Tolueno</i>	2,37	1,10	3,20
Tréthylamine / <i>Trietilamina</i>	2,22	1,20	3,50
Triméthylamine / <i>Trimetilamina</i>	1,71	2,00	2,04
Xylènes / <i>Xilenos</i>	2,37	1,00	3,66

Tableau 3  
Tabla 3

Gaz Gas	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
Acétylène / <i>Acetileno</i>	2,30	0,90
Acétone / <i>Acetona</i>	2,50	2,00
Alcool isopropylique / <i>Alcohol isopropílico</i>	2,00	2,10
Alcool méthylique / <i>Alcohol metílico</i>	5,50	1,11
Butane / <i>Butano</i>	1,40	2,05
1,1-Difluoroéthane / <i>1,1-Difluoroetano</i>	3,70	2,30
Heptane / <i>Heptano</i>	1,10	3,46
Hexane / <i>Hexano</i>	1,00	2,97
Éthanol (Alcool éthylique) / <i>Etanol (alcohol etílico)</i>	3,10	1,59
Ethylène / <i>Etileno</i>	2,30	0,97

Gaz Gas	LIE LEL % v/v	Densité Densidad Aria/Air e= 1
LPG / <i>GLP</i>	1,40	2,05
Iso-Butane / <i>Isobutano</i>	1,30	2,00
Méthane / <i>Metano</i>	4,40	0,55
Butanone (MEK) / <i>Butanona (MEK)</i>	1,80	2,48
Oxyde d'éthylène / <i>Óxido de etileno</i>	0,09	1,52
n-Pentane / <i>n-Pentano</i>	1,40	2,48
Propane / <i>Propano</i>	1,70	1,56
Styrène / <i>Estireno</i>	1,10	3,60
Toluène / <i>Tolueno</i>	1,10	3,20

Sondes à cartouche—capteur IR échangeable pour gaz frigorigènes

Detector de gas industrial, con sensor reemplazable



Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones

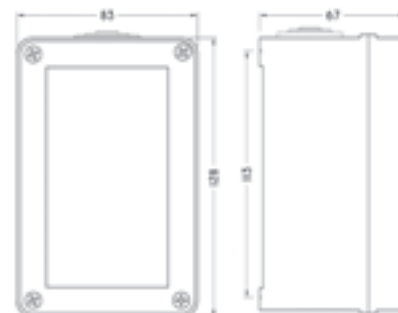


Certification  
Certificados

TS210

- Alimentation: 12/24Vcc
- Indice de protection: IP65
- 1 sortie 4-20mA linéaire
- 3 leds affichant les conditions de fonctionnement (rouge: alarme, vert: veille, jaune: dérangement)
- Borniers à détrompeurs polarisés

- Alimentación: 12-24 VCC
- Grado de protección: IP44
- No. 1 salida lineal 4-20mA
- No. 3 LED muestran condiciones de trabajo (rojo: alarma, Verde: normal, amarillo: avería).
- Terminales enchufables de tipo polarizado



Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS210IF1	R134a	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF2	R404a	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF3	R407c	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF4	R410a	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF5	R507	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF6	R22	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF7	R123	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF8	R125	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF9	R407a	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF10	R1234yf	NO	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF1-H	R134a	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF2-H	R404a	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF3-H	R407c	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF4-H	R410a	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF5-H	R507	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF6-H	R22	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF7-H	R123	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF8-H	R125	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF9-H	R407a	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	
TS210IF10-H	R1234yf	NO	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	>5 ans/años	



Détecteurs autonomes ponctuels à cartouche-capteur échangeables

Detector autónomo de gas industrial, con sensor reemplazable



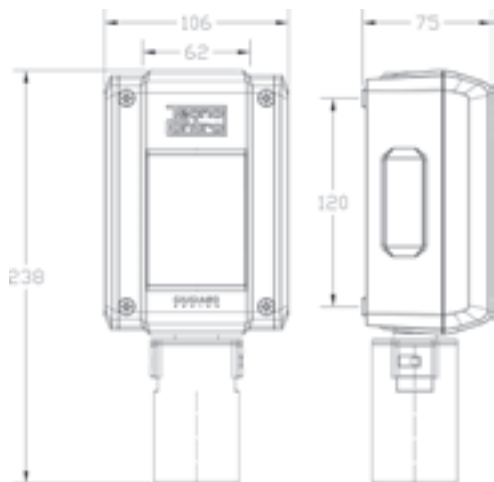
Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados



SE237

- Alimentation: 12/24Vcc. - 110/230 Vac.
- Indice de protection: IP65.
- 3 relais d'alarme (1 par seuil)  
+ 1 dérangement charge résistive max. 24V 1A SPDT.
- 1 sortie 4÷20mA linéaire.
- Niveaux d'alarmes (relais) programmables par dip-switch.
- 5 leds affichant les conditions de fonctionnement
- Borniers à détrompeurs polarisés

- Alimentación 12÷24Vcc - 110/230 Vac.
- Grado de protección IP: IP65
- 3 relés de alarma. MÁX. carga resistiva de 24V/1A SPST
- 1 relé de avería. MÁX. carga resistiva de 24V/1A SPST
- Niveles de alarma (relés) programables mediante DIP- Switch
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- 5 LED muestran las condiciones de trabajo  
(rojo: alarmas; verde: normal; amarillo: avería)
- Terminales enchufable de tipo polarizado

Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
SE237KM	Méthane - Metano	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237KG	LPG - GLP	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237KI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237KB	Essence - Gasolina	ZSKB/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237PM	Méthane - Metano	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237PG	LPG - GLP	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237PI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237PB	Essence - Gasolina	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237PX	Voir le Tableau 1 - Ver tabla 1	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE237EA	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA/IP	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
SE237EA-H	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA-H/IP	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
SE237EC-S	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC/IP	0÷300 ppm	2 W	B0210	3 ans/años	
SE237EC-H	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC-H/IP	0÷300 ppm	2 W	B0210	2 ans/años	
SE237EH	Hydrogène sulfureux - Sulfuro de hidrógeno	ZSEH/IP	0÷100 ppm	2 W	B0420	2 ans/años	
SE237ECL	Chlore - Cloro	ZSECL/IP	0÷10 ppm	2 W	on requeste	2 ans/años	
SE237EHCL	Acide hydrochlorique - Ácido clorhídrico	ZSEHCL/IP	0÷10 ppm	2 W	B0477	2 ans/años	
SE237EHCN	Acide cyanhydrique - Ácido cianhídrico	ZSEHCN/IP	0÷10 ppm	2 W	B0479	2 ans/años	
SE237EN	Oxide d'azote - óxido de nitrógeno	ZSENI/IP	0÷300 ppm	2 W	B0472	2 ans/años	
SE237EN2	Dioxyde d'azote - Dióxido de nitrógeno	ZSENI2/IP	0÷30 ppm	2 W	on requeste	2 ans/años	
SE237ES	Anhydride sulfureux - Dióxido de azufre	ZSES/IP	0÷20 ppm	2 W	B0468	2 ans/años	
SE237EO	Oxygène - Oxígeno	ZSEO/IP	0÷25% Vol.	2 W	B0416	2 ans/años	
SE237SF1	R134a	ZSSF1/IP	0÷2.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF2	R404a	ZSSF2/IP	0÷2.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF3	R407c	ZSSF3/IP	0÷2.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF4	R410a	ZSSF4/IP	0÷2.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF5	R507	ZSSF5/IP	0÷2.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF1-H	R134a	ZSSF1-H/IP	0÷1.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF2-H	R404a	ZSSF2-H/IP	0÷1.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF3-H	R407c	ZSSF3-H/IP	0÷1.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF4-H	R410a	ZSSF4-H/IP	0÷1.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	
SE237SF5-H	R507	ZSSF5-H/IP	0÷1.000 ppm	3 W	on requeste	5 ans/años	

Sondes à cartouche-captteur échangeables

Detector de gas industrial, con sensor reemplazable



TS282

- Alimentation: 12/24Vcc.
- Indice de protection: IP65
- 1 sortie 4-20mA linéaire
- 3 leds affichant les conditions de fonctionnement
- Borniers à détrompeurs polarisés

- Alimentación: 12÷24 Vcc
- Grado de protección IP: IP65
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- 3 LED muestran las condiciones de trabajo (rojo: alarma; verde: normal; amarillo: avería)
- Terminales enchufables de tipo polarizado



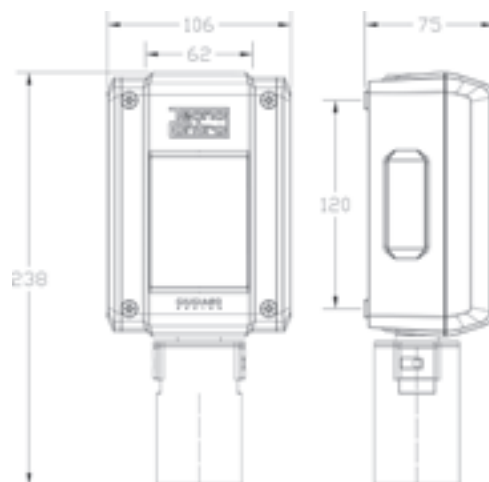
Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados



Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- captiveur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* captiveur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS282KM	Méthane - Metano	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282KG	LPG - GLP	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282KI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSK01/IP-ZSK02/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282KB	Essence - Gasolina	ZSKB/IP	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282PM	Méthane - Metano	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282PG	LPG - GLP	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282PI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282PB	Essence - Gasolina	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282PX	Voir le Tableau 1 - Ver tabla 1	ZSP/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
TS282EA	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA/IP	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
TS282EA-H	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA-H/IP	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
TS282EC-S	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC/IP	0÷300 ppm	2 W	B0210	3 ans/años	
TS282EC-H	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC-H/IP	0÷300 ppm	2 W	B0210	2 ans/años	
TS282EH	Hydrogène sulfureux - Sulfuro de hidrógeno	ZSEH/IP	0÷100 ppm	2 W	B0420	2 ans/años	
TS282ECL	Chlore - Cloro	ZSECL/IP	0÷10 ppm	2 W	sur demande	2 ans/años	
TS282EHCL	Acide hydrochlorique - Ácido clorhídrico	ZSEHCL/IP	0÷10 ppm	2 W	B0477	2 ans/años	
TS282EHCN	Acide cyanhydrique - Ácido cianhídrico	ZSEHCN/IP	0÷10 ppm	2 W	B0479	2 ans/años	
TS282EN	Oxide d'azote - Óxido de nitrógeno	ZSEN/IP	0÷300 ppm	2 W	B0472	2 ans/años	
TS282EN2	Dioxyde d'azote - Dióxido de nitrógeno	ZSEN2/IP	0÷30 ppm	2 W	sur demande	2 ans/años	
TS282ES	Anhydride sulfureux - Dióxido de azufre	ZSES/IP	0÷20 ppm	2 W	B0468	2 ans/años	
TS282E0	Oxygène - Oxígeno	ZSE0/IP	0÷25% Vol.	2 W	B0416	2 ans/años	
TS282SF1	R134a	ZSSF1/IP	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF2	R404a	ZSSF2/IP	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF3	R407c	ZSSF3/IP	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF4	R410a	ZSSF4/IP	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF5	R507	ZSSF5/IP	0÷2.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF1-H	R134a	ZSSF1-H/IP	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF2-H	R404a	ZSSF2-H/IP	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF3-H	R407c	ZSSF3-H/IP	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF4-H	R410a	ZSSF4-H/IP	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	
TS282SF5-H	R507	ZSSF5-H/IP	0÷1.000 ppm	2 W	sur demande	5 ans/años	



Détecteurs autonomes ponctuels à cartouche-capteur I.R. échangeable

Detector de gas industrial, con sensor infrarrojo reemplazable



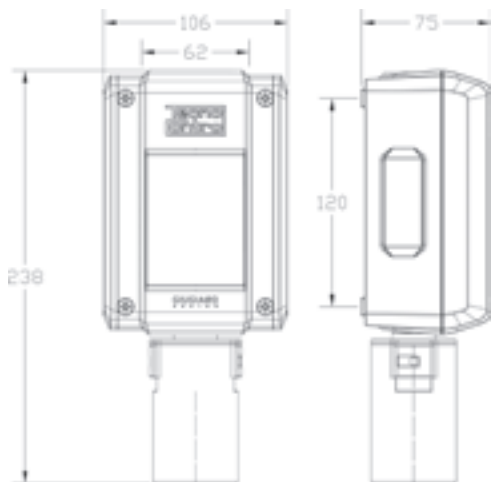
Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados



TS282 / SE136IC2 / TS210IC2

- Alimentation: 12/24Vcc.
- Indice de protection: IP65
- 1 sortie 4-20mA linéaire
- 3 leds affichant les conditions de fonctionnement
- Borniers à détrompeurs polarisés

- Grado de protección IP: IP65
- No. 3 relés de alarma. Carga resistiva MAX 24V / SPST 1A (SE136IC2)
- Niveles de alarma (relés) programables via DIP-Switch (SE136IC2)
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- 5 LED muestran las condiciones de trabajo (rojo: alarma; verde: normal; amarillo: avería)
- Terminales enchufables de tipo polarizado

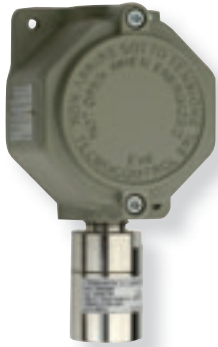
Détecteurs autonomes ponctuels pour gaz asphyxiants avec cartouche-capteur infrarouge

Detector de gas con relé de salida y sensor infrarrojo

Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
SE136IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	NO	0÷2% Vol.	2,5 W	B0403	>5 ans/años	IR, 4-20, Skull

Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS210IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	NO	0÷2% Vol.	2,5 W	B0403	>5 ans/años	IR, 4-20, Skull
TS282IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	ZSIC2/IP	0÷5% Vol.	2 W	B0405	>5 ans/años	IR, 4-20, Skull
TS282IC2-H	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	ZSIC2-H/IP	0÷5.000 ppm	2 W	B0404	>5 ans/años	IR, 4-20, Skull

Détecteurs autonomes ponctuels à cartouche-captteur échangeables certifiées ATEX2G  
 Detector autónomo de gas industrial, con sensor reemplazable certificado ATEX 2G



Les détecteurs en boîtier ATEX2G pour emploi en atmosphère potentiellement explosive, certifié **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 et EN60079-1) portent le marquage ATEX (Directive 2014/34/UE):

Los detectores de gas a prueba de explosión se utilizan en atmósfera potencialmente explosiva, están certificados **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 y EN60079-1) y se caracteriza por la siguiente marca EX (Directiva 2014/34 / UE).

CE 0722 Ex II 2 G Ex d IIC T6 Gb



Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones

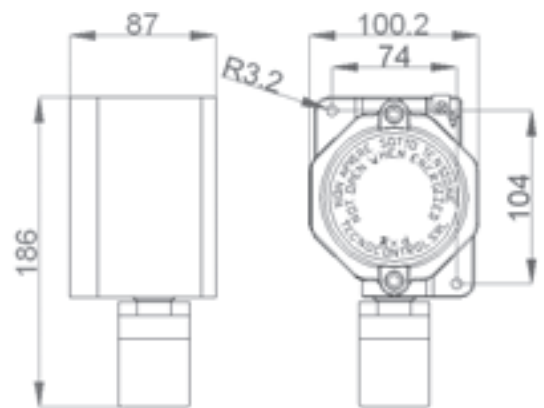


Certification  
Certificados

SE138

- Alimentation: 12/24Vcc.
- II 2G Ex d IIC T6 Gb certifiées: Ex  
CESI 03 ATEX 323 X avec extension 02/11 (31/04/2011)
- 3 sorties relais
- Bornier à détrompeurs polarisés.

- Alimentación 12÷24Vcc
- Marca Ex Ex: II 2G Ex d IIC T6 Gb
- 3 relés de alarma de estado sólido. MÁX. carga resistiva de 24V/1A SPST
- 1 relé de avería de estado sólido. MÁX. carga resistiva de 24V/1A SPST
- Niveles de alarma (relés) programables via DIP-Switch
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- Terminales enchufable de tipo polarizado



Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- captteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
SE138KM	Méthane - Metano	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	CA
SE138KG	LPG - GLP	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138KI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138KB	Essence - Gasolina	ZSK04/EX	0÷20% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PM	Méthane - Metano	ZSP05/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PG	LPG - GLP	ZSP05/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PI	Hydrogène - Hidrógeno	ZSP05/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	PE
SE138PB	Essence - Gasolina	ZSP05/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PE	Acétylène - Etileno	ZSP02/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PS	Styrène - Estireno	ZSP03/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PX	Voir le Tableau 1 - Ver tabla 1	ZSP05/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138PX-H	Voir le Tableau 2 - Ver tabla 2	ZSP02/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	
SE138EA	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	EL
SE138EA-H	Ammoniac - Amoniaco	ZSEA2/EX	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
SE138EC-S	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0210	3 ans/años	
SE138EC-H	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón	ZSEC2/EX	0÷300 ppm	2 W	B0210	2 ans/años	
SE138EH	Hydrogène sulfureux - Sulfuro de hidrógeno	ZSEH1/EX	0÷100 ppm	2 W	B0420	2 ans/años	
SE138EHCN	Acide cyanhydrique - Ácido cianhídrico	ZSEHCN/EX	0÷10 ppm	2 W	B0479	2 ans/años	
SE138EN	Oxide d'azote - Óxido de nitrógeno	ZSEN1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0472	2 ans/años	
SE138EN2	Dioxyde d'azote - Dióxido de nitrógeno	ZSEN2/EX	0÷30 ppm	2 W	sur demande	2 ans/años	
SE138ES	Anhydride sulfureux - Dióxido de azufre	ZSES1/EX	0÷20 ppm	2 W	B0468	2 ans/años	
SE138EO	Oxygène - Oxígeno	ZSE01/EX	0÷25% Vol.	2 W	B0416	2 ans/años	

Sondes-transmetteurs à cartouche—capteur échangeable - certifiées ATEX 2G  
 Detector de gas industrial, con sensor reemplazable certificado ATEX 2G



Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones

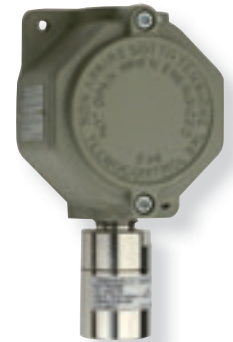


Certification  
Certificados

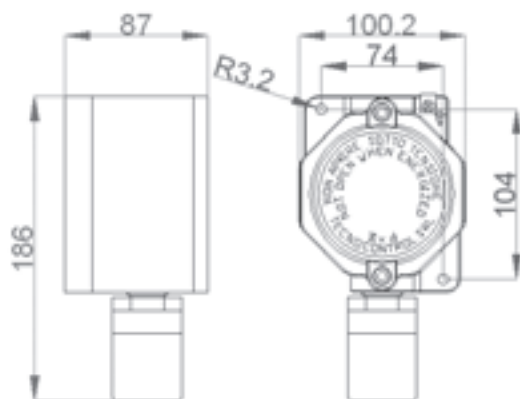
Les détecteurs en boîtier ATEX2G pour emploi en atmosphère potentiellement explosive, certifié **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 et EN60079-1) portent le marquage ATEX (Directive 2014/34/UE):

Los detectores de gas a prueba de explosión se utilizan en atmósfera potencialmente explosiva, están certied **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 y EN60079-1) y se caracteriza por la siguiente marca EX (Directiva 2014/34 / UE).

CE 0722 Ex II 2G Ex d IIC T6 Gb



TS293



- II 2G Ex d IIC T6 Gb: **Ex**
- Alimentation: 12/24Vcc.
- 1 sortie 4÷20mA lineaireù
- Bornier à détrompeurs polarises.

- Alimentación: 12÷24 Vcc
- Marca Ex **Ex**: II 2G Ex d IIC T6 Gb
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- Terminales enchufables de tipo polarizado

Référence Código	Gas Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS293KM	Méthane - <i>Metano</i>	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	CA 4-20
TS293KG	LPG - <i>GLP</i>	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293KI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	ZSK01/EX-ZSK02/EX	0÷20% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293KB	Essence - <i>Gasolina</i>	ZSK04/EX	0÷20% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PM	Méthane - <i>Metano</i>	ZSP05/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PG	LPG - <i>GLP</i>	ZSP05/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	PE 4-20
TS293PI	Hydrogène - <i>Hidrógeno</i>	ZSP05/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PB	Essence - <i>Gasolina</i>	ZSP05/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PE	Acétylène - <i>Etileno</i>	ZSP02/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PS	Styrène - <i>Estireno</i>	ZSP03/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293PX	Voir le Tableau 1 - <i>Ver tabla 1</i>	ZSP05/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	EL 4-20
TS293PX-H	Voir le Tableau 2 - <i>Ver tabla 2</i>	ZSP02/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	5 ans/años	
TS293EA	Ammoniac - <i>Amoniaco</i>	ZSEA1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
TS293EA-H	Ammoniac - <i>Amoniaco</i>	ZSEA2/EX	0÷300 ppm	2 W	B0501	2 ans/años	
TS293EC-S	Monoxyde de carbone - <i>Monóxido de carbón</i>	ZSEC1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0210	3 ans/años	
TS293EC-H	Monoxyde de carbone - <i>Monóxido de carbón</i>	ZSEC2/EX	0÷300 ppm	2 W	B0210	2 ans/años	EL 4-20
TS293EH	Hydrogène sulfureux - <i>Sulfuro de hidrógeno</i>	ZSEH1/EX	0÷100 ppm	2 W	B0420	2 ans/años	
TS293EHCN	Acide hydrochlorique - <i>Ácido clorhídrico</i>	ZSEHCN/EX	0÷10 ppm	2 W	B0479	2 ans/años	
TS293EN	Anhydride sulfureux - <i>Óxido nítrico</i>	ZSEN1/EX	0÷300 ppm	2 W	B0472	2 ans/años	
TS293EN2	Dioxyde d'azote - <i>Dióxido de nitrógeno</i>	ZSEN2/EX	0÷30 ppm	2 W	sur demande	2 ans/años	
TS293ES	Anhydride sulfureux - <i>Dióxido de azufre</i>	ZSES1/EX	0÷20 ppm	2 W	B0468	2 ans/años	EL 4-20
TS293EO	Oxygène - <i>Oxígeno</i>	ZSE01/EX	0÷25% Vol.	2 W	B0416	2 ans/años	

Sondes à cartouche-captteur I.R. échangeable certifiées ATEX2G

Detector de gas industrial, con sensor infrarrojo reemplazable, certificado ATEX 2G



Les détecteurs en boîtier ATEX2G pour emploi en atmosphère potentiellement explosive, certifié **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 et EN60079-1) portent le marquage ATEX (Directive 2014/34/UE):

Los detectores de gas a prueba de explosión se utilizan en atmósfera potencialmente explosiva, están certificados **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 y EN60079-1) y se caracterizan por la siguiente marca EX (Directiva 2014/34 / UE).

CE 0722 Ex II 2 G Ex d IIC T6 Gb



Vidéo  
Video



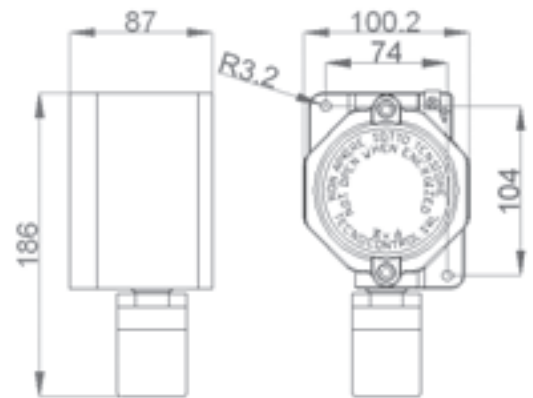
Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados

TS293

- II 2G Ex d IIC T6 Gb certifiées: Ex
- Alimentation: 12/24Vcc
- 1 sortie 4-20mA linéaire
- 3 leds affichant les conditions de fonctionnement
- Borniers à détrompeurs polarisés
- Alimentación: 12÷24 Vcc
- Marca Ex Ex : II 2G Ex d IIC T6 Gb
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- Terminales enchufables de tipo polarizado



Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS293IC2	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	ZSIC01/EX	0÷5% Vol.	2 W	B0405	>5 ans/años	IR 4-20
TS293IC2-H	Dioxyde de carbone - Dióxido de carbono	ZSIC02/EX	0÷5.000 ppm	2 W	B0404	>5 ans/años	IR 4-20
TS293IB	Essence - Gasolina	ZSIB01/EX	0÷100% LEL	2 W	B0200	>5 ans/años	IR 4-20
TS293IG	LPG - GLP	ZSIG01/IP	0÷100% LEL	2 W	B0201	>5 ans/años	IR 4-20
TS293IM	Méthane - Metano	ZSIM01/EX	0÷100% LEL	2 W	B0202	>5 ans/años	IR 4-20
TS293IX	sur demande - a petición	ZSIX01/EX	0÷100% LEL	2 W	B0203	>5 ans/años	IR 4-20

Sondes à écran à cartouche—capteur I.R. échangeable certifiées ATEX 2G

Detector de gas industrial, con sensor reemplazable con DISPLAY, certificado ATEX 2G



Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados

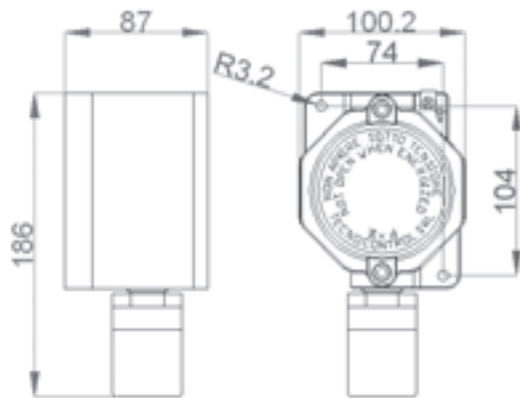
Les détecteurs en boîtier ATEX2G pour emploi en atmosphère potentiellement explosive, certifié **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 et EN60079-1) portent le marquage ATEX (Directive 2014/34/UE);

los detectores de gas a prueba de explosión se utilizan en atmósfera potencialmente explosiva, están certied **CESI 03 ATEX 323 X** (EN60079-0 y EN60079-1) y se caracteriza por la siguiente marca EX (Directiva 2014/34 / UE).

CE 0722 Ex II 2G Ex d IIC T6 Gb



TS593



- II 2G Ex d IIC T6 Gb certifiées:
- Alimentation: 12/24Vcc
- 1 sortie 4-20mA linéaire
- 3 leds affichant les conditions de fonctionnement
- Borniers à détrompeurs polarisés

- Alimentación 12÷24 Vcc
- Marca Ex : II 2G Ex d IIC T6 Gb
- 1 salida de corriente lineal de 4÷20 mA
- Terminales enchufables de tipo polarizado
- Indicación de los valores en el DISPLAY
- Calibración no intrusiva

Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS593E0	Oxygène - <i>Oxígeno</i>	ZSE01/EX	0÷25% Vol.	2 W	B0416	2 ans/años	
TS593IC2	Dioxyde de carbone - <i>Dióxido de carbono</i>	ZSIC01/EX	0÷5% Vol.	2 W	B0405	>5 ans/años	
TS593IC2-H	Dioxyde de carbone - <i>Dióxido de carbono</i>	ZSIC02/EX	0÷5.000 ppm	2 W	B0404	>5 ans/años	
TS593IB	Essence - <i>Gasolina</i>	ZSIB01/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	>5 ans/años	
TS593IE	Acétylène - <i>Acetileno</i>	ZSIE01/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	>5 ans/años	
TS593IG	LPG - <i>GLP</i>	ZSIG01/IP	0÷100% LEL	3 W	B0200	>5 ans/años	
TS593IM	Méthane - <i>Metano</i>	ZSIM01/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	>5 ans/años	
TS593IX	sur demande - <i>a petición</i>	ZSIX01/EX	0÷100% LEL	3 W	B0200	>5 ans/años	
TS593PX-H	Voir le Tableau 2 - <i>Ver tabla 2</i>	VEDI TABELLA 2	0÷100% LEL	3 W	B0200	5 ans/años	

Sondes pour parking à deux transmetteurs pour deux gaz

Detector de gas industrial, capaz de detectar simultáneamente dos gases



Vidéo  
Video



Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones



Certification  
Certificados

TS255

Ces sondes sont destinées à des applications particulières nécessitant la détection simultanée de deux gaz possédant des poids spécifiques différents comme c'est le cas dans les parkings souterrains, les tunnels routiers, bateliers, etc

- Alimentation: 12/24Vcc.
- Sondes pré-câblées prêtes à l'installation
- Indice de protection: IP65
- 2 sorties 4÷20mA linéaires (une par transmetteur)
- 5 leds affichant les conditions de fonctionnement (2 rouges: alarmes, 1 vert: veille, 2 jaunes: dérangements).
- Borniers à détrompeurs polarisés.

Para aplicaciones tales como aparcamientos subterráneos o donde sea necesario detectar dos gases de distinta naturaleza. Con cartuchos de sensor reemplazables.

- Alimentación: 12÷24 Vcc
- Pre-cableado
- Grado de protección IP: IP65
- 2 salidas de corriente lineal de 4÷20 mA
- 5 LED muestran las condiciones de trabajo (2 rojos: sensor de alarma 1 y 2; 1 verde: normal; 2 amarillos: avería 1 y 2)
- Terminales enchufables de tipo polarizado



Installation facile  
Instalación sencilla



Démontage facile  
Desmontaje sencillo

Référence Código	Gaz Gas detectado	Cartouche- capteur Sustitución del cartucho	Champ de mesure De medición gama	Puissance Potencia	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée* capteur Tiempo medio en aire limpio	Technologie Tecnología
TS255CB	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón Essence - Gasolina	ZSEC1 ZSK04	0÷300 ppm 0÷20% LEL	3 W	B0210 B0200	3 ans/años 5 ans/años	EL CA 4-20 ⚠️ 🔥
TS255CN2	Monoxyde de carbone - Monóxido de carbón Dioxyde d'azote - Dióxido de nitrógeno	ZSEC1 ZSEN2	0÷300 ppm 0÷30 ppm	2 W	B0210 sur demande	3 ans/años 2 ans/años	EL 4-20 ⚠️

## Accessoires

## Accessoires

Etrier de fixation plafonnier ou mural pour sondes industrielles des séries "SE" et "TS" en profilé d'aluminium. Utilisable également en extérieur.

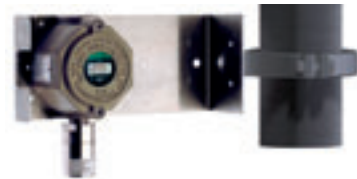
*Soporte de fijación para sensores industriales, útiles para montaje en techo o pared. Fabricados con una barra de aluminio, son adecuados para recibir cualquier sensor de la serie "SE" y "TS". También puede utilizarse en áreas al aire libre.*



TR530

Support et étrier d'ancrage sur Poteau ou tubulure, adaptable au diamètre à partir de 3/4" jusqu'à 3". Utilisable également en extérieur. Dimensions disponibles (cm): ø 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 65 - 80.

*Apoyo para soporte de anclaje para poste o tubo. Adecuado para diámetros de 3/4" a 3". También puede utilizarse en áreas al aire libre. Dimensiones disponibles (cm): ø 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 65 - 80.*



TR531

Casquette de protection anti-pluie et soleil réalisée en acier inoxydable. Elle est destinée à une utilisation en extérieur.

*Gabinete para protección contra el sol y la lluvia en acero inoxidable para zonas al aire libre.*



AR015

Cône concentrateur de gaz en acier inoxydable de grand diamètre pour gaz légers, destiné à faciliter la détection de petites fuites et à effectuer les essais (avec tube silicone option). Utilisable également en extérieur.

*Colector de gas cónico de acero inoxidable con un diámetro grande para gases más ligeros que el aire, son útiles para detecciones más inmediatas, en particular en presencia de pequeñas fugas. También puede utilizarse en áreas al aire libre.*



TR532

Protection mécanique contre chocs accidentels. Protège les sondes installées en des lieux exposés à de possibles chocs, conçu pour une installation simple et un accès facile permettant les entretiens périodiques.

*Protección mecánica contra impactos accidentales. Protege los detectores instalados en alturas, donde es necesario protegerlos contra colisiones; contruidos para una fácil instalación y permitir un fácil acceso para un mantenimiento periódico.*



TR533

Adaptateur pour la mesure de gaz en gaine et conduit, utilisable avec toutes nos sondes à enveloppe antidéflagrante ATEX2G. Adapte sur la tête de la sonde, il permet d'analyser le gaz provenant d'une gaine. Doté d'attaches pour tubes de diamètre 6 mm externe et 4mm interne, en caoutchouc, téflon, silicone, etc. Débit gaz: max 1 l./min.

*Adaptador para mediciones de flujo, se puede utilizar para todos los sensores con carcasa antideflagrante. Montado en la cabeza del sensor, permite analizar el gas que proviene por ejemplo de un canal sujeto un flujo de aire/gas. Equipado con conexiones para tubería de diámetro externo de 6 mm e interno de 4, en caucho, teflón, silicona, etc. Gas de combustión: máximo 1 l. / min.*



AD200

Presse-étoupe antidéflagrant ATEX indispensable pour les installations en zone 1, adapté aux boîtiers de type ATEX2G.

mod. ZT161 - presse-étoupe pour câble blindé  
Mod. ZT163 - presse-étoupe pour câble standard

*Prensa cable ATEX, Indispensable para instalaciones en zona clasificada ZONE 1, apto para sensores antideflagrantes.*

*Mod. cod. ZT161 - prensa cable blindado - dimensiones Ø 10 ÷ 19 mm.  
Mod. COD. ZT163 - prensa cable normal, no blindado - dimensiones Ø 7 ÷ 12mm*

ZT161  
ZT163

Accessoires

Accesorios



SI312A  
SI312B

Les sirènes SI 312A et B sont particulièrement indiquées dans les ambiances closes avec bruit de fond assez bas. Elles sont destinées à des locaux classés en zones 1 et 2. Elles possèdent 32 sons différents sélectionnables parmi lesquels: BI-TON, YELP, WAILL, INTERMITTENT, FIXE

- Corps et couvercle en alliage d'aluminium sans cuivre
- Visserie en AISI 304
- Degré de protection antidéflagrante:
  - II 2GD Ex d IIC T6 Gb
  - II 2GD Ex tb IIIC T85°C Db
- Indice de protection: IP65

La sirena acústica SI312 es conveniente para aplicaciones donde es necesario utilizar una señal de alarma en el interior.

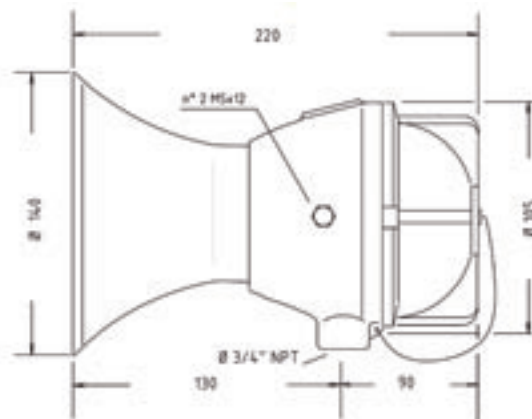
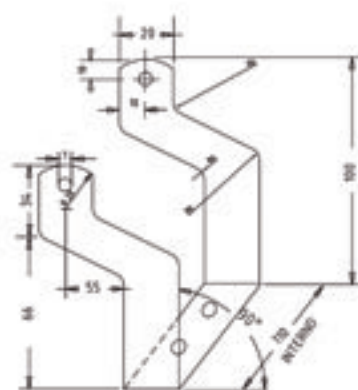
También adecuada para ser instalada en áreas peligrosas, zona 1 y 2.

Los sonidos seleccionados son 32, como: BI-TONO – YELP - WAILL – INTERMITENTE – FIJO.

- Cuerpo de aluminio y cubierta sin cobre
- Tornillos de AISI 304
- Entrada de  $\varnothing \frac{3}{4}$  " ISO 7/1"
- Grado de protección a prueba de explosiones:
  - II 2GD Ex d IIC T6 Gb
  - II 2GD Ex tb IIIC T85 ° C Db
- grado de protección: IP65

Accessoires Support en plastique ST312

Accesorios: Soporte de plástico ST312



SI312A **CE**

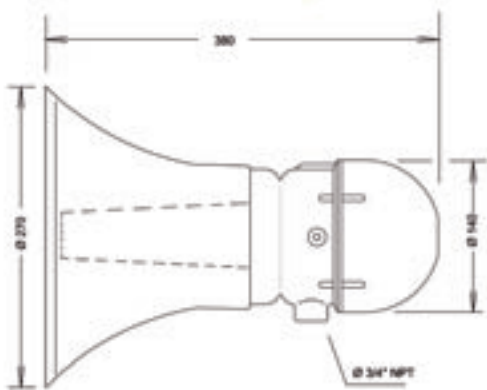
Alimentation:	230 Vac 50/60 Hz
Fuente de alimentación	230 Vac 50/60 Hz
Consommation	4 w
Potencia	4 w
Niveau sonore	106 Db
Nivel sonoro	106 Db
Fréquence acoustique	340 ÷ 2000 Hz
Frecuencia acústica	340 ÷ 2000 Hz
Service	continu
Servicio	continuo
Poids	Kg. 1,5
Peso	Kg. 1,5
Températures de fonctionnement	- 20 °C ÷ + 55 °C
Temperatura de funcionamiento	- 20 °C ÷ + 55 °C

SI312B **CE**

Alimentation	12÷24 Vac/Vcc
Fuente de alimentación	12÷24 Vac/Vcc
Consommation	4 W
Potencia	4 W
Niveau sonore	102 Db
Nivel sonoro	102 Db
Fréquence acoustique	340 ÷ 2000 Hz
Frecuencia acústica	340 ÷ 2000 Hz
Service	continu
Servicio	continuo
Poids	Kg. 1,5
Peso	Kg. 1,5
Températures de fonctionnement	- 20 °C ÷ + 55 °C
Temperatura de funcionamiento	- 20 °C ÷ + 55 °C



Accessoires  
Accesorios



SI320A **CE**

Alimentation	230 Vac 50/60 Hz
Fuente de alimentación	230 Vac 50/60 Hz
Consommation	16 w
Potencia	16 w
Niveau sonore	Db 110
Rango de medición	Db 110
Fréquence acoustique	440 ÷ 2000 Hz
Frecuencia acústica	440 ÷ 2000 Hz
Service	continuo
Servicio	continuo
Poids	Kg. 3,7
Peso	Kg. 3,7
Températures de fonctionnement	- 50 °C ÷ + 60 °C
Temperatura de funcionamiento	- 50 °C ÷ + 60 °C

SI320B **CE**

Alimentation	12÷24 Vac/Vcc
Fuente de alimentación	12÷24 Vac/Vcc
Consommation	16 W
Potencia	16 W
Niveau sonore	Db 110
Nivel sonoro	Db 110
Fréquence acoustique	440 ÷ 2000 Hz
Frecuencia acústica	440 ÷ 2000 Hz
Service	continuo
Servicio	continuo
Peso	Kg. 3,7
Peso	Kg. 3,7
Températures de fonctionnement	- 50 °C ÷ + 60 °C
Temperatura de funcionamiento	- 50 °C ÷ + 60 °C



SI320A  
SI320B

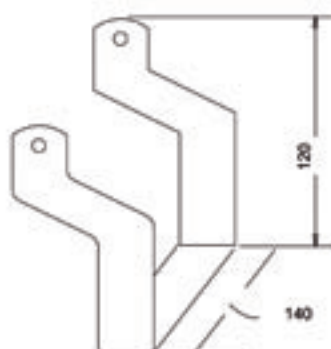
Les sirènes SI 320A et B sont particulièrement indiquées en cas de niveau sonore très élevé. Elles sont destinées à des locaux classés en zones 1 et 2. Elles possèdent 32 sons différents sélectionnables parmi lesquels: BI-TON, YELP, WAILL, INTERMITTENT, FIXE

- Corps et couvercle en alliage d'aluminium sans cuivre
- Visserie en AISI 304
- Une entrée 0." ISO 7/1"
- Degré de protection antidéflagrante:
  - II 2GD Ex d IIC ou IIB+H2T3 ou T4 Gb
  - II 2D Ex tb III T150°C ou 130 Db
- Indice de protection: IP66

Esta sirena acústica es adecuada para aplicaciones donde hay un mucho ruido de fondo y también es adecuada para instalarse en áreas peligrosas, zona 1 y 2.

- Cuerpo de aluminio y cubierta sin cobre
- Tornillos de AISI 304
- Entrada de Ø ¼ " ISO 7/1"
- Grado de protección a prueba de explosiones:
  - II 2 G Ex dIIC or IIB+H2 T3 or T4 Gb
  - II 2 D Ex tb III T150°C or T130° Db
- grado de protección: IP65

Accessoires Support en plastique ST320  
Accesorios: Soporte de plástico ST320



Accessoires

Accesorios



LA312TA

LA312TB

Ces alarmes visuelles plafonnères de dimensions réduites en boîtier ATEX, dotées de boîtier de dérivation pour raccordement sont adaptées pour zones 1 et 2. Elles sont équipées de lampes au xénon d'un rendement élevé et basse consommation. Le clignotement stroboscopique est obtenu par l'intermédiaire d'un circuit électronique fournissant la cadence. Le groupe optique est équipé de douille E27 pour substitution rapide et d'un globe en verre trempé résistant aux variations de température.

- 1 entrée fileté 0.5" ISO 7/1"-NPTM25x1,5 Indice de protection: IP65
- Cage de protection en AISI 304 (option)
- Degré de protection antidéflagrante:
  - IIG Ex d IIC T6 II D Ex tD A21 IP65 T85
  - II D Ex tD A21 IP65 T85°C
- Indice de protection: IP65

*Esta pequeña señal óptica en carcasas a prueba de explosiones es adecuada para los ambientes de clase 1.*

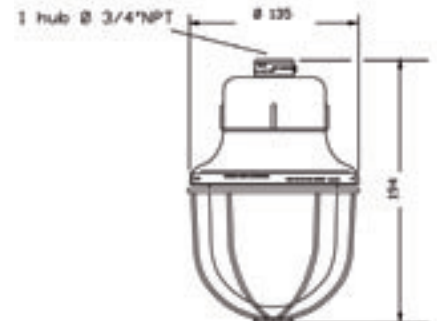
*Está equipada con una lámpara de xenón, con efectos ópticos altos en relación con el consumo.*

*El parpadeo estroboscópico se obtiene mediante un circuito electrónico basado en un microprocesador que proporciona la cadencia y la intermitencia al capacitor del piloto de la lámpara. La unidad óptica está equipada con un conector E 27 para un reemplazo rápido.*

- Entrada roscada de 0.5" ISO 7/1 – NPT – M25X1, 5
- Jaula de protección de AISI 304 (opcional)
- Protección a prueba de explosiones:
  - II 2G Ex d IIC T6 Gb
  - Ex tD IIIC IP 65 T 85°C Db
- Grado de protección IP: IP65

Accessoires Cage de protection GA312 pour LA312

Accesorios: Jaula de protección GA312 para LA312



LA312TA **CE**

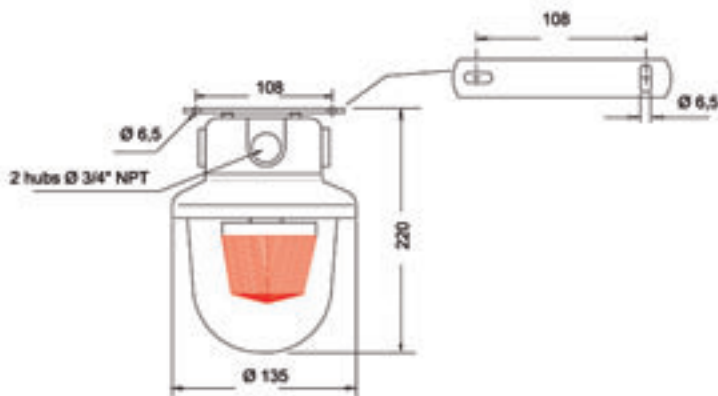
Alimentation	230Vac 50/60 Hz
Fuente de alimentación	230Vac 50/60 Hz
Consommation	5 w
Potencia	5 w
Puissance lampe	6 J
Potencia de la lámpara	6 J
Intermittence	110 cycles par minute
Intermitencia	110 ciclos por minuto
Températures de fonctionnement	-20° + 60°C
Temperatura de funcionamiento	-20° + 60°C
Poids	1,6 Kg
Peso	1,6 Kg

LA312TB **CE**

Alimentation	12/24 Vac/Vcc
Fuente de alimentación	12/24 Vac/Vcc
Consommation	3 W
Potencia	3 W
Puissance lampe	6 J
Potencia de la lámpara	6 J
Intermittence	75 cycles par minute
Intermitencia	110 ciclos por minuto
Températures de fonctionnement	-20° + 60°C
Temperatura de funcionamiento	-20° + 60°C
Poids	1,6 Kg
Peso	1,6 Kg

## Accessoires

### Accesorios



LA312SA  
LA312SB

### LA312SA

Alimentation	230Vac 50/60 Hz
Fuente de alimentación	230Vac 50/60 Hz
Consommation	5 w
Potencia	5 w
Puissance lampe	6 J
Potencia de la lámpara	6 J
Intermittence	110 cycles par minute
Intermitencia	110 ciclos por minuto
Températures de fonctionnement	-20° + 60°C
Temperatura de funcionamiento	-20° + 60°C
Poids	1,6 Kg
Peso	1,6 Kg

Ces alarmes visuelles plafonnères de dimensions réduites en boîtier ATEX, dotées de boîtier de dérivation pour raccordement sont adaptées pour zones 1 et 2. Elles sont équipées de lampes au xénon d'un rendement élevé et basse consommation. Le clignotement stroboscopique est obtenu par l'intermédiaire d'un circuit électronique fournissant la cadence. Le groupe optique est équipé de douille E27 pour substitution rapide et d'un globe en verre trempé résistant aux variations de température:

- 2 entrées filetées 0." ISO 7/1"-NPTM25x1,5
- Cage de protection en AISI 304 (option)
- Degré de protection antidéflagrante:
  - IIG Ex d IIC T6
  - II D Ex tD A21 IP65 T85°C
- Indice de protection: IP65

### LA312SB

Alimentation	12/24 Vac/Vcc
Fuente de alimentación	12/24 Vac/Vcc
Consommation	3 W
Potencia	3 W
Puissance lampe	6 J
Potencia de la lámpara	6 J
Intermittence	75 cycles par minute
Intermitencia	110 ciclos por minuto
Températures de fonctionnement	-20° + 60°C
Temperatura de funcionamiento	-20° + 60°C
Poids	1,6 Kg
Peso	1,6 Kg

*Esta pequeña señal óptica a prueba de explosiones es adecuada para la señal de alarma para los ambientes de clase 1, para la instalación en techo y ya está equipada con una caja para las conexiones eléctricas.*

*Está equipada con una lámpara de xenón, con efectos ópticos altos en relación con el consumo, con microprocesador estroboscópico intermitente.*

*La unidad óptica está equipada con un conector intermitente E 27 para reemplazo rápido y utiliza un globo de vidrio templado resistente a choques térmicos con un arco rojo con lente Fresnel de policarbonato.*

- 2 entradas roscadas de Ø ¾ " ISO 7/1 – NPT
- Rodillo de AISI304 (opcional)
- Protección Ex:
  - II 2G Ex d IIC T6 Gb
  - Ex tD IIIC IP 65 T 85°C Db
- Grado de protección IP: IP65

Accessoires Cage de protection GA312 pour LA312

Accesorios: Jaula de protección GA312 para LA312





# La détection en ambiances particulières

*Detección de gases  
en ambientes extremos*

# Detection de gaz par aspiration

## *Detector de gas de muestreo*

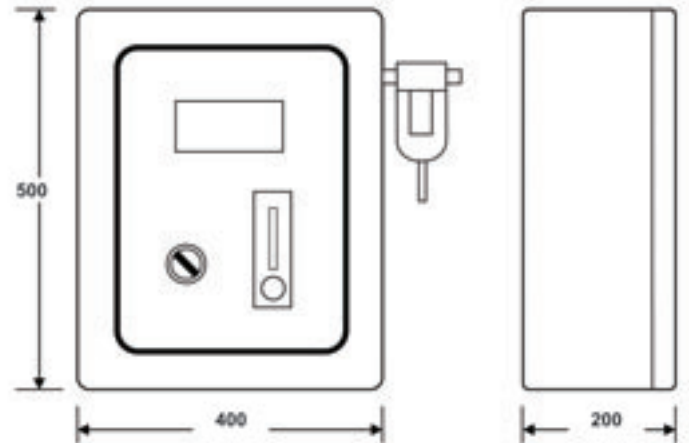
DÉTECTION D'OXYGÈNE ET DE GAZ TOXIQUES  
*DETECCIÓN DE OXÍGENO Y GASES TÓXICOS*

DÉTECTION DE GAZ EXPLOSIFS ET INFLAMMABLES  
*DETECCIÓN DE GASES INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS*

DÉTECTION PRÉCOCE D'INCENDIE  
*DETECCIÓN DE GASES INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS*

## Unités de détection pour gaz toxiques et oxygène

Unidad de detección de gases tóxicos y oxígeno



### AN400E

Unité destinée au contrôle et à la prévention des risques dérivant de la présence de produits ou vapeurs toxiques dans toutes les atmosphères ou, par des effets de ventilation forcée ou par des différences de températures diverse de celle de l'ambiance ( fours, chambres réfrigérées, chambres de combustion), il n'est pas possible d'exécuter une installation traditionnelle. Le capteur utilise est de type électrochimique incorporé dans une cartouche-capteur échangeable et il est logé dans un filtre en métal fritté antidéflagrant certifié ATEX CESI Exd IIC T6.

L'unité est dotée d'un système permettant le lavage automatique en mode cyclique, d'une entrée pour commande ou inhibition des analyses ainsi que d'un contrôle de flux avec alarme. En cas de détection de gaz, les relais interviennent dans l'ordre suivant: pré-alarme et ensuite alarme. Une sortie 4-20mA est également disponible afin de permettre le raccordement a une centrale externe.

*Esta unidad fue diseñada para controlar y prevenir los peligros asociados con la presencia de atmósferas tóxicas en todas las aplicaciones donde la ventilación forzada o los dispositivos no se encuentran a temperatura ambiente, tales como hornos, frigoríficos y cámaras de combustión, lo que hace que sea imposible utilizarla con sistemas tradicionales.*

*La unidad se utiliza a menudo para monitorizar procesos industriales y proteger muchos entornos de trabajo donde existe un riesgo de toxicidad.*

*El sensor consta de una celda electroquímica con cartucho reemplazable y está ubicado en un filtro sinterizado a prueba de explosiones certificado para ATEX CESI Exd IIC T6.*

*La unidad cuenta con un sistema de lavado automático, una entrada para activar o desactivar el análisis y un conmutador de control de flujo con alarma. El relé de pre-alarma y luego el relé de alarma se activan cuando se detectan gases inflamables.*

*También está presente una salida de 4-20 mA para conectar la unidad a plantas de gas externas.*



Alimentation	230 Vac (-15/+10%) – 50 Hz (± 10%)
Fuente de alimentación	230 Vac (-15/+10%) – 50Hz (± 10%)
Puissance absorbée sous 230Vca	40 VA Max
Consumo a 230Vca	40 VA Máx
Sortie en courant	4÷20 mA linéaire
Salida	lineal de 4÷20 mA
Résistance de charge	200 ohm Max
Resistor de carga	200 ohmios Máx
Sortie de préalarme	Relais normal. excité contacts secs C-N.O
Relé de pre-alarma 1	Relé normalmente energizado con contactos secos C-NA
Sortie de préalarme	Relais normal. excité contacts secs C-N.F
Relé de pre-alarma 2	Relé normalmente energizado con contactos secos C-NC
Sortie d'alarme 1	Relais normal. excité contacts secs C-N.F
Salida de bloque (alarma)	Relé normalmente energizado con contactos secos C-NC
Sortie dérangement	Relais normal. excité contacts secs C-N.F
Salida de avería	Relé normalmente energizado con contactos secos C-NC
Pouvoir contacts	3A à 230V
Relé de salida	3A a 230V
Capteur	Électrochimique
Sensor	Electroquímica
Cartouche-capteur	Remplaçable
Sensor de cartucho	Reemplazable
Indice de protection	IP55
Indice de protección IP	IP55
Pression de fonctionnement	Atmosphérique ±10%
Presión de funcionamiento	Atmosférica ±10%
Température de stockage	0 ÷ + 20 °C
Temperatura de almacenamiento	0 ÷ + 20 °C
Hygrométrie de stockage	5 ÷ 95 % RH non condensée
Humedad de almacenamiento	5 ÷ 95 % HR no condensada
Dimension	400 x 500 x 200 mm
Tamaño	400 x 500 x 200 mm
Poids	25 Kg
Peso	25 Kg

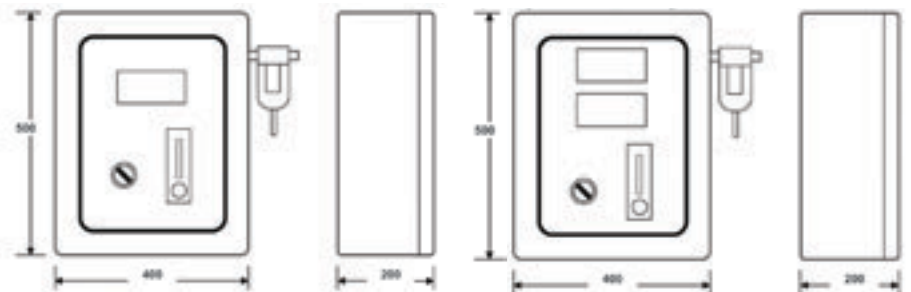
Modèles Modelos	AN400EA-H	AN400EC-H	AN400EH	AN400EHC1	AN400EHCN	AN400EN	AN400EN2	AN400ES	AN400EO
Gaz détecté Gas detectado	Ammoniac Ammonia (NH <sub>3</sub> )	Monoxyde de carbone Carbon moxide (CO)	Sulfure d'hydrogène Hydrogen sulphide (H <sub>2</sub> S)	Acide chlorhydrique Hydrochloric acid (HCl)	Acide cyanhydrique Hydrogen cyanide (HCN)	Oxyde nitrique Nitrogen monoxide (NO)	Dioxyde d'azote Nitrogen dioxide (NO <sub>2</sub> )	Soufre dioxyde Sulfur dioxide (SO <sub>2</sub> )	Oxygène Oxígeno (O <sub>2</sub> )
Gamme standard Gama estándar	0÷300 ppm NH <sub>3</sub>	0÷300 ppm CO	0÷100 ppm H <sub>2</sub> S	0÷10 ppm HCl	0÷10 ppm HCN	0÷100 ppm NO	0÷30 ppm NO <sub>2</sub>	0÷20 ppm SO <sub>2</sub>	0÷25% Vol. O <sub>2</sub>
Limites du capteur Límites del sensor	500 ppm	1000 ppm	500 ppm	> 30 ppm	100 ppm	1000 ppm	150 ppm	150 ppm	30% Vol.
Vie moyenne en air frais Vida promedio al aire libre	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años	2 années años
Temps de stockage maximal Tiempo máx. de almacenamiento	1 mois mes	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses	3 mois meses
Dérive du zero Deriva del cero	< 4 ppm	< 5 ppm	< 0.2 ppm	< 1 ppm	< 1 ppm	< 4 ppm	± 0.4 ppm	± 0.4 ppm	± 0.4 ppm
Dérive à long term Deriva a largo tiempo	1% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes	< 2% mois mes
Résolution Resolución	1 ppm	1 ppm	1 ppm	< 0,7 ppm	0.1 ppm	1 ppm	1 ppm	0.1 ppm	0.1 ppm
Temps de Réponse T90 Tiempo de respuesta T90	(*1) < 90 secondes segundos	≤ 40 secondes segundos	≤ 50 secondes segundos	(*2) < 70 secondes segundos	≤ 120 secondes segundos	≤ 60 secondes segundos	≤ 60 secondes segundos	≤ 75 secondes segundos	≤ 30 secondes segundos
Répétitivité Repetibilidad	± 10% signal señal	< 2% signal señal	< 2% signal señal	< 2% signal señal	< 2% signal señal	< 2% signal señal	± 2% signal señal	± 10% signal señal	± 1% signal señal
Précision Precisión	10%	5%	5%	5%	2%	5%	5%	2%	2%
Température d'exploitation Temp de la operación	-20÷+40 °C	-20÷+50 °C	-10÷+40°C	-20÷+40 °C	0÷+50°C	-20÷+50°C	-20÷+50°C	-10÷+50 °C	-20÷+50 °C
Hygrométrie de fonctionnement Humedad de funcionamiento	15÷90 % RH Non condensée / no condensada								

(\*1) REMARQUE / NOTA: calculé selon un temps d'exposition de 5 min. / calculado a partir de un tiempo de exposición de 5 minutos

(\*2) REMARQUE / NOTA: calculé selon un temps d'exposition de 4 min. / calculado a partir de un tiempo de exposición de 4 minutos

## Unités de détection pour gaz explosifs et inflammables

Unidad de detección de atmósfera explosiva



### AN400/1 AN402/1

Unité destinée au contrôle et à la prévention des risques dérivant de la présence de produits ou vapeurs toxiques dans toutes les atmosphères ou, par des effets de ventilation forcée ou par des différences de températures diverse de celle de l'ambiance ( fours, chambres réfrigérées, chambres de combustion), il n'est pas possible d'exécuter une installation traditionnelle. Le capteur utilise est de type électrochimique incorporé dans une cartouche-capteur échangeable et il est logé dans un filtre en métal fritté antidéflagrant certifié ATEX CESI Exd IIC T6.

L'unité est dotée d'un système permettant le lavage automatique en mode cyclique, d'une entrée pour commande ou inhibition des analyses ainsi que d'un contrôle de flux avec alarme. En cas de détection de gaz, les relais interviennent dans l'ordre suivant: pré-alarme et ensuite alarme. Une sortie 4-20mA est également disponible afin de permettre le raccordement a une centrale externe.

*Unidades diseñadas para proporcionar un sistema para el control y la prevención de los riesgos resultantes de la presencia de mezclas inflamables en todos los ambientes, donde el efecto de la ventilación forzada o para temperaturas distintas de aquellas normalmente ambientales, como hornos, frigoríficos, cámaras de combustión, no es posible para un sistema tradicional.*

*El sensor utilizado es del tipo de tecnología de combustión catalítica con un cartucho reemplazable, y se encuentra en un filtro sinterizado antideflagrante ATEX certificado para CESI Exd IIC T6.*

*El sistema está equipado con un sistema que permite el lavado automático en modo cíclico, una entrada para el análisis de comando o inhibición, y un control de flujo con una alarma especial.*

*Ante la presencia de una detección de gas inflamable, intervenga antes del relé de pre-alarma y luego el relé de alarma.*

*También está presente una salida de 4-20 mA para la conexión a centrales de gas externas.*

### AN400/1

Alimentation	230Vca 50-60HZ (+10-15%)
Fuente de alimentación	230Vca 50-60HZ (+10-15%)
Puissance absorbée sous 230Vca	20 VA max
Consumo	20 VA máx a 230Vca
Champ de mesure	0-100% L.I.E
Rango de medición	0-100% LEL
Résolution	1% L.I.E
Resolución	1% LEL
Relais de pré-alarme	5A normal. excité contacts secs C-N.F
Relé de pre-alarma	5° norm. energizado
Relais d'alarme	5A normal. excité contacts secs C-N.F
Relé de alarma	5° norm. energizado
Température et Hygrométrie de fonctionnement	de +5° à + 45°C / 15 a 95%
Temp. y humedad de funcionamiento	de +5° a + 45°C / 15 a 95%
Indice de protection	IP55
Indice de protección IP	IP55
Dimension mm	500 x 400 x 200 mm
Tamaño mm	500 x 400 x 200 mm

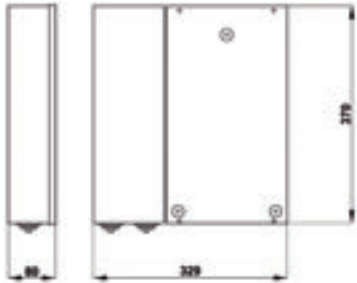
### AN402/1

Alimentation	230Vca 50-60HZ (+10-15%)
Fuente de alimentación	230Vca 50-60HZ (+10-15%)
Puissance absorbée sous 230Vca	40 VA max
Consumo	40 VA máx a 230Vca
Champ de mesure	0-100% L.I.E
Rango de medición	0-100% LEL
Résolution	1% L.I.E
Resolución	1% LEL
Relais de pré-alarme 1	3A normal. excité contacts secs C-N.F
Relé de pre-alarma 1	3A norm. energizado
Relais de pré-alarme 2	3A normal. excité contacts secs C-N.F
Relé de pre-alarma 2	3A norm. energizado
Relais d'alarme	3A normal. excité contacts secs C-N.F
Relé	3A norm. energizado
Temp. e Umidità Esercizio	de +5° à + 45°C / 15 a 95%
Temp. de trabajo y humedad	de +5° a + 45°C / 15 a 95%
Indice de protection	IP55
Indice de protección IP	IP55
Dimension mm	500 x 400 x 200 mm
Tamaño mm	500 x 400 x 200 mm



## Unité de détection pour gaz de combustion

Unidad de detección para la prevención de incendios



AN510CC

CE

Alimentation	24 Vcc (-10 / + 15%)
Fuente de alimentación	24 Vcc (-10 / + 15%)
Consommation	4 W Max
Consumo	4 W Máx
Sortie CO	4÷20 mA linéaire
Salida de CO	4÷20 mA
Champ de mesure	0÷100 ppm
Rango de medición	0÷100 ppm
Temps de réponse (tube 10m)	≤ 2 minutes
Tiempo de respuesta (tubo 10m)	≤ 2 minutos
Dérangement générale	Sortie CO = < 1 mA ou > 25mA
Avería general	Salida de CO = < 1 mA o > 25mA
Dérangement de la pompe	Sortie CO = < 1mA
Avería de la bomba	Salida de CO = < 1mA
Flux irrégulier	Sortie CO = < 1mA
Flujo incorrecto	Salida de CO = < 1mA
Dimension	380 x 350 x 80 mm
Tamaño	380 x 350 x 80 mm
Poids	7 Kg
Peso	7 Kg
Température fonctionnement	+ 5 °C ÷ + 45 °C
Temperatura de funcionamiento	+ 5 °C ÷ + 45 °C
Hygrométrie de fonctionnement	15 ÷ 95%
Humedad de funcionamiento	15 ÷ 95%
Température de stockage	- 20 °C ÷ 50 °C
Temperatura de almacenamiento	- 20 °C ÷ 50 °C
Hygrométrie de stockage	15 ÷ 98%
Humedad de almacenamiento	15 ÷ 98%
Nombre de capteurs	2 électrochimiques
Número de sensores	2 electroquímicas
Résolution	1 ppm
Resolución	1 ppm
Dérive à long terme	< 2% mois
Deriva a largo plazo	< 2 % mes
Répétitivité	1% du signal
Repetibilidad	1% en la señal
Vie moyen en air propre	environ 2 ans
Vida media en aire libre	alrededor de 2 años

L'unité AN510CC est destinée à la mesure et à la transmission de la valeur de concentration du monoxyde de carbone (CO) dans une ambiance. La détection de ce gaz de combustion présent depuis le début de toute ignition permet de garantir la plus grande précocité de détection d'un incendie.

La très grande sensibilité du système ainsi que sa fiabilité due à la présence de deux sondes électrochimiques agissant en redondance font de l'AN510CC la solution idéale pour la perception initiale d'un processus de combustion et donc d'incendie, le rendant fortement préventif par rapport aux systèmes traditionnels car agissant sur le développement gazeux avant même l'apparition des flammes.

- Sensibilité très élevée
- Mesures de concentration redondantes
- Contrôle de flux automatique
- Cartouches-capteurs échangeables
- Cartouches-capteurs pré-calibrées
- Deux sondes d'aspiration en dotation
- Traitement précis de l'échantillon analyse
- Déshumidification efficace
- Filtrage très fin des impuretés
- Affichage lumineux en façade:
  - led verte: pompe en fonction
  - led jaune (2): flux irrégulier d'aspiration des fumées
  - led rouge: alarme pour aspiration insuffisante ou manquante

La unidad AN510CC mide y transmite el valor de la concentración de monóxido de carbono (CO) en el medio ambiente; la unidad funciona simplemente conectándola a una planta de gas. La extrema sensibilidad del dispositivo y un alto grado de eficiencia, asegurada con el uso de dos sensores electroquímicos intercomunicantes, la convierten en el perfecto instrumento para la detección de las menores señales de fuego más rápidamente que cualquier otro sistema tradicional. Su rápida respuesta permite la protección de todos los equipos porque la alarma se activa incluso antes de que las llamas tengan la oportunidad de desarrollarse. La eficiencia excepcional de este producto está garantizada por un sistema automático de control del flujo de extracción, con alarma de averías, que se adapta a la extracción automáticamente cuando hay un aumento en las fugas causadas por impurezas o el desgaste.

- Sensibilidad extrema
- Mediciones de concentración redundante
- Control de caudal automático
- Cartucho de sensor intercambiable
- Cartuchos de sensor precalibrados
- Dos sensores de extracción incluidos
- Tratamiento preciso de la muestra bajo análisis
- Deshumidificación eficiente
- Filtración de impurezas infinitesimales
- Claras indicaciones visuales en la parte delantera:
  - LED verde: Bomba en funcionamiento
  - LED amarillos (2): Flujo irregular de extracción de humos
  - LED rojo: Alarma de señalización insuficiente o sin extracción



# Le gaz en securite

*Usar gas  
con seguridad.*

# Detection de gaz pour la thermique

## *Detección de gas comercial*

**CENTRALES DE DÉTECTION GAZ DE 1 À 3 VOIES**  
*UNIDADES CENTRALES DE 1 A 3 SENSORES*

**SONDES À DISTANCE IP44 ET ATEX2G**  
*SENSORES IP44 Y CERTIFICADOS ATEX*

**ACCESSOIRES**  
*ACCESORIOS*

### Centrale à sonde incorporée, 1 voie

Unidad central de zona 1 con sensor empotrable



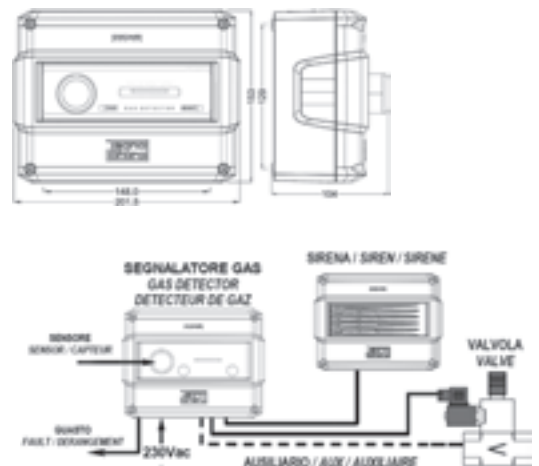
SE126K

Centrale analogique à microprocesseur et capteur incorporé à deux seuils d'alarmes. Relais en sécurité positive, au dépassement des seuils d'alarme.

- Concentration de gaz affichée par barregraphe.
- 2 relais d'alarme + 1 de dérangement
- Bouton "TEST" de fonctionnement.
- Bouton "RESET" de réarmement du relais de 2ème seuil mémorisé.
- 1 entrées auxiliaire pour raccordement d'une électrovanne avec contrôle de position CPI et un bouton coup de poing.

Sistema central con tecnología de microprocesador y circuitos impresos SMD montados. El sensor está integrado en la carcasa, para facilitar la instalación.

- Visualización en la barra LED ubicada en la parte delantera del dispositivo
- N3 relés para alarmas y averías
- Función TEST y RESET
- 1 entrada AUX para electroválvulas con sensor magnético
- 3 relés de seguridad positiva con memoria de alarma



CE IP44

Alimentation: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Installation: saillie murale

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Instalación: En pared

Puissance absorbée: 3,5Va - 1,5W

Absorción: 3,5Va - 1,5W

Niveau d'alarme: 10% LIE - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% LIE - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Sorties Salida	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée de vie Vida del sensor	Temps de stockage Duración del almacenamiento
SE126KM SE126KG	Méthane - Metano LPG - GLP	3 relais - N° 3 relés 24V/1A SPDT	B0200	5 ans - 5 años	5 ans - 5 años

### Centrale à sonde déportée, 1 voie

Unidad central para 1 sensor remoto



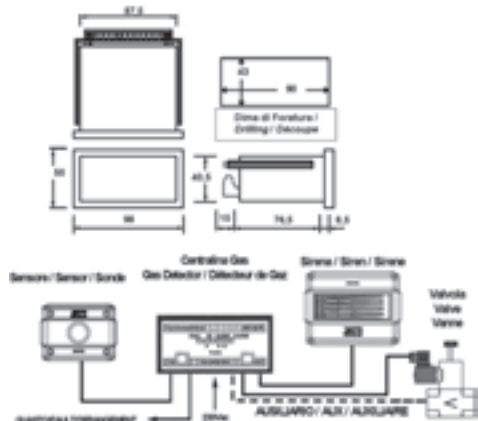
SE127K

Centrale analogique à microprocesseur pour installation encastrée recevant 1 sonde 4-20mA à distance: SE 192, 193, 183 ou TS282, 293, 593 en versions KM et KG.

- Relais en sécurité positive, au dépassement des seuils d'alarme.
- Concentration de gaz affichée par barregraphe
- 2 relais d'alarme + 1 de dérangement

Sistema central con tecnología de microprocesador y circuitos impresos SMD montados. La unidad central es para la instalación empotrada.

- Visualización en la barra LED ubicada en la parte delantera del dispositivo
- N3 relés para detectar alarmas y averías



CE IP42

Alimentation: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Installation: encastrée

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Instalación: En pared

Puissance absorbée: 3,5VA

Absorción: 3,5VA

Niveau d'alarme: 10% LEL - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% LEL - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

Sonde distance

Será conectado a un sensor remoto

Barregraphe

Una barra LED indica la concentración de gas alcanzada

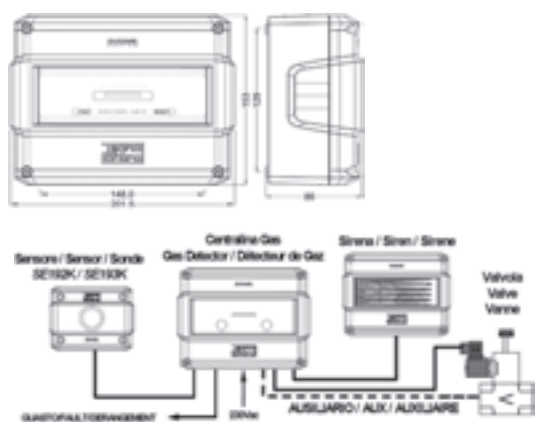
2 relais d'alarme + 1 de dérangement

3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Sondes Sensores
SE127K	Gaz naturel - Metano GPL - GLP	3 relais 230V - N° 3 relés 230V 3A SPDT	230Vac 3A SPDT	SE 192KM SE 192KG SE 193KM SE 193KG

## Centrale à sonde déportée, 1 voie

*Unidad central para 1 sensor remoto*



**CE IP65**

Alimentation: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Installation: encastrée

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz - Instalación: En pared

Puissance absorbée: 3,5VA

Absorción: 3,5VA

Niveau d'alarme: 10% LEL - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% LEL - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

Sonde distance

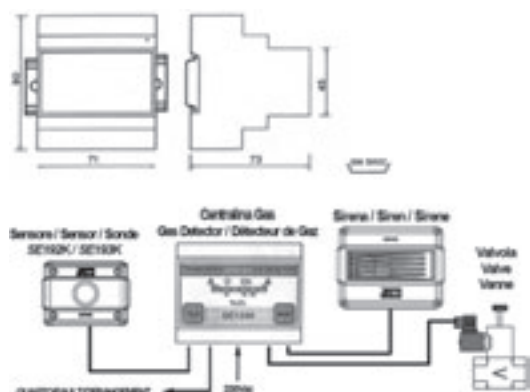
*Será conectado a un sensor remoto*

Barregraphe

*Una barra LED indica la concentración de gas alcanzada*

2 relais d'alarme + 1 de dérangement

*3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas*



**CE IP40**

Alimentation: 230Vca 50-60Hz 12-24Vcc - Installation: encastrée

Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz 12Vac-24Vcc - Instalación: Carril DIN

Puissance absorbée: 3,5VA

Absorción: 3,5VA - 1,5W

Niveau d'alarme: 10% LEL - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% LEL - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

Sonde distance

*Será conectado a un sensor remoto*

Barregraphe

*Una barra LED indica la concentración de gas alcanzada*

2 relais d'alarme + 1 de dérangement

*3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas*



**SE128K**

Centrale analogique à microprocesseur pour Installation en saillie murale recevant 1 sonde 4-20Ma à distance: SE 192, 193, 183 ou TS282, 293, 593 en versions KM et KG.

- Concentration de gaz affichée par barregraphe.
- 2 relais d'alarme + 1 de dérangement
- Bouton "TEST" de fonctionnement.
- Bouton "RESET" de réarmement du relais de 2ème seuil mémorisé.
- 1 entrée auxiliaire pour raccordement d'une électrovanne avec contrôle de position CPI

*Sistema central con tecnología de microprocesador y circuitos impresos SMD montados.*

- *Visualización en la barra LED ubicada en la parte delantera del dispositivo*
- *N3 relés para detectar alarmas y averías*
- *Función TEST y RESET*
- *1 entrada AUX para electroválvulas con sensor magnético*

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Sondes Sensores
SE128K	Gaz naturel - Metano GPL - GLP	3 relais - N° 3 relés 230V 3A SPDT	230Vac 3A SPDT	SE 192KM SE 192KG SE 193KM SE 193KG



**SE139K**

Centrale analogique à microprocesseur pour Installation sur rail DIN recevant 1 sonde 4-20Ma à distance: SE 192, 193, 183 ou TS282, 293, 593 en versions KM et KG.

- Concentration de gaz affichée par barregraphe.
- 2 relais d'alarme + 1 de dérangement
- Bouton "TEST" de fonctionnement.
- Bouton "RESET" de réarmement du relais de 2ème seuil mémorisé.
- 1 entrée auxiliaire pour raccordement d'une électrovanne avec contrôle de position CPI

*Unidad central del monosensor para instalación en carril DIN.*

- *Visualización en la barra LED ubicada en la parte delantera del dispositivo*
- *3 relés para detectar alarmas y averías*

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Sondes Sensores
SE139K	Gaz naturel - Metano GPL - GLP	N°3 relais - N° 3 relés 230V 3A SPDT	230Vac 3A SPDT	SE 192KM SE 192KG SE 193KM SE 193KG

## Centrale à sondes déportées, 3 voies

Panel de control - 3 zonas



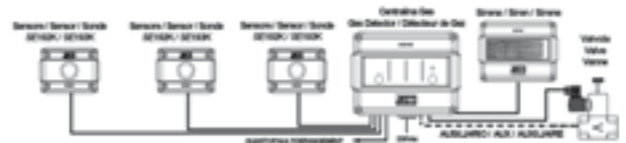
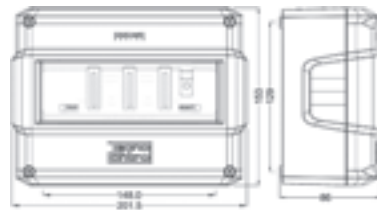
### SE194K

Centrale analogique pour installation en saillie murale pour 1, 2 ou 3 sondes 4-20mA SE 192, 193, 183 ou TS282, 293, 593 et SE237 et 138 versions KM et KG.

- 2 seuils avec relais sécurité positive + 1 de dérangement ,communs aux 3 voies
- Concentration de gaz affichée par barregraphe
- Bouton "TEST" de fonctionnement.
- Bouton "RESET" de réarmement du relais de 2ème seuil mémorisé.
- 1 entrée auxiliaire pour raccordement d'une électrovanne avec contrôle de position CPI

La centrales están equipados con tres barras led que indican la concentración de gas alcanzada. El led verde indica aire fresco, el primer y el segundo led rojo indican la contaminación y el tercero y cuarto led rojo indican la conmutación del relé de alarma. El LED amarillo indica una anomalía del sistema y opera el relé de falla.

Référence Tipo	Capteurs Sensores	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Sondes (max 3) Sensores (max 3)
SE194K	Méthane - Metano LPG - GLP	N° 3 relais - N° 3 relés 230V 3A SPDT	230Vac 3A SPDT	SE 192KM SE 192KG SE 193KM SE 193KG



### CE IP65

Alimentation: 110/230Vac 50-60Hz 12-24Vcc - Installation: encastrée  
Fuente de alimentación: 110/230Vac 50-60Hz 12Vcc - Instalación: En pared  
Consommation: 10VA

Absorción: 10 VA

Niveau d'alarme: 10% LEL - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% LIE - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

3 sondes à distance

3 detectores a distancia

2 relais de seuil + 1 de dérangement communs aux 3 voies

3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas para todos los sensores

Barregraphe

Una barra LED indica la concentración de gas alcanzada, 1 para cada sensor

## Centrale à sondes déportées, 3 voies

Panel de control con display - 3 zonas



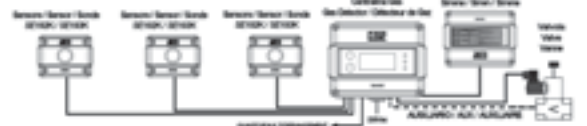
### SE293K

Centrale digitale pour installation en saillie murale pour 1, 2 ou 3 sondes 4-20mA SE 192, 193, 183 ou TS282, 293, 593 et SE237 et 138 versions KM et KG et EC.

- Affichage sur écran des valeurs en temps réel
- Fonctions TEST et RESET
- 1 entrée auxiliaire pour raccordement d'une électrovanne avec contrôle de position CPI et un bouton coup de poing

El panel está equipado con pantalla retroiluminada gráfica que indica la concentración de gas alcanzada. Está equipado con 3 entradas para sensores y 3 relés de salida para alarma y fault. Los niveles de alarma son programables a través de DIP-switch. Test y Reset funciones.

Référence Tipo	Capteurs Sensores	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Sondes (max 3) Sensores (max 3)
SE293K	Méthane - Metano LPG - GLP	N° 3 relais - N° 3 relés 230V 3A SPDT	230Vac 3A SPDT	SE 192KM SE 192KG SE 193KM SE 193KG



### CE IP65

Alimentation: 110/230Vac 50-60Hz - 24Vdc Installation: Saillie murale

Alimentación: 110/230Vac 50-60Hz - 24Vdc - Instalación: Pared

Consommation: 15VA

Absorción: 15 VA

Seuils: 10% LIE - 20% LEL - Champ de mesure: 0÷20% LIE - : 0÷300ppm

Nivel de alarma: 10% LIE - 20% LEL - Rango de medición: 0÷20% LEL

2 relais de seuil + 1 de dérangement communs aux 3 voies

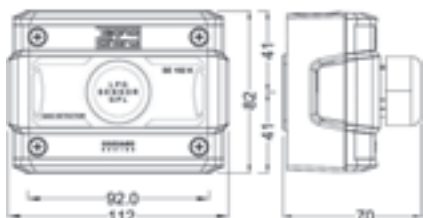
3 relés positivos de seguridad con memoria de alarmas para todos los sensores

Affichage sur écran des valeurs en temps réel

Indicación de los valores en el DISPLAY

## Sondes à capteur fixe

Detectores para aplicaciones comerciales



### CE IP44

Alimentation: 12Vcc

Fuente de alimentación: 12Vdc

Puissance absorbée: 1W

Absorción: 1W

Sortie: 4÷20 mA - Champ de mesure: 0÷20% LEL

Salida: 4÷20 mA - Rango de medición: 0÷20% LEL

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico



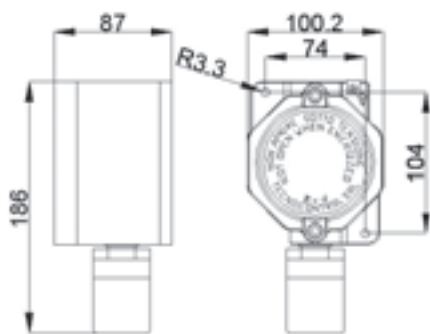
SE192K

Sonde déportée sur 3 fils en boîtier IP 44 pour gaz naturel: KM ou ou G.P.L (butane/propane): K G. suivant) emploi en site non ATEX, équipée d'un capteur à combustion catalytique., associable aux centrales: SE, 127K-SE, 128K-SE, 139K-SE, 184K-SE, 194K, SE293K. Ces sondes sont adaptées pour une parfaite détection des fuites de gaz en chaufferies de toutes puissances.

Sensor catalítico para detectar metano o GLP. Puede conectarse a unidades centrales: SE127K – SE128K – SE139K – SE184K – SE194K – SE293K.

A pesar de su bajo precio, este sensor se distingue por su alta confiabilidad y una calificación que lo convierten en apto para ser instalado en plantas de calefacción y en diversas aplicaciones industriales.

Référence Tipo	Gaz Gas	Bouteille de calibration Botella de calibración	Durée de vie Vida media	Temps de stockage Duración del almacenamiento
SE192KM SE192KG	Méthane - Metano LPG - GLP	B0200	5 ans / 5 años	5 ans / 5 años



### CE ANTIDÉFLAGRANT

Alimentation: 12Vcc

Fuente de alimentación: 12Vdc

Consommation: 1W

Absorción: 1W

Sortie 4-20 Ma Champ de mesure: 0÷20% LIE

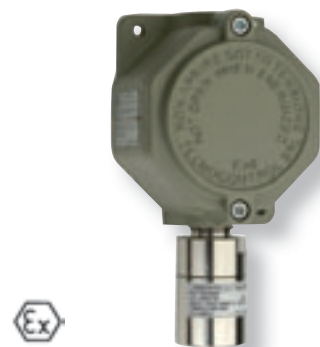
Salida: 4÷20 mA - Rango de medición: 0÷20% LEL

Gaz de calibration: méthane ou GPL suivant modèle

Gas de calibración: metano o GLP

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico



SE193K

L'article SE 193K ne diffère que pour son boîtier antidéflagrant certifié par ATEX, ce qui le rend adapté aux installations industrielles où la classification de zone requiert ce type de boîtier. Il peut être équipé d'un joint (en option) antidéflagrant Art.-Nr. ZT163 nécessaire pour le raccordement au chemin de câble. Cette connexion est facilitée par des bornes d'accouplement. Il peut être connecté aux unités centrales: SE127K – SE128K – SE139K – SE184K – SE194K – SE293K. Type de protection: **II 2G Ex d IIC T6 Gb - Certification CESI 03 ATEX 323 X**

El detector SE 193K sólo difiere por su caja a prueba de explosiones certificada por ATEX, que lo convierte en apto para instalaciones industriales donde la clasificación del área requiere de este tipo de cajas. Puede ser equipado con un prensacable ATEX (opcional cod. ZT163). Puede conectarse a unidades centrales: SE127K – SE128K – SE139K – SE184K – SE194K – SE293K Tipo de protección: **II 2G Ex d IIC T6 Gb - Certificación CESI 03 ATEX 323 X**

Référence Tipo	Gaz Gas	Bouteille de calibration Botella de calibración	Durée de vie Vida media	Temps de stockage Duración del almacenamiento
SE193KM SE193KG	Méthane - Metano LPG - GLP	B0200	5 ans / 5 años	5 ans / 5 años

**SE183K sonde certifiées ATEX 2G**  
*SE183K detector certificado ATEX 2G*



CE 0722 Ex II 2 G Ex d IIC T6 Gb

**SE183K**

Sonde pour emploi en site ATEX pour la détection des fuites de gaz naturel ou de G.P.L en chaufferies de toutes puissances. Raccordement sur 3 fils, équipée d'un capteur à combustion catalytique boîtier antidéflagrant en fonte d'aluminium marquée ATEX

*Detector para uso en atmósfera potencialmente explosiva para la detección de fugas de gas natural o G.P.L . Equipado con una caja de aluminio y con sensor catalítico. Certificado ATEX.*

Référence Tipo	Gas Gas	Bouteille de calibration Botella de calibración	Durée de vie Vida media	Temps de stockage Duración del almacenamiento
SE183KM SE183KG	Méthane - <i>Metano</i> LPG - <i>GLP</i>	B0200	5 ans / <i>5 años</i>	5 ans / <i>5 años</i>

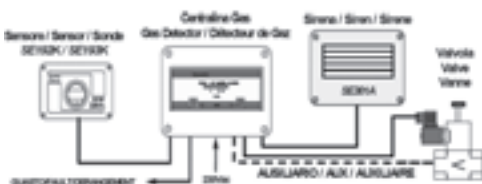
**Sirène**  
*Sirena*



**SE301A**  
**SE301B**

Sirène piézoélectrique avec led rouge intermittent. La puissance acoustique de 115dB à 1m permet une bonne audition à grande distance.

*Sirena piezoeléctrica modulada con luz indicadora parpadeante de color rojo.*



**Alimentations secourues**

*Fuente de alimentación auxiliar*

Ces alimentations sont équipées de batteries montées en parallèle, toujours maintenues en charge; elles interviennent en cas de manque secteur.

*Consiste en una unidad de fuente de alimentación con una carga continua de batería que se activa sólo en caso de una falla de corriente.*

Référence Tipo	Dimension Tamaño	Courant Corriente	Batterie à plomb Batería de Pb
PS 175	285x220x95	1.5 A	7,2 Ah
PS 180	285x220x95	3 A	7,2 Ah
PS 185	455x260x220	6 A	18 Ah



Alimentation: 12Vcc

*Fuente de alimentación: 12Vdc*

Consommation: 1W

*Absorción: 1W*

Sortie 4-20 Ma Champ de mesure: 0÷20% LIE

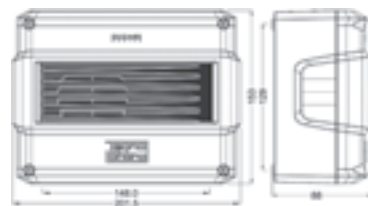
*Salida: 4÷20 mA - Rango de medición: 0÷20% LEL*

Gas de calibration: méthane ou GPL suivant modèle

*Gas de calibración: metano o GLP*

Capteur: catalytique

*Sensor: catalítico*



Alimentation: 230Vca 50-60Hz - 12Vcc

*Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz - 12Vcc*

Puissance absorbée: 9VA - 230V / 6W - 12Vcc

*Absorción: 9VA - 230V / 5W - 12Vcc*

Intensité sonore: 115db

*Intensidad de sonido: 115db*

Installation: saillie murale

*Instalación: En pared*

Sur demande: SE301/24 avec alimentation 24Vcc

*A solicitud: SE301B con fuente de alimentación de 24Vcc - 5W*



Alimentation: 230Vca 50-60Hz

*Fuente de alimentación: 230Vca 50-60Hz*

Batterie au plomb standard: 12V

*Batería estándar de Pb: 12Vcc, 7,2Ah*

Coffret métallique

*Carcasa: Metálica*

Installation: saillie murale

*Instalación: En pared*





SE301A  
Sirène piézoélectrique avec led rouge intermittent  
*Sirena piezoeléctrica con luz intermitente*

VENTILATION  
ET AUTRES  
DISPOSITIFS  
*VENTILACIÓN Y OTROS  
DISPOSITIVOS*



Électrovanne / *Electroválvula*  
GAS GAS N.A. e N.C.



PS175-PS180-PS185 -  
Alimentation électrique auxiliaire  
*Fuente de alimentación auxiliaria*



GSM03 - Module de transmission  
*Controlador GSM*



SE139K - Centrale monovoie  
*Unidad central en carril DIN*



SE128K - Centrale monovoie  
*Panel de control 1 zona*



SE194K - Centrale analogique 3 voies  
*Panel de control 3 zonas*



SE127K - Centrale monovoie  
*Panel de control - instalación empotrada - 1 zona*



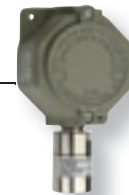
SE293K - Centrale digitale 3 voies  
*Panel de control con display - 3 zonas*



SE126K - Centrale monovoie  
*Unidad central con 1 sensor incorporado*



SE192K - -IP44  
Méthane et LPG  
Capteur d'unité à distance  
*Sensor IP44 para unidad remota para metano/GPL*



SE193K -  
Méthane et LPG  
Capteur d'unité à distance  
*Sensor ATEX para unidad remota para metano/GPL*



Sécurité domotique.

*La seguridad  
doméstica*

# Detection de gaz domotique

## *Detección de gas residencial*

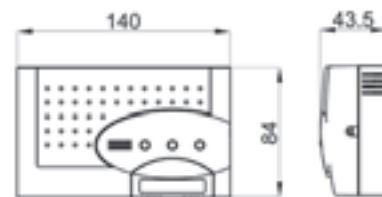
DETECTEURS DE GAZ ET MONOXYDE DE CARBONE  
*DETECCIÓN DE GAS RESIDENCIAL*

CARTOUCHES-CAPTEURS DE RECHANGE  
*DETECTORES CON CARTUCHO REMPLAZABLE*

KIT DE SECURITE GAZ  
*KIT DE GAS*

## Détecteur de fuite de gaz à module-capteur échangeable

Detector de fugas de gas con sensor reemplazable



### BETA

Les détecteurs BETA avertissent de la présence de gaz dans l'ambiance où ils sont installés par un signal optique et acoustique. Ils sont équipés d'un relais de sortie pour la commande d'une électrovanne de coupure du gaz.

Un dispositif optique avertit de l'invalidité du module-capteur après une période prédéfinie et de la nécessité de son remplacement qui s'effectue simplement en ôtant le cache et en remplaçant le module-capteur par un nouveau fourni sous blister.

Los detectores BETA advierten la presencia de gas en el ambiente donde están instalados con una señal óptica y acústica. Están equipados con un relé de salida para controlar una válvula de solenoide para interceptar el gas. Al final de la vida útil del sensor, una señal óptica advierte de la necesidad de reemplazar el sensor.

CE IP42

Normes certifiées: EN 50194  
Normas certificadas: EN 50194

Alimentation: 230 Vca – 50÷60 Hz et 12Vcc

Fuente de alimentación: 230 Vca – 50÷60 Hz y 12Vcc

Consommation: 4,5VA max sous 230Vca - 2,5W sous 12Vcc

Absorción: 4,5VA máx (230Vca) - 2,5W (12Vcc)

Seuil d'alarme: 10% L.I.E. - Champ de mesure: 0÷20% LIE

Nivel de alarma: 10% L.E.L. - Rango de medición: 0÷20% LEL

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico

Alarmes: optique (led rouge) et acoustique (buzzer 85dB)

Alarmas: óptica (led rojo) y acústica (zumbador 85 dB/1m)

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Module-capteur Reemplazo del cartucho	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE330KM	Gaz naturel - Metano	ZSDM1	1 Relais Sécurité négative + buzzer 85dB (A) 1 m	8A 250Vac			
SE330KG	GPL - GLP	ZSDG1	Sécurité négative Seguridad negativa	30Vdc			
SE333KM	Gaz naturel - Metano	ZSDM1	1 Relais Sécurité positive + buzzer 85dB (A) 1 m	8A 250Vac	B0205	5 ans - 5 años	5 ans - 5 años
SE333KG	GPL - GLP	ZSDG1	Positive logical Lógica positiva	30Vdc			
SE396KM	Gaz naturel - Metano	ZSDM1	Buzzer 85dB (A) 1 m	NON			
SE396KG	GPL - GLP	ZSDG1	Buzzer 85dB (A) 1 m				

## Détecteur de fuite de gaz à capteur fixe sur p.c.

Detector de fugas de gas con alarma óptica-acústica



### GAMMA SE221

Détecteur de gaz naturel ou GPL à seuil de détection fixe ; au dépassement de celui-ci, une led rouge d'alarme s'allumera et un buzzer se mettra en action. Lorsque les conditions ambiantes redeviendront normales, le détecteur interrompra automatiquement les signalisations optiques et acoustiques.

Detector de metano o GLP con umbral de concentración preestablecido. Tan pronto como se alcanza el umbral de concentración, el detector enciende el LED rojo (ALARMA) y el indicador acústico se activa automáticamente. Justo después de que la condición de peligro en el ambiente ha terminado, el dispositivo detiene automáticamente la condición de ALARMA.

CE IP42

Normes de conformité: EN 50194  
Conformidad con las normas: EN 50194

Alimentation: 230 Vca – 50÷60 Hz et 12Vdc

Fuente de alimentación: 230 Vca – 50÷60 Hz y 12Vcc

Absorption: 4,5VA max a 230Vca - 2,5W a 12Vcc

Absorción: 4,5VA máx (230Vca) - 2,5W (12Vcc)

Niveau d'alarme: 10% L.E.L. - Gamme de mesure: 0÷20% LEL

Nivel de alarma: 10% L.E.L. - Rango de medición: 0÷20% LEL

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico

Alarmes: optique (DEL rouge) et acoustique (vibreur sonore 85dB/1m)

Alarmas: óptica (led rojo) y acústica (zumbador 85 dB/1m)

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Couleur Color	Sortie Salida	Alimentation Conexión	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE221KM	Gaz naturel - Metano	Blanc - Blanco	buzzer 85dB (A) 1 m	Prise	B0205	5 ans - 5 años	5 ans - 5 años
SE221KG	GPL - GLP		buzzer 85dB (A) 1 m				

## Détecteur de monoxyde de carbone à module-capteur échangeable

*Detector de fugas de monóxido de carbono con sensor reemplazable*



**BETA SE315EC**

**CE IP42**

Conforme à la Norme: EN 50291  
 Conformidad con las normas: EN 50291

Alimentation: 230 Vca – 50÷60 Hz et 12Vcc <i>Fuente de alimentación: 230 Vca – 50÷60 Hz y 12Vcc</i>
Consommation: 3VA sous 230Vca <i>Absorción: 3VA (230Vca)</i>
Seuils: 50ppm durant 70 min - 100ppm durant 20 min - 300ppm durant 1 min <i>Nivel de alarma: 50ppm por 70 min - 100ppm por 20 min - 300ppm por 1 min</i>
Capteur: électrochimique <i>Sensor: electroquímico</i>
Alarmes: optique (led rouge) et acoustique (buzzer 85dB) <i>Alarmas: óptica (led rojo) y acústica (zumbador 85 dB/1m)</i>

Le détecteur BETA CO avertit de la présence de monoxyde de carbone (CO) dans l'ambiance où il est installé par un signal optique et acoustique. Il est équipé d'un relais de sortie pour la commande d'asservissements divers ex: électrovanne, ventilation, etc. Le BETA SE315EC est étalonné pour détecter les concentrations suivantes: 50 ppm durant 70 minutes - 100 ppm durant 20 minutes - 300 ppm durant 1 minute. Ces seuils sont garantis pour une durée maximale de 5 ans. Un dispositif optique avertit de l'invalidité du module-capteur après une période prédéfinie et de la nécessité de son remplacement qui s'effectue simplement en ôtant le cache et en remplaçant le module-capteur par un nouveau fourni sous blister.

*Los detectores BETA de CO advierten la presencia de gas en el ambiente donde están instalados con una señal óptica y acústica. Están equipados con un relé de salida para controlar una válvula de solenoide para interceptar el gas. La versión de CO está calibrada para detectar la siguiente concentración: 50 ppm x 70 minutos / 100 ppm x 20 minutos / 300 ppm x 1 minuto. Este umbral están garantizado por un período máximo de 5 años. Después de ese período, una señal óptica lanza una advertencia para reemplazar el sensor, simplemente quitando una placa delantera y usando las piezas de los sensores suministradas en blisters.*

Référence Tipo	Gaz détecté Gas detectado	Module - capteur de rechange Reemplazo del cartucho	Couleur Color	Sortie Salida	Contacts Capacidad	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE315EC	Monoxyde de carbone Monóxido de carbono	ZSDC1	Blanc Blanco	1 Relais / Relé + buzzer 85dB (A) 1 m	8A 250Vac 30Vdc	B0210	5 ans - 5 años	3 mois - 3 meses

## Détecteur de monoxyde de carbone à batterie

*Detector de monóxido de carbono a baterías*



**SE325EC**

**CE IP42**

Conforme à la Norme: EN 50291  
 Conformidad con las normas: EN 50291

Alimentation: batterie Lithium 3V <i>Alimentación: baterías de litio 3V</i>
Self-test: automatique <i>Self-test: automático</i>
Seuils: 50ppm durant 75 min - 100ppm durant 16 min - 300ppm durant 1 min <i>Nivel de alarma: 50ppm por 75 min - 100ppm por 16 min - 300ppm por 1 min</i>
Capteur: électrochimique <i>Sensor: electroquímico</i>
Alarmes: optique (led rouge) et acoustique (buzzer 80dB) <i>Alarmas: óptica (led rojo) y acústica (zumbador 80 dB/1m)</i>
Durée Détecteur: 6 ans <i>Vida detector: 6 años</i>

L'utilisation de capteur à cellule électrochimique échangeable confère au détecteur de monoxyde de carbone une excellente sensibilité ainsi qu'une immunité aux alarmes intempestives. Il avise au moyen d'un signal optique et acoustique de la présence anormale de gaz dans l'ambiance où il est installé. Plus la concentration en CO est élevée, plus rapide est le déclenchement de l'alarme. La batterie possède une durée de vie estimée à 6 ans, comme le capteur électrochimique. Ce produit, pratique, déplaçable, et électriquement autonome peut être fixé en saillie murale mais aussi placé sur une table, un meuble, une console, etc.

*Mediante el uso de sensor electroquímico, el detector SE325EC para monóxido de carbono tiene una excelente sensibilidad e inmunidad frente a falsas alarmas. Se alerta con señal óptica y acústica si hay presencia de gas en el entorno. Cuanto mayor sea la concentración de CO, más rápido el dispositivo emitirá una alarma. La batería tiene una vida estimada de 6 años, así como el sensor. Este producto es práctico, portátil, además, debido a la falta de conexión eléctrico, puede ser fijado a la pared o simplemente colocado en mesas, estantes, etc.*

Référence Tipo	Gaz Gas	Couleur Color	Durée batterie Duración baterías	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE325EC	Monoxyde de carbone Monóxido de carbono	Blanc Blanco	6 ans - 6 años	6 ans - 6 años	3 mois - 3 meses

## Capteurs de rechange pour détecteurs de la série BÉTA

### Cartucho sensores BETA



Les modules-capteurs de rechange pour les détecteurs de gaz et de monoxyde de carbone de la série BETA sont livrés sous blister et sont échangeables de façon simple et intuitive grâce à la technologie innovante de TECNOCONTROL. La communication via bus avec la carte mère et le microcontrôleur embarqués ont rendu possible l'auto-étalonnage du capteur, évitant ainsi le démontage ainsi que la substitution du détecteur entier.

*El sensor de repuesto de los detectores de gas y monóxido de carbono para la serie BETA vienen en un blíster, y pueden instalarse fácilmente y de manera intuitiva. La comunicación tipo bus con la placa base y el microcontrolador en el interior permite que el sensor sea calibrado por el fabricante, evitando la sustitución del detector en su totalidad.*



Durée de vie moyenne du capteur: 5 ans

*Vida del sensor: 5 años*

Capteur à combustion catalytique: gaz naturel et GPL

*Cartucho sensor CATALÍTICO: gas natural y GPL*

Capteur électrochimique: CO

*Cartucho sensor electroquímico: CO*

Emballage: Blister

*Paquete: Blíster*

**ZSDM1** Capteur gaz naturel (CH4 méthane) - Sensor de metano

**ZSDG1** Capteur G.P.L - Sensor de GLP

**ZSDC1** Capteur monoxyde de carbone (CO) - Sensor de CO

## Détecteurs à modules-capteurs échangeables série BETA

### Reemplazo del sensor



#### Substitution du capteur / Reemplazo del sensor

A partir du clignotement de la LED jaune "FAULT" ou passe les 5 ans d'utilisation du Module-Capteur. S'assurer que le code du nouveau Module -Capteur correspond à celui que l'on substitue.

*Después de 5 años, el Beta 752 indica la necesidad de reemplazar el sensor mediante el led amarillo.*



Couper l'alimentation du détecteur et à l'aide d'un tournevis faire levier sur la fissure appropriée pour enlever le petit couvercle positionné sous les trois leds. Dévisser les deux vis de fixation du module-capteur à substituer.

*Desenroscar el viejo sensor.*

*Abrir la parte delantera con un destornillador.*



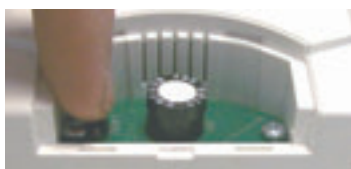
Extraire le module-capteur.

*Compruebe que el nuevo sensor sea igual al anterior. (Si es diferente, el detector entra en alarma).*



vérifier que le nouveau module-capteur soit compatible avec celui à substituer (en cas de module-capteur erroné, la led jaune s'allume et le buzzer sonne) puis, délicatement, insérer ses quatre connecteurs dans le siège approprié.

*Coloque el sensor nuevo y enrosque los dos tornillos.*

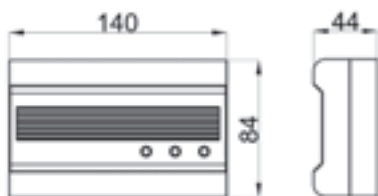


Fixer le module-capteur au moyen des deux vis et refermer le petit couvercle en insérant tout d'abord les deux ergots inférieurs. Remettre ensuite l'appareil sous tension.

*Con el sensor insertado, pulse el botón de prueba durante 3 segundos. Cuando la prueba haya terminado, cerrar.*

## Détecteur de fuite de gaz à capteur fixe

Detector de gas natural y GLP con alarma acústica y relés de salida



**GAMMA SE230K  
SE296K**

**CE IP42**

Normes certifiées: EN 50194  
Normas certificadas: EN 50194

Alimentation: 230 Vca (±10%) et 12Vcc

Fuente de alimentación: 230 Vca (±10%) y 12Vcc

Consommation: 4VA sous 230Vca

Absorción: 4VA (230Vca)

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico

Seuil d'alarme: 10% L.I.E. - Champ de mesure: 0÷20% LIE

Nivel de alarma: 10% L.E.L. - Rango de medición: 0÷20% LEL

Alarmes: optique (led rouge) et acoustique (buzzer 85dB)

Alarma óptica (LED rojo) y acústica (buzzer)

Le marquage IMQ selon les normes CEI EN50194 garantit le fonctionnement parfait de ces détecteurs de gaz.

En présence d'une concentration de gaz prédéfinie, le voyant d'alarme s'allume, le buzzer émet un signal acoustique fort et le relais de sortie intervient afin d'asservir l'électrovanne de coupure du gaz.

La certificación IMQ es conforme a la normas CEI EN50194, lo que garantiza el perfecto funcionamiento de estos detectores de gas.

En presencia de concentración de gas, el led rojo se ilumina, el indicador acústico se activa automáticamente. y gracias al relé de salida, es posible gestionar el cierre de la electroválvula de gas.

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Sortie Salidas	Contacts Capacidad	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE230KM	Gaz naturel - <i>Metano</i>	1 Relais Sécurité négative + buzzer 85dB (A) 1 m	3(1)A 250Vac			
SE230KG	GPL - <i>GLP</i>	Logique négatif <i>Lógica negativa</i>	2A 24Vcc.			
SE233KM	Gaz naturel - <i>Metano</i>	1 Relais Sécurité positive + buzzer 85dB (A) 1 m	3(1)A 250Vac	B0205	5 ans - <i>5 años</i>	5 ans - <i>5 años</i>
SE233KG	GPL - <i>GLP</i>	Logique positif <i>Lógica positiva</i>	2A 24Vcc.			
SE296KM	Gaz naturel - <i>Metano</i>	buzzer 85dB (A) 1 m	NON			
SE296KG	GPL - <i>GLP</i>	buzzer 85dB (A) 1 m				

### Sonde auxiliaire Sensor auxiliar SE296K

Sonde auxiliaire pour gaz naturel ou GPL pour détecteurs SE230/233 KM/KG avec signalisation optique (LED) et acoustique (vibreur sonore) pour présence de gaz dans l'environnement.

Cette sonde est équipée d'une led verte d'alimentation et d'une led jaune de dérangement. Il est possible de connecter plusieurs dispositifs afin de gérer une seule électrovanne.

Sensor auxiliar de metano o GLP para unidades centrales de tipo SE230/233 KM/KG con señalizaciones ópticas (LED) y acústicas para detectar la presencia de gas en el ambiente.

Es posible conectar más sensores juntos y administrar solamente una electroválvula.

## Détecteur de fuite de gaz encastré Life SE503K

*Detector de fugas de gas para instalación empotrada*



### Life SE503K

La gamme LIFE comprend des détecteurs encastrables en boîtiers 3 modules qui peuvent être complétés des plaques les plus diffusées (AVE, BTICINO, VIMAR, LEGRAND...). Ils sont construits selon les technologies les plus récentes et dotés de systèmes d'auto-diagnostics sophistiqués pour la signalisation d'éventuelles anomalies. Le détecteur peut également être connecté à une électrovanne qui en cas de fuite de gaz sera actionnée simultanément au signal acoustique.

*Life es un detector de fugas de gas para instalación empotrada y puede ser conectado a placas como AVE, BTICINO, VIMAR, LEGRAND, etc.*

*Este detector ha sido fabricado usando las mejores tecnologías y está provisto de un sofisticado autodiagnóstico para señalar posibles anomalías. El detector puede conectarse también a una electroválvula. En condiciones de peligro la electroválvula es accionada simultáneamente mediante una señal acústica.*

**CE IP42**

Alimentation: 230 Vca (±10%) et 12Vcc Installation encastrée

Fuente de alimentación: 230 Vca (±10%) - Instalación empotrada

Consommation: 4,5VA sous 230Vca

Absorción: 4,5 VA

Capteur: Catalytique

Sensor: Catalítico

Seuil d'alarme: 10% L.I.E. - Champ de mesure: 0÷20% LIE

Nivel de alarma: 10% L.E.L. - Rango de medición: 0÷20% LEL

Alarmes: optique (led rouge) et acoustique (buzzer 85dB)

Alarma óptica (LED rojo) y acústica (buzzer)

Relais de sortie: contacts inverseurs 3A 250Vca (A) 1m

Relé de salida: intercambio de contactos 3A 250Vca - Zumbador 85dB (A) 1m

Dimensions: boîtier 3 modules (503)

Dimensiones: 3 cajas modulares (503)

Référence Tipo	Gaz Gas detectado	Couleur Color	Bouteille calibration Botella de calibración	Durée capteur Vida del sensor	Durée stockage Duración del almacenamiento
SE503KM SE503KG	Gaz naturel - <i>Metano</i> GPL - <i>GLP</i>	Blanc <i>Blanco</i>			
SE504KM SE504KG	Gaz naturel - <i>Metano</i> GPL - <i>GLP</i>	Antracite <i>Antracita</i>	B0205	5 ans - <i>5 años</i>	5 ans - <i>5 años</i>
SE505KM SE505KG	Gaz naturel - <i>Metano</i> GPL - <i>GLP</i>	Argent <i>Plata</i>			



## Kit de sécurité

### Kit de seguridad para gas



Conformes à la norme EN50194 et estampillés IMQ à réarmement manuel  
*Certificado estándar conforme CEI EN 50194 IMQ*



Détecteur série GAMMA

*Detector de fugas de gas – GAMMA*



Electrovanne normalement fermée ou ouverte  
*Electroválvula rearme manual, normalmiente abierta o cerrada*



Regroupés dans un même emballage: le détecteur ainsi que l'électrovanne gaz nécessaires à la réalisation d'un système de "Sécurité gaz domotique" complet et fiable. Disponible avec électrovannes à réarmement manuel N.O. ou N.F.

*En uno show-box inteligente, todo lo necesario para crear un sistema de seguridad doméstico completo y confiable.*

**Voir sur la liste des prix la liste des combinaisons possibles.  
 Ver en la lista de precios las combinaciones posibles.**



Conformes à la norme EN50194 et estampillés IMQ à réarmement manuel  
*Certificado estándar conforme CEI EN 50194 IMQ*



Détecteur série BETA

*Detector de fugas de gas – GAMMA*



Electrovanne normalement fermée ou ouverte  
*Electroválvula rearme manual, normalmiente abierta o cerrada*



Regroupés dans un même emballage: le détecteur ainsi que l'électrovanne gaz nécessaires à la réalisation d'un système de "Sécurité gaz domotique" complet et fiable. Disponible avec électrovannes à réarmement manuel N.O. ou N.F.

*En uno show-box inteligente, todo lo necesario para crear un sistema de seguridad doméstico completo y confiable.*

**Voir sur la liste des prix la liste des combinaisons possibles.  
 Ver en la lista de precios las combinaciones posibles.**



Usinage de precision  
au service de la securite.

*Ingeniería de precisión  
al servicio de la seguridad.*

# Electrovannes gaz

## Válvulas de solenoide

ELECTROVANNES NORMALEMENT OUVERTES  
*VÁLVULAS DE SOLENOIDE NORMALMENTE ABIERTAS*

ELECTROVANNES NORMALEMENT FERMÉES  
*VÁLVULAS DE SOLENOIDE NORMALMENTE CERRADAS*

ELECTROVANNES NORMALEMENT OUVERTES – 6 BAR  
*VÁLVULAS DE SOLENOIDE NORMALMENTE ABIERTAS – 6 BAR*

ELECTROVANNES NORMALEMENT FERMÉES – 6 BAR  
*VÁLVULAS DE SOLENOIDE NORMALMENTE CERRADAS – 6 BAR*

ELECTROVANNES AVEC CPI CONTRÔLE DE POSITION  
*VÁLVULA DE SOLENOIDE CON SENSOR MAGNÉTICO*

PIECES DETACHEES POUR ELECTROVANNES  
*REPUESTOS: BOBINAS Y CONECTORES*

ELECTROVANNES AUTOMATIQUES  
*VÁLVULA AUTOMÁTICA*

ELECTROVANNES ANTIDÉFLAGRANTES  
*VÁLVULAS DE SOLENOIDE ATEX*

ELECTROVANNES À ACTION DIRECTE  
*VÁLVULA DE SOLENOIDE DE ACCIONAMIENTO DIRECTO*

**ELECTROVANNES GAZ N.O. 550 mbar, dimensions ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**  
**ELECTROVÁLVULAS DE GAS N.A 550 mbar, dimensiones ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**



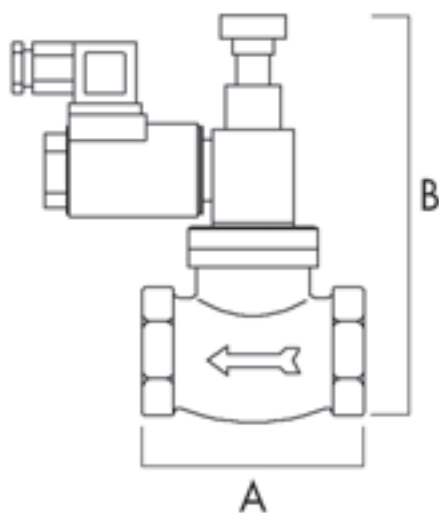
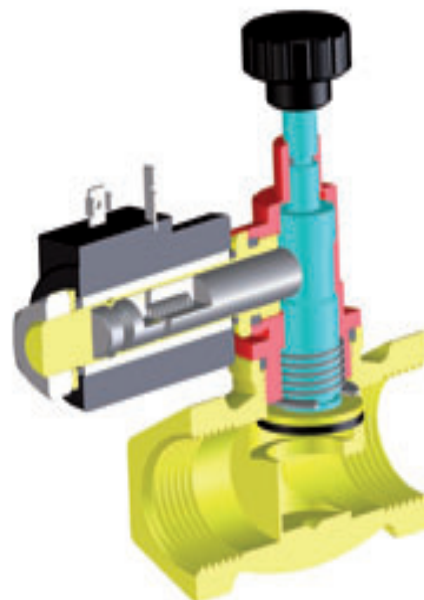
Alimentation: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: laiton verni couleur RAL 1018
Cuerpo: latón, color amarillo
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: ISO 228/1
Conexiones: ISO 228/1 roscada
Poids: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG
Peso: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG

Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

Las válvulas de solenoide GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.

Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.

La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide tire de la perilla de restablecimiento.

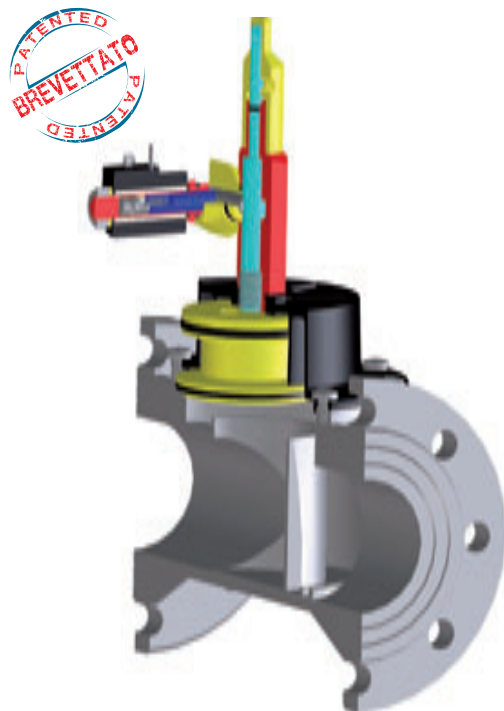


Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR709	½"	4,5	19 W	65	125	-	12Vcc
VR500	½"	4,5	17 VA	65	125	-	230Vac
VR710	¾"	6	19 W	65	125	-	12Vcc
VR510	¾"	6	17 VA	65	125	-	230Vac
VR711	1"	13	19 W	78	130	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR520	1"	13	17 VA	78	174	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR530/12	1"¼	40	19 W	114	174	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR530	1"¼	40	17 VA	114	174	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR540/12	1"½	50	19 W	114	174	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR540	1"½	50	17 VA	114	174	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR550/12	2"	80	19 W	139	182	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR550	2"	80	17 VA	139	182	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac

## ELECTROVANNES GAZ N.O. 550 mbar, dimensions DN65 – DN 80 – DN100

### ELECTROVÁLVULAS DE GAS N.A 550 mbar, dimensiones DN65 – DN 80 – DN100

Alimentation: 230 Vca – 24 Vca – 12 Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vca – 12 Vca
Corps: aluminium
Cuerpo: aluminio
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Niveau de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: à brides UNI 2223
Conexiones: bridadada UNI 2223
Poids: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg
Peso: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg

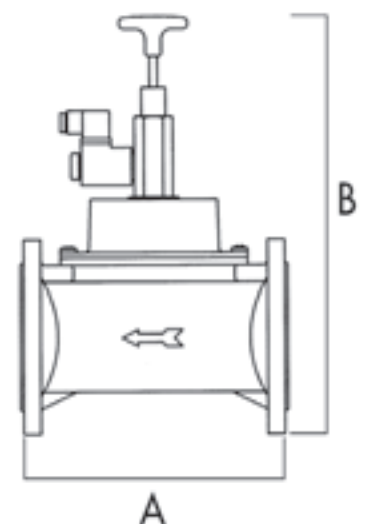


Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

Las válvulas de solenoide GAS GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.

Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.

La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide tire de la perilla de restablecimiento.



Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Alimentation Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR560	DN65 2" ½	170	15 W	246	395	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac
VR570	DN80 3"	170	15 W	265	395	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac
VR580	DN100 4"	280	15 W	265	420	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac

**ELECTROVANNES GAZ N.F. 550 mbar, dimensions ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**  
**ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 550 mbar, dimensiones ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**



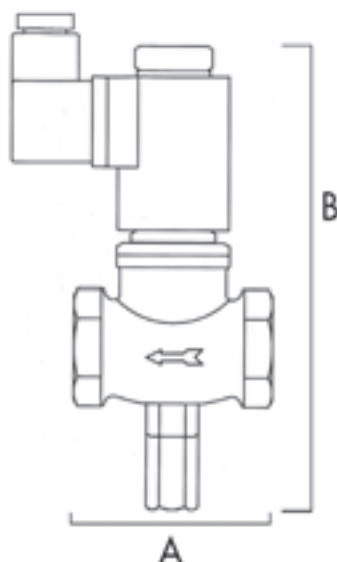
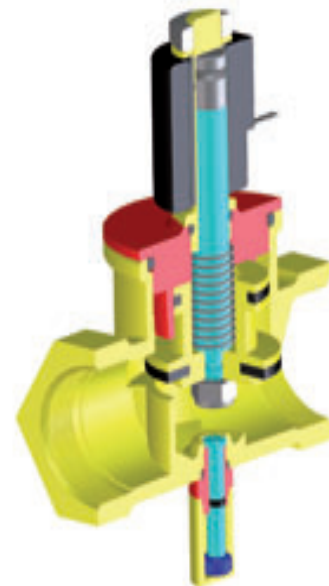
Alimentation électrique: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: laiton verni couleur RAL 1018
Cuerpo: latón, color amarillo
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: ISO 228/1
Conexiones: ISO 228/1 roscada
Poids: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG
Peso: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG

Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

Las válvulas de solenoide GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas o monóxido de carbono. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.

Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.

La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide, verifique que la bobina reciba corriente y tire de la perilla de restablecimiento desenroscando la tapa de protección. Enrósquela al terminar la operación.

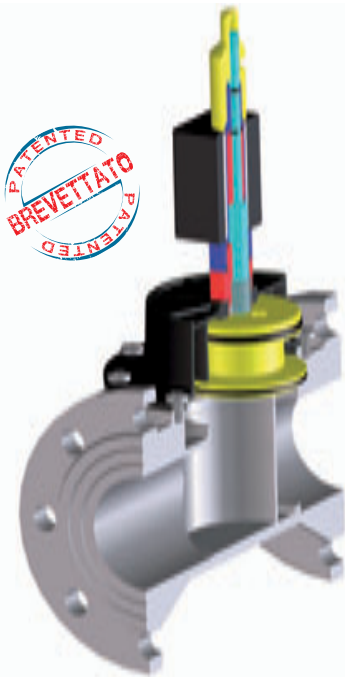


Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR715	½"	4,5	6 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR600	½"	4,5	9 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR716	¾"	6	6 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR610	¾"	6	9 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR717	1"	13	6 W	93	175	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR620	1"	13	9 W	93	175	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR630/12	1"¼	40	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR630	1"¼	40	9 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR640/12	1"½	50	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR640	1"½	50	9 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR650/12	2"	80	6 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR650	2"	80	9 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac

## ELECTROVANNES GAZ N.F. 550 mbar, dimensions DN65 – DN 80 – DN100 - DN 125 - DN 150

### ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 550 mbar, dimensiones DN65 – DN 80 – DN100 - DN 125 - DN 150

Alimentation électrique: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: aluminium
Cuerpo: aluminio
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: à brides UNI 2223
Conexiones: brida UNI 2223
Poids: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg DN125=25KG DN150=25KG
Peso: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg



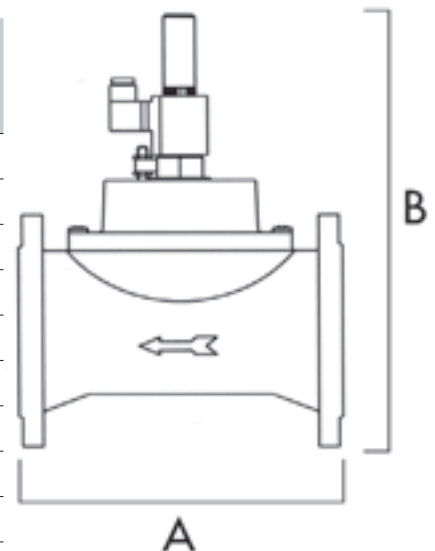
Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

*Las válvulas de solenoide GAS GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas o monóxido de carbono. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.*

*Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.*

*La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Válvula de solenoide, desenrosque la tapa protectora en la dirección opuesta y tire hacia arriba.*

Type Tipo	Connections Conexiones	Débit(mc/H) Caudal	Alimentation Potencia	A (mm)	B (mm)	Approbations Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR660/12	DN65 2" ½	170	16 W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR660	DN65 2" ½	170	15 W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR670/12	DN80 3"	170	16 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR670	DN80 3"	170	15 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR680/12	DN100 4"	280	16 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR680	DN100 4"	280	15 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR750/12	DN125 5"	280	6 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR750	DN125 5"	280	9 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR751/12	DN150 6"	280	6 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR751	DN150 6"	280	9 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac



**ELECTROVANNES GAZ N.O. 6bar, dimensions ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"***ELECTROVÁLVULAS DE GAS N.A 6 bar, dimensiones ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"*

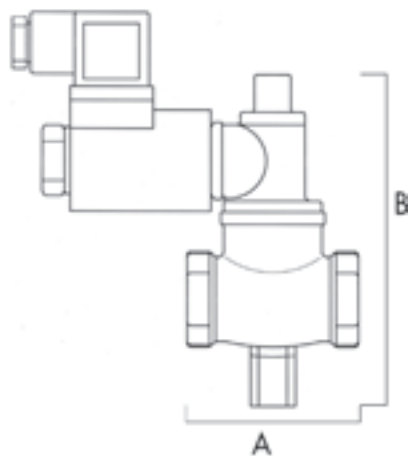
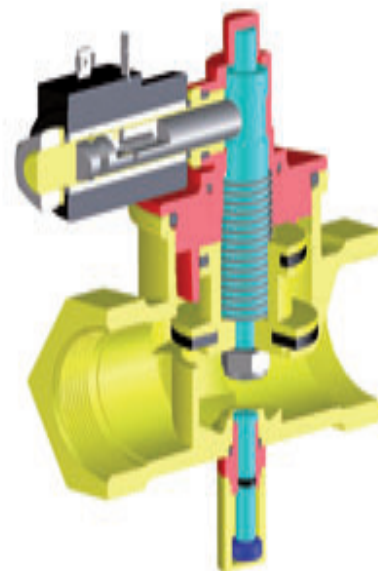
Alimentation: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: laiton verni couleur RAL 1018
Cuerpo: latón, color amarillo
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Grado de protección: IP65
Connections: ISO 228/1
Conexiones: ISO 228/1 roscada
Poids: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG
Peso: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG

Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

*Las válvulas de solenoide GAS GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.*

*Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.*

*La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide, verifique que la bobina reciba corriente y tire de la perilla de restablecimiento desenroscando la tapa de protección. Enrósquela al terminar la operación.*



Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR929/12	½"	4,5	19 W	65	165	-	12Vcc
VR929	½"	4,5	17 VA	65	165	-	230Vac
VR930/12	¾"	6	19 W	65	165	-	12Vcc
VR930	¾"	6	17 VA	65	165	-	230Vac
VR932/12	1"	13	19 W	78	170	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR932	1"	13	17 VA	78	170	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR933/12	1"¼	40	19 W	114	195	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR933	1"¼	40	17 VA	114	195	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR934/12	1"½	50	19 W	114	195	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR934	1" ½	50	17 VA	114	195	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac
VR935/12	2"	80	19 W	139	200	Dir. 97/23/CE (PED)	12Vcc
VR935	2"	80	17 VA	139	200	Dir. 97/23/CE (PED)	230Vac



**ELECTROVANNES GAZ N.O. 6bar, dimensions DN65 – DN 80 – DN100***ELECTROVÁLVULAS DE GAS N.A 6 bar, dimensiones DN65 – DN 80 – DN100*

Alimentation: 230 Vca – 24 Vca – 12 Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vca – 12 Vca
Corps: aluminium
Cuerpo: aluminio
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Niveau de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: à brides UNI 2223
Conexiones: brida UNI 2223
Poids: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg
Peso: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg

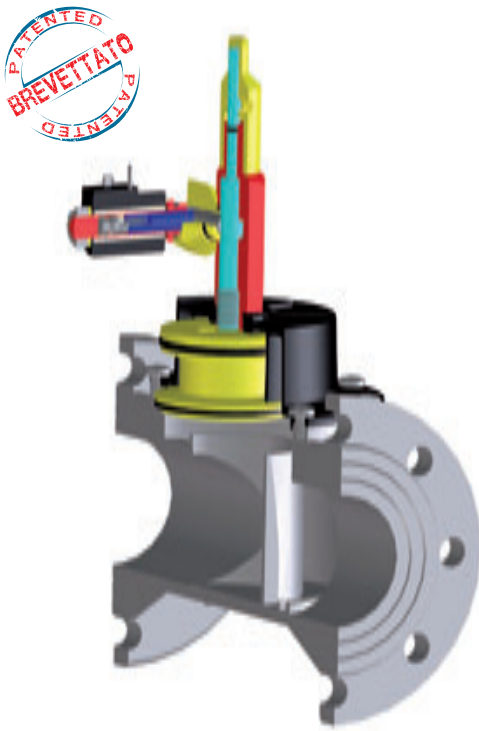


Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

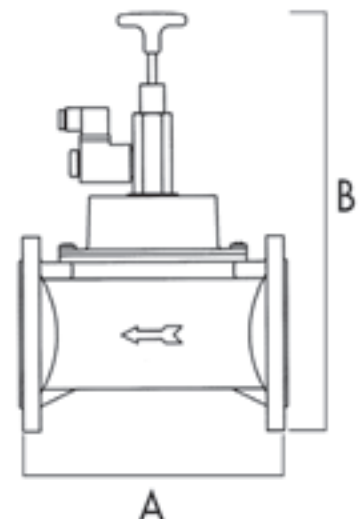
*Las válvulas de solenoide GAS GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.*

*Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.*

*La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide tire de la perilla de restablecimiento.*



Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR936	DN65 2"½	170	15 W	246	395	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac
VR937	DN80 3"	170	15 W	265	395	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac
VR938	DN100 4"	280	15 W	265	420	Dir.97/23/CE (PED)	230Vac



**ELECTROVANNES GAZ N.F. 6bar, dimensions ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**  
**ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 6 bar, dimensiones ½" - ¾" - 1" - 1"¼ - 1"½ - 2"**



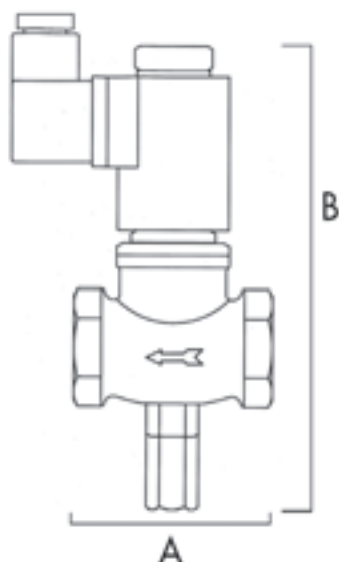
Alimentation électrique: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: laiton verni couleur RAL 1018
Cuerpo: latón, color amarillo
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Grado de protección: IP65
Connections: ISO 228/1
Conexiones: ISO 228/1 roscada
Poids: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG
Peso: ½"- ¾"=1KG 1"=1,2KG 1"¼-1" ½=2,5KG 2"=3KG

Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

*Las válvulas de solenoide GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas o monóxido de carbono. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.*

*Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.*

*La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se han instalado con la flecha impresa en el cuerpo dirigida hacia el aparato del usuario. Para restablecer la válvula solenoide, verifique que la bobina reciba corriente y tire de la perilla de restablecimiento desenroscando la tapa de protección. Enrósquela al terminar la operación.*



Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR939/12	½"	4,5	6 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR939	½"	4,5	9 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR940/12	¾"	6	6 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR940	¾"	6	9 W	86	165	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR942/12	1"	13	6 W	93	175	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR942	1"	13	9 W	93	175	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR943/12	1"¼	40	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR943	1"¼	40	9 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR944/12	1" ½	50	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR944	1" ½	50	9 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR945/12	2"	80	6 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR945	2"	80	9 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac

**ELECTROVANNES GAZ N.F. 6bar, dimensions DN65 – DN 80 – DN100 - DN 125 - DN 150***ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 6 bar, dimensiones DN65 – DN 80 – DN100 - DN 125 - DN 150*

Alimentation électrique: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca

Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca

Corps: aluminium

Cuerpo: aluminio

Température de fonctionnement: -15°C / +70°C

Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C

Temps de fermeture: &lt; 1 sec

Tiempo de cierre: &lt; 1 seg

Pression maximale: 550 mbar

Presión máx.: 550 mbar

Indice de protection: IP65

Nivel de protección: IP65

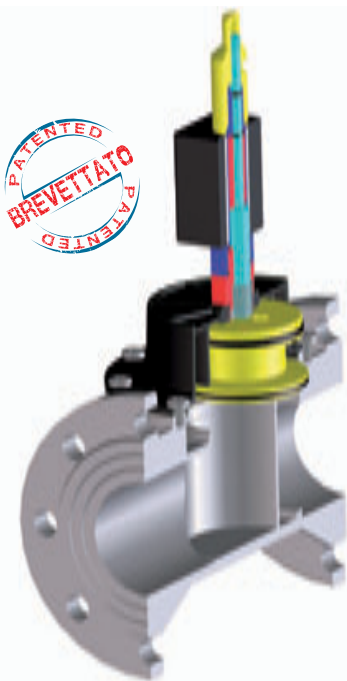
Connections: à brides UNI 2223

Conexiones: brida UNI 2223

Poids: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg

DN125=25KG DN150=25KG

Peso: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg



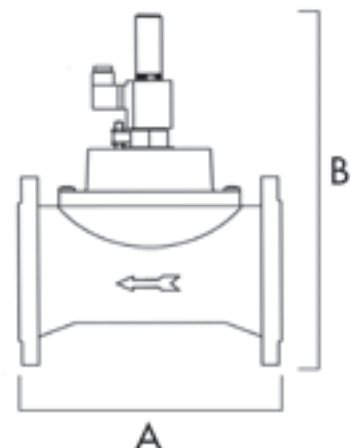
Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

Las válvulas de solenoide GAS GAS han sido diseñadas para poder combinarse con cualquier sistema de detección de gas o monóxido de carbono. Cierran la salida principal cuando se detecta una situación de emergencia.

Han sido instaladas en la tubería de gas y están conectadas a un detector de gas. Interrumpen el caudal de gas en una situación de peligro.

La electroválvula normalmente está situada después de un filtro corriente arriba del aparato de regulación y preferiblemente fuera de la zona de medición. Se ha instalado con la flecha impresa en el cuerpo orientada hacia el aparato del usuario. Válvula de solenoide, desenrosque la tapa protectora en la dirección opuesta y tire hacia arriba.

Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR946/12	DN65 2" ½	170	16 W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR946	DN65 2" ½	170	15 W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR947/12	DN80 3"	170	16 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR947	DN80 3"	170	15 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR948/12	DN100 4"	280	16 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR948	DN100 4"	280	15 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR753/12	DN125 5"	280	6 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR753	DN125 5"	280	9 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR754/12	DN150 6"	280	6 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR754	DN150 6"	280	9 W	445	500	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac



**ELECTROVANNES GAZ N.F. CONTROLE POSITION 0/F 550 mbar, dimensions 1"¼ - 1"½ - 2"**  
**ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 550 mbar, dimensiones 1"¼ - 1"½ - 2" CON SENSOR MAGNÉTICO**

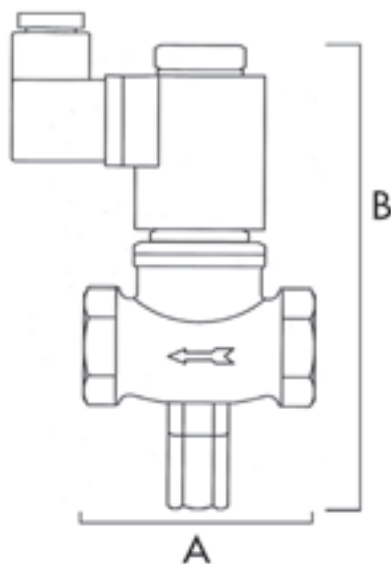
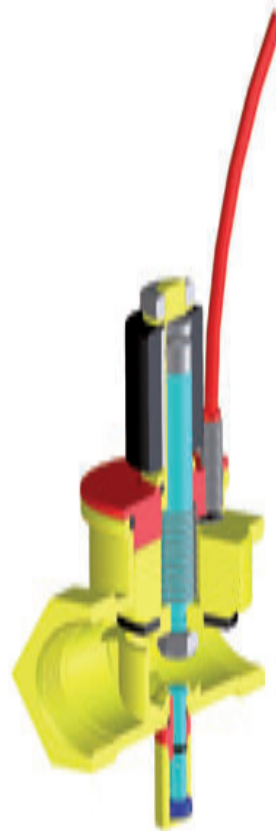


Alimentation électrique: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: laiton verni couleur RAL 1018
Cuerpo: latón, color amarillo
Température de fonctionnement: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar
Presión máx.: 550 mbar
Indice de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: ISO 228/1
Conexiones: ISO 228/1 roscada
Poids: 1"¼-1"½=2,5KG 2"=3KG
Peso: 1"¼-1"½=2,5KG 2"=3KG

Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

*Aquí se combinan las características del tradicional restablecimiento manual de las electroválvulas de gas con un dispositivo de señalización para el cierre real del obturador. Este dispositivo es de tipo magnético e inductivo.*

*Permite comprobar el estado de la electroválvula incluso desde una posición remota y es útil –por ejemplo– para asegurarse de que el sistema está en condición segura en caso de alarma.*

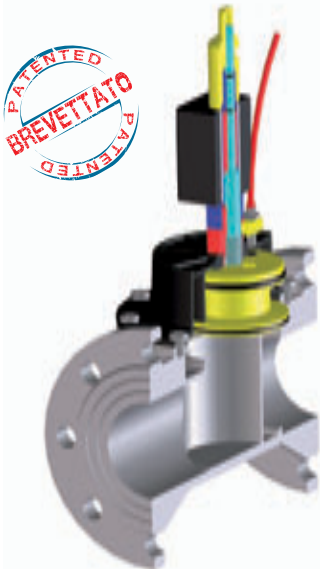
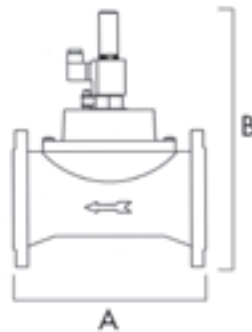


Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación
VR423/12	1"¼	40	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR423	1"¼	40	9 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR424/12	1"½	50	6 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR424	1"½	50	9 W	114	200	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac
VR425/12	2"	80	6 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc
VR425	2"	80	9 W	138	210	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac

## ÉLECTROVANNES À GAZ N.C. 550 mbar/6bar, dimensions DN65 - DN150 AVEC CAPTEUR MAGNÉTIQUE

### ELECTROVÁLVULAS DE GAS NC 550 mbar/6bar, dimensiones DN65 - DN150 CON SENSOR MAGNÉTICO

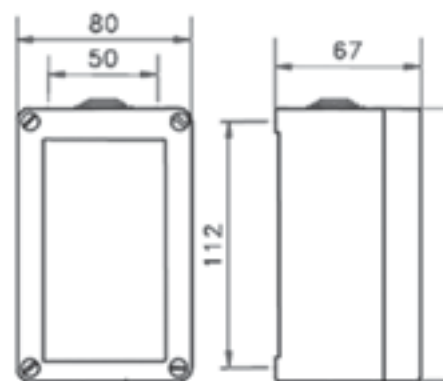
Alimentation: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Fuente de alimentación: 230 Vca – 24 Vcc/Vca – 12 Vcc/Vca
Corps: aluminium
Cuerpo: aluminio
Température de travail: -15°C / +70°C
Temperatura de funcionamiento: -15°C / +70°C
Temps de fermeture: < 1 sec
Tiempo de cierre: < 1 seg
Pression maximale: 550 mbar/6bar
Presión máx.: 550 mbar/6bar
Niveau de protection: IP65
Nivel de protección: IP65
Connections: à bride UNI 2223
Conexiones: brida UNI 2223
Poids: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg
Peso: DN65=7,00kg DN80=7,50kg DN100=9,50kg



Ces électrovannes sont destinées à la mise en sécurité des installations fonctionnant au gaz et sont utilisées en association avec un système de détection automatique de fuites de gaz. L'électrovanne à réarmement manuel est normalement installée sur la conduite après un filtre, en amont de l'installation et de préférence, hors de la zone de détection, celle-ci permettant par son déclenchement, d'interrompre l'arrivée du gaz en situation d'urgence. La remise en fonctionnement s'effectuant par réarmement manuel après intervention humaine pour constat et réparation si nécessaire. Une flèche moulée sur le corps de vanne indique le sens d'installation.

*Aquí se combinan las características del tradicional restablecimiento manual de las electroválvulas de gas con un dispositivo de señalización para el cierre real del obturador. Este dispositivo es de tipo magnético e inductivo. Permite comprobar el estado de la electroválvula incluso desde una posición remota y es útil –por ejemplo– para asegurarse de que el sistema está en condición segura en caso de alarma.*

Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/H) Caudal	Puissance Potencia	A (mm)	B (mm)	Conformité Aprobaciones	Alimentation Fuente de alimentación	Pression max. P. máx
VR426/12	DN65 2" ½	170	16 W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc	550 mbar
VR426	DN65 2" ½	170	15 W	245	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	550 mbar
VR427/12	DN80 3"	170	16 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc	550 mbar
VR427	DN80 3"	170	15 W	265	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	550 mbar
VR428/12	DN100 4"	280	16 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	12Vcc	550 mbar
VR428	DN100 4"	280	15 W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	550 mbar
VR429/12	DN125	280	6W	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	12Vcc	550 mbar
VR429	DN125	280	9VA	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	230Vac	550 mbar
VR430/12	DN150	280	6W	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	12Vcc	550 mbar
VR430	DN150	280	9VA	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	230Vac	550 mbar
VR486	DN65	170	6W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	6 BAR
VR487	DN80	170	6W	246	395	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	6 BAR
VR488	DN100	280	6W	265	420	Dir.97/23/CE-EN161	230Vac	6 BAR
VR489	DN125	280	6W	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	230Vac	6 BAR
VR490	DN150	280	6W	445	500	Dir. 97/23/CE(PED)	230Vac	6 BAR

**Boîtier anti-coupure VR001***Equipo anti-corte VR001*

Le VR001 est un boîtier anti-coupure destiné à maintenir une alimentation durant une faible période afin d'éviter une coupure brutale du maintien des électrovannes normalement fermées en cas de très brève absence du secteur. Le boîtier anti-coupure VR001 a été étudié pour le maintien de nos électrovannes VR à réarmement manuel Normalement Fermées de 1/2" à DN100 qui sont déjà pourvues d'un dispositif antimicrocoupure de 300 millisecondes.

Alimentation: 230Vca - Puissance max 15W

*VR001 está indicado para mantener abierto las válvulas de solenoide en el caso de un corte de alimentación.*

*Sólo se puede conectar a nuestras válvulas de solenoide manual, normalmente cerrada 1/2" a DN100.*

**PIÈCES DE RECHANGE POUR ÉLECTROVANNES À RÉARMEMENT MANUEL***REPUESTOS PARA ELECTROVALVULAS REARME MANUAL*

Bobines et connecteurs de rechange pour électrovannes à réarmement manuel Normalement Fermées N.F. et/ou Ouvertes N.O. sans et avec capteur magnétique d'état F/O (fermée/ouverte)

*Bobinas y conectores para valvula de solenoide a rearme manual, normalmente cerradas e /o normalmente abiertas.*



Pièces de rechange pour ELECTROVANNES DE DN125 A DN150 A BRIDES - N.F

Pièces de rechange pour ELECTROVANNES DE 1/2" A 2" - N.F

*Repuestos para valvulas de DN125 hasta DN150 N.C*

*Repuestos para valvulas de 1/2" hasta 2" N.C*

Tension/Puissance <i>Alimentación/absorción</i>	Ref. Bobine <i>Ref. Bobina</i>	Ref. Connecteur <i>Ref. Conector</i>
12Vcc / 6W	ZV011	ZV032
12Vac / 12W	ZV017	ZV033
24Vcc / 9W	ZV012	ZV032
24Vac / 5W	ZV010	ZV033
230Vac / 9W	ZV014	ZV030

Pièces de rechange pour ELECTROVANNES DE 1/2" A 2" - N.O

*Repuestos para valvulas de 1/2" hasta 2" N.A*

Tension/Puissance <i>Alimentación/absorción</i>	Ref. Bobine <i>Ref. Bobina</i>	Ref. Connecteur <i>Ref. Conector</i>
12Vcc/ 19W	ZV001	ZV032
12Vac / 17VA	ZV007	ZV033
24Vcc / 19W	ZV012	ZV032
24Vac / 17VA	ZV004	ZV033
230Vac / 17VA	ZV003	ZV030

Pièces de rechange pour ELECTROVANNES DE DN65 à DN100 A BRIDES - N.F

*Repuestos para valvulas de DN65 hasta DN100 N.C*

Tension/Puissance <i>Alimentación/absorción</i>	Ref. Bobine <i>Ref. Bobina</i>	Ref. Connecteur <i>Ref. Conector</i>
12Vcc/ 16W	ZV015	ZV032
12Vac / 16W	ZV020	ZV033
24Vcc / 16W	ZV018	ZV032
24Vac / 16W	ZV016	ZV033
230Vac / 15W	ZV009	ZV030

Pièces de rechange pour ELECTROVANNES DE DN65 à DN100 A BRIDES - N.O

*Repuestos para valvulas de DN65 hasta DN100 N.A*

Tension/Puissance <i>Alimentación/absorción</i>	Ref. Bobine <i>Ref. Bobina</i>	Ref. Connecteur <i>Ref. Conector</i>
12Vcc/ 19W	Sur demande	ZV032
12Vac / 17VA	ZV022	ZV033
24Vcc / 19W	Sur demande	ZV032
24Vac / 17VA	ZV005	ZV033
230Vac / 17VA	ZV008	ZV032

## Electrovannes gaz automatiques 360mbar - 6bar

## Válvula automática de gas



CONFORMES AUX DIRECTIVES 90/396 CEE  
CONFORME A LA DIRECTIVA CEE 90/396

Alimentation: 230Vac / 110Vac (-15%+10%) - 50/60Hz
Alimentación: 230Vac / 110Vac (-15 % + 10%) - 50/60Hz
Corps: Aluminium moulé sous pression - AISI12Cu - EN AB 46100
Corpo: Aluminio AISI12Cu - EN AB 46100
Température de fonctionnement: -20°C +60° C
Temperatura de trabajo: -20 ° C +60° C
Temps d'ouverture: ≤ 1 sec.
Tempo de abertura: ≤ 1 sec.
Nombre d'opérations: 20 / minute max
Número de operaciones: 20 al minuto
Pression max: 360 mbar - 6 bar
Pmax: 360 mbar - 6 bar
Utilisation: gaz non agressifs (gaz nat, gpl, gaz de ville + air)
Utilización: Gases no agresivos (metano, propano, GLP ...)
Groupe: 2
Grupo: 2
Connexion: fileté ISO 228/1 - à bride UNI 2223
Conexiones: roscado ISO 228/1 - brida UNI 2223
Conformité: Directives 97/23/CE (PED) (seulement pour modèles 6bar)
Directives 2009/142 / CE (GAS) EN161
Conformidad: Directivas 97/23 / CE (PED) (sólo para modelos 6 bar)
Directivas 2009/142 / CE (GAS) EN161
Indice de protection: IP65
Protección: IP65



AV

Les électrovannes gaz automatiques sont utilisées tant pour la sécurité que pour le contrôle d'interruption dans les conduites d'alimentation de gaz. Elles sont étudiées et réalisées pour différents types de gaz incluant le gaz naturel, propane et GPL, en agissant par commande électrique de l'alimentation de la bobine maintenant l'ouverture de l'obturateur qui ferme le flux gazeux en cas de coupure de cette alimentation.

Las válvulas automáticas se utilizan para una mayor seguridad y control del gas para el cierre de tuberías de alimentación de gas. Son adecuadas para varios gases, incluidos el gas natural, propano y GLP. Se trata de una válvula de solenoide de gas normalmente cerrada que se abre automáticamente cuando la bobina se acciona y se cierra automáticamente cuando no hay ninguna tensión.

Référence Tipo	Description Descripción	Connexion Conexiones	Pression max. P. máx
AV015FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1/2"	360 mbar
AV015FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1/2"	6bar
AV015FO-FR	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	1/2"	360 mbar
AV015FO-FR-6B	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	1/2"	6bar
AV015SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática abertura lenta	1/2"	360 mbar
AV020FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	3/4"	360 mbar
AV020FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	3/4"	6bar
AV020FO-FR	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	3/4"	360 mbar
AV020FO-FR-6B	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	3/4"	6bar
AV020SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	3/4"	360 mbar
AV025FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1"	360 mbar
AV025FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1"	6bar
AV025FO-FR	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	1"	360 mbar
AV025FO-FR-6B	Electrovanne gaz automatique + régulateur débit - Válvula automática + regulación del flujo	1"	6bar
AV025SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	1"	360 mbar
AV032FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1" 1/4	360 mbar
AV032FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1" 1/4	6bar
AV032SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	1" 1/4	360 mbar
AV040FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1" 1/2	360 mbar
AV040FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	1" 1/2	6bar
AV040SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	1" 1/2	360 mbar
AV050FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	2"	360 mbar
AV050FO-6B	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	2"	6bar
AV050SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	2"	360 mbar
AVD65FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	DN65	360 mbar
AVD65SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	DN65	360 mbar
AVD80FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	DN80	360 mbar
AVD80SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	DN80	360 mbar
AVD100FO	Electrovanne gaz automatique - Válvula automática	DN100	360 mbar
AVD100SO	Electrovanne gaz automatique ouverture lente - Válvula automática apertura lenta	DN100	360 mbar

## Electrovannes gaz automatiques 200mbar

Electroválvulas automáticas de 200 mbar



AV

Electrovannes automatiques en laiton pour gaz naturel, propane et LPG. Leur construction robuste permet une pression jusqu'à 200 mbar. Normalement fermées elles s'ouvrent automatiquement lorsque la bobine est alimentée en laissant passer le flux gazeux et se ferment automatiquement à l'interruption de l'alimentation électrique de la bobine.

Válvula de solenoide automática de latón para gas natural, propano y GLP. Su construcción robusta permite una presión hasta 200 mbar.

Válvula de solenoide de gas normalmente cerrada que se abre automáticamente cuando la bobina es energizada y se cierra automáticamente cuando no hay ninguna tensión.

CE IP65

Alimentation: 230Vca

Fuente de alimentación: 230Vac

Corps: laiton, couleur jaune (RAL 1018)

Cuerpo: latón, color amarillo

Température de fonctionnement: -15°C...+70°C

Temperatura de trabajo: -15°C...+70°C

Connexion: filetée ISO 228/1

Conexión: ISO 228/1 roscada

Référence Tipo	Connexion Conexiones	Débit (m3/h) Flujo (m³/h)	Pression max. Presión máx.
AV015	1/2"	4,5	200 mbar
AV020	3/4"	6	200 mbar

## Electrovannes gaz antideflagrantes ATEX

Electroválvulas de gas prueba de explosiones – ATEX



**ATEX**

Ces électrovannes, équipées d'une enveloppe antidéflagrante certifiées ATEX ont été étudiées et réalisées pour des installations où un risque majeur est existant dans les aires classées. Sur demande: électrovannes pour pression maximale 20Bar et électrovannes avec joints spéciaux pour gaz divers (oxygène, ammoniac, fréons, etc...).

Estas válvulas especiales enriquecen la gama hasta ahora descrito se distingue por la versión a prueba de explosiones con certificación ATEX, de hecho, ha sido estudiado para evitar el riesgo de explosión en áreas clasificadas. Desflagración o explosión, que podría, en el caso de cualquier válvula, ser activada por el dispositivo mismo, sólo por el impulso eléctrico que determina su funcionamiento.

VR805 - 877

Référence N.O. Type N.O.	Type N.F. Type N.F.	Débit en m3/h Entrega mc/h	Connexion Conexiones	Pression max.bar Presión máx.	Indice de protection Clase de protección IP	Dimensions Tamaño LxAI	Tension Potencia
VR805	VR856	6	3/4"	10	IP 67	94x25	230 Vca – 24 Vcc – 12 Vcc
VR809	VR859	13	1"	10		109x31	
VR812	VR862	40	1" ¼	10		119x34	
VR815	VR865	50	1" ½	10		140x41	
VR818	VR868	80	2"	10		170x51	
VR821	VR871	170	DN65	10		158x93	
VR824	VR874	170	DN80	10		189x100	
VR827	VR877	280	DN100	10		246x110	



## Electrovannes pour eau

Válvula de solenoide de accionamiento directo

## CE IP65

Alimentation: 12Vcc, 12Vca, 24Vcc, 24Vca, 230Vca
Fuente de alimentación: 12Vcc, 12Vca, 24Vcc, 24Vca, 230Vca
Fluides: eau, pétrole brut, air, GPL
Fluido: agua, aceite, aire, GPL
Température du fluide: -10°C...+90°C
Temperatura del fluido: -10°C...+90°C
Température ambiante: -10°C...+50°C
Temperatura ambiente: -10°C...+50°C
Corps: laiton
Material del cuerpo: latón
Joint d'étanchéité pilote: FKM
Material del sello del piloto: FKM
Obturbateur et diaphragme: NBR
Obturbador y diafragma: NBR
Relais: ca 10 VA (en fonctionnement) 16 VA (pic)
Potencia de la bobina: CA 10 VA (trabajo) CA 16 VA (despegue)
Pression d'utilisation: min 0,3mbar max 16bar
Presión de trabajo: mín 0,3mbar máx 16bar



Cette gamme d'électrovannes présente des solutions pour une grande variété d'applications industrielles. Le corps en laiton robuste et compact ainsi que les solutions techniques adoptées permettent un encombrement réduit. La robustesse et la fiabilité de ces produits caractérisés par un corps en laiton et les solutions techniques adoptées permettent des dimensions réduites. Il existe sur demande des versions à 2 voies fermées ou ouvertes.

*La robustez y confiabilidad de esta gama de válvulas de solenoide las convierten en la solución ideal para una amplia variedad de aplicaciones industriales.*

*El cuerpo compacto de latón y las soluciones técnicas adoptadas redujeron las dimensiones generales del producto. Disponible en 2 vías: normalmente cerrada o abierta*

Référence Tipo	Connexion Conexiones	Type Tipo	Alimentation Alimentación
MC111	½"	NC	230V.
MC112	¾"	NC	230V.
MC113	1"	NC	230V.
MC114	½"	NA	230V.
MC115	¾"	NA	230V.
MC116	1"	NA	230V.
MC117	½"	NC	12Vcc
MC118	¾"	NC	12Vcc
MC119	1"	NC	12Vcc
MC120	½"	NA	12Vcc
MC121	¾"	NA	12Vcc
MC122	1"	NA	12Vcc
MC123	½"	NC	24Vcc
MC124	¾"	NC	24Vcc
MC125	1"	NC	24Vcc
MC126	½"	NA	24Vcc
MC127	¾"	NA	24Vcc
MC128	1"	NA	24Vcc
MC129	½"	NC	12Vca
MC130	¾"	NC	12Vca
MC131	1"	NC	12Vca
MC132	½"	NA	12Vca
MC133	¾"	NA	12Vca
MC134	1"	NA	12Vca
MC135	½"	NC	24Vca
MC136	¾"	NC	24Vca
MC137	1"	NC	24Vca
MC138	½"	NA	24Vca
MC139	¾"	NA	24Vca
MC140	1"	NA	24Vca

Référence Tipo	Connexion Conexiones	Type Tipo	Alimentation Alimentación
MC161	1" ¼	NA	230V.
MC162	1" ½	NA	230V.
MC163	2"	NA	230V.
MC164	1" ½	NA	12Vca
MC165	1" ½	NA	12Vca
MC166	2"	NA	12Vca
MC167	1" ¼	NA	12Vca
MC168	1" ½	NA	12Vca
MC169	2"	NA	12Vca
MC171	1" ¼	NC	230V.
MC172	1" ½	NC	230V.
MC173	2"	NC	230V.
MC174	1" ¼	NC	12Vca
MC175	1" ½	NC	12Vca
MC176	2"	NC	12Vca
MC177	1" ¼	NC	12Vca
MC178	1" ½	NC	12Vca
MC179	2"	NC	12Vca
MC184	1" ¼	NA	12Vcc
MC185	1" ½	NA	12Vcc
MC186	2"	NA	12Vcc
MC187	1" ¼	NA	24Vcc
MC189	2"	NA	24Vcc
MC194	1" ¼	NC	12Vcc
MC195	1" ½	NC	12Vcc
MC196	2"	NC	12Vcc
MC197	1" ¼	NC	24Vcc
MC198	1" ½	NC	24Vcc
MC199	2"	NC	24Vcc

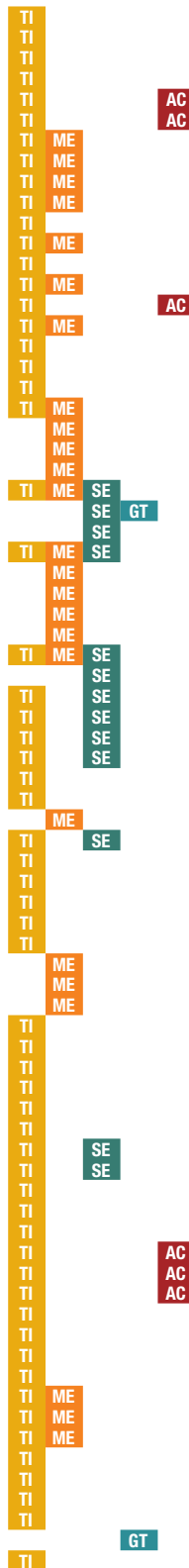
Index général  
Índice general

Legende

Catalogue Thermo-hydraulique  
Catalogue Matériel électrique  
Catalogue Sécurité  
Catalogue Gaz techniques  
Catalogue Analyses de combustion



Accessoires complémentaires pour lutte contre l'incendie  
Accessoires pour coffrets anti-incendie  
Accessoires pour sprinklers  
Accessoires pour systèmes sprinkler  
Analyseurs de combustion Boston  
Analyseurs de gaz en chambre de combustion  
Câbles chauffants auto-régulants  
Câbles chauffants pour rampes  
Câbles chauffants pour tubulures  
Caméras télé  
Caméras thermiques  
Capteurs pour rampes  
Centrales et sondes de régulation  
Centrales et thermostats pour rampes  
Centrales pour analyses de combustion fixe  
Chrono-thermostats  
Coffret anti-incendie vide  
Coffret anti-incendie complet DN70  
Coffret anti-incendie DN45 certifiée  
Détecteur de fuite de gaz portatifs  
Détection d'incendie analogique  
Détection d'incendie conventionnelle  
Détection d'incendie sans fil  
Détection de gaz domotique  
Détection de gaz industrielle  
Détection de gaz par aspiration  
Détection de gaz pour chaufferies  
Éclairage de courtoisie  
Éclairage de repérage  
Éclairage de sécurité et de repérage  
Éclairage de sécurité extractible  
Electrovannes gaz à réarmement manuel  
Electrovannes gaz à réarmement manuel 6 bar  
Electrovannes gaz à réarmement manuel avec capteur magnétique  
Electrovannes gaz antidéflagrantes  
Electrovannes gaz automatique  
Electrovannes pour eau  
Endoscope  
Extincteurs portatifs  
Faces avant IP55 et plaques  
Filtres à gaz  
Groupes connexion motopompe  
Hydrants  
Installation sous eau CPF - CE1922  
Instrument pour mesures thermo-techniques  
Instruments de mesures anti- incendie  
Interrupteurs crépusculaires et temporiseurs  
Interrupteurs horaires digitaux  
Interrupteurs horaires électromécaniques  
Lances d'incendie  
Logiciel pour analyseurs de combustion fixes  
Protection passive ant-incendie  
R.I.A. certifiés CE  
Raccords en laiton  
Raccords rainurés  
Régulateurs gaz  
Régulateurs gaz avec filtre  
Robinets anti-incendie  
Servomoteurs et joints  
Signalétique en aluminium  
Sondes d'oxygène pour analyses de combustion  
Sondes de pression pour analyses de combustion  
Sondes de température ambiante pour analyses de combustion  
Sprinklers "pendant" et "upright"  
Sprinklers accessoires  
Sprinklers nébuliseurs et à lame d'eau  
Systèmes sprinklers  
Tapis chauffants  
Thermostats  
Transmetteurs GSM  
Tuyaux d'incendie  
Valise kit pour maintenance  
Vannes de coupure pour anti-incendie  
Vannes mélangeuses et motorisées  
Vannes pour gaz techniques et industriels  
Vérificateur d'étanchéité des installations gaz

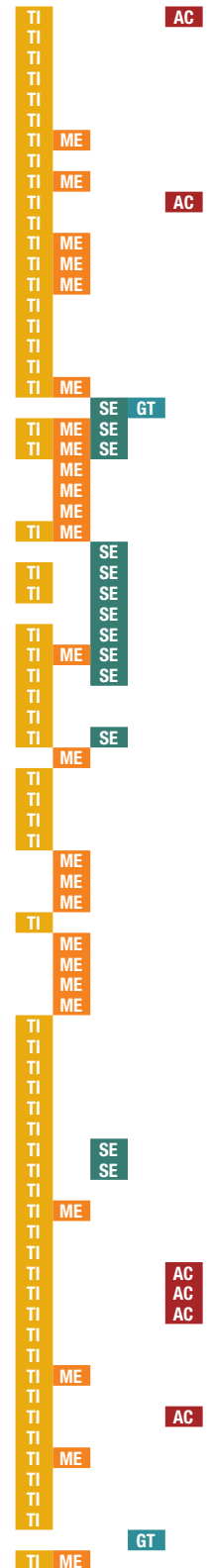


Legende

Catálogo de Thermo hidráulique  
Catálogo de equipos eléctricos  
Catálogo de Seguridad  
Catálogo gases técnicos  
Catálogo de Análisis de combustión



Analizadores de combustión Boston  
Accesorios adicionales contra incendio  
Accesorios para cajas  
Accesorios para sistemas de sprinklers  
Accesorios para sprinklers  
Accesorios para sprinklers  
Activadores GSM  
Actuadores y juntas  
Alfombras de calefacción  
Analizadores de gases para cámara de combustión  
Boquillas nebulizadoras y a lámina de agua  
Cables calefactores autorreguladores  
Cables calefactores para las rampas  
Cables de calefacción para tubería  
Caja contra incendio completa DN70  
Caja contra incendio DN45 - certificada CE  
Caja contra incendio vacía  
Conexiones para camiones de bomberos  
Cronotermostato  
Detección de gas industrial  
Detección de gas para calderas  
Detección de gases doméstico  
Detectores de incendios analógico  
Detectores de incendios convencional  
Detectore de incendios WIRELESS  
Detectores de fugas de gas portátiles  
Detectores gas con sonda de muestreo  
Electroválvula automática  
Electroválvula de gas a prueba de explosión  
Electroválvula gas - rearme manual - 6 bar  
Electroválvula gas - rearme manual con sensor magnetico  
Electroválvula gas - rearme manual  
Electroválvula para agua  
Endoscopio  
Extintores de incendios portátiles  
Filtros de gas  
Frontales IP55 y placas  
Hidrante certificado CE  
Hidrantes  
Instrumento de medidas termo-técnico  
Instrumentos medidores contra incendios  
Interruptores crepusculares y temporizadores  
Interruptores horarios digitales  
Interruptores horarios electromecánicos  
Lanza contra incendios  
Luz de emergencias extraíble  
Luz de cortesía  
Luz de posición  
Luz de posición y de emergencias  
Maleta Kit para centro de servicios  
Manómetro para pruebas en tuberías  
Protección pasiva contra incendios  
Racores contra incendio  
Racores de latón  
Racores ranurados  
Reguladores de gas con filtro  
Reguladores de gas  
señalización de aluminio  
Sensores para rampas  
Sistema sprinklers  
Software para analizadores de combustión fijos  
Sonda de oxígeno para análisis de combustión  
Sonda de presión para análisis de combustión  
Sonda de temperatura para análisis de combustión  
Sprinklers "pendent" y "upright"  
Telecámaras térmicas  
Termostatos  
Tubería contra incendios  
Unidades de control para análisis de la combustión fija  
Unidades de control y sondas de termostato para rampas  
Unidades de control y termostato para rampas  
Válvula de alarma mojada CPF - CE1922  
Válvulas de cierre contra incendio  
Válvulas motorizadas y mezcladoras  
Válvulas para gases técnicos e industriales  
Videocámaras para inspecciones







**CPF Industriale S.r.l.**  
Via E. Fermi, 98 | 25064 Gussago (BS) | ITALY  
Tel. +39 030 310461  
Fax +39 030 310465  
E-mail: [info@cpfindustriale.it](mailto:info@cpfindustriale.it)  
[www.cpfindustriale.it](http://www.cpfindustriale.it)



**Tecnocontrol S.r.l.**  
Via Miglioli, 47 | 20090 Segrate (MI) | ITALY  
Tel. +39 02 26922890  
Fax +39 02 2133734  
E-mail: [info@tecnoccontrol.it](mailto:info@tecnoccontrol.it)  
[www.tecnoccontrol.it](http://www.tecnoccontrol.it)



**GECA S.r.l.**  
Via E. Fermi, 98 | 25064 Gussago (BS) | ITALY  
Tel. +39 030 3730218  
Fax +39 030 3730228  
E-mail: [info@gecasrl.it](mailto:info@gecasrl.it)  
[www.gecasrl.it](http://www.gecasrl.it)

